中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三四九二 七二零六二七
營業廣告部：七三零七零八 七二九三零七
社長室：七二四八五四
總編輯：七二二二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

大生銀行

新厦落成 總行喬遷
創業卅五週年紀念

大生銀行 TAI SANG BANK LTD

地址：香港德輔道中一三零至一三二號・機利文街卅五・卅七・卅九A・四一・四三號
永安街卅六・卅八・四十A・四二・四十四號

光臨指導

大生銀行

130–132
35・37・39A・41・43
36・38・40A・42・44

丁午壽 丁昆鵬 王澤宏 王澤長 王澤生 王啓銘 王永哲 王紹成 王國龍 王國浩 王得毅 王漢翹 王冠傑 王文廣 王啓德 王祖善 王定基 王紹漢 方樹泉 方潤華 方錦泉 尹民 尹致中 支興宗 尤達人 文洪礎 廿華湖 丘友芝 白光 石振智 司徒興 司徒生 司徒洵 古澄波 古永釗 史美和 左達明 包安 朱夢發 朱師廣 朱民康 朱本善 朱乃立 朱亦泉 朱裕琛 朱念童 朱吉松 朱朝欽 朱祖涵 朱先栽 朱基良 任冠生 任國輝 江茂森 江紹施 江忠 伍偉森 伍福慶 伍耀偉

伍樹榮 杜永鏗 杜式演 杜澄愷 杜若洲 杜義 杜誠 余文倫 余偉夫 余禮國 余榮金 余寄萍 余耀堂 余佩草 余啓泰 余漢東 余平仲 余兆森 余多泰 余文廣 余伯齡 余浩聲 余仲朝 余師青 余知濟 吳榮貴 吳裕光 吳樹熾 吳坦 吳浩生 吳偉佳 吳森塑 吳秋華 吳新陞 吳伯鵬 吳席佑 吳瑞昌 吳世禮 吳鴻毅 吳廷錫 吳耀光 何世柱 何蔚南 何鐵 何振猷 何亨絹 何桐 何新權 何瑋琚 何能康 何松基 何筠亭 何蔭旋 何月華 何國鈞 何竹平 李頌清 李蘭乾 李作禮

李天壽 李耀唐 李璧珍 許禮芝 李茂祥 李福山 李昆良 李子長 李瑞聯 李楚珊 李錦良 李惠利 李東海 李運源 李楚正 李洪忠 李伯達 李光卓 李清平 李卓謙 李耀波 李志維 李福權 李耀明 李公拔 李志剛 李碩祥 李作權 李漢耀 李永隆 李耀祥 李國啓 李作梅 李錫流 李偉才 李永鴻 余秀貞 李文彬 李逸如 李俊興 李銳志 李志輝 李棟輝 李錫凱 李達三 李英揚 李梅生 李樹繁 李揮如 李中浩 李世能 阮北耀 阮維揚 阮維熊 宋進升 宋慶琛 呂張卿 呂鶴鳴

岑維休 岑才生 岑祥光 余光華 余頌平 沈炳傑 沈炳福 沈鉅忠 沈仲 沈煥彪 汪炳招 汪薇祥 利樹源 周昭涯 周文友 周耀年 周湘長 周浩明 周金華 周功梳 周劍虹 周天祥 周寶璋 周克榮 周勝友 周德華 周漢雄 周理炳 周舉光 周漢桓 周石 周謝漢 屈耀 屈武鼎 屈洪圻 林崇騰 林尙浩 林樹勇 林啓錚 林植炯 林盛粲 林勇耕 林肇仁 林文庭 林文傑 林祖錦 林夏誠 林展明 林大煊 林世偉 林守深 林百鑫 林建欣 林名 林家漢 林植強 林榮宜 林文光 林俊

林則貴 林炳宜 金其昌 洗均 洗永就 邱獻當 邱延鴻 邱志海 邱禮敬 邱治本 陳金枝 胡仙 胡兆熾 胡寶星 胡金發 胡策裕 胡少雲 胡亮 胡嘉烈 胡國緊 胡柏誠 柯邦強 柯機全 柯文中 施文莉 施剛琛 施家駿 施家學 施家鑾 施良躍 施祖賢 姚夢驊 姚樹 姚復山 姚運生 范鴻明 范鏗 柳子元 鄧基華 韋千里 姜閣如 洪偉民 香植球 茅康亭 徐大統 徐仁惠 徐承娘 徐瑞光 徐銳波 徐恬 徐興 徐嘉俊 唐全 唐寶南 唐碧川 馬超常 馬湧如 馬文

馬祺 馬垂翔 馬桂波 馬道生 馬有賚 馬伯平 馬濱藩 馬烈生 馬叙哲 馬璧山 馬明仁 馬明道 馬汝慈 馬盈文 馬秀之 馬勉隆 馬健周 馬希英 馬耀盛 馬榮勳 馬大如 祝惜忠 祝志禮 袁啓檳 袁滿偈 孫渠樞 孫斌 李少蓮 孫元 孫寶華 孫達良 孫家驊 翁國裕 翁家穀 翁志松 翁卓穎 高福雄 高國永 高嶽元 高梅 高仲奇 高益賢 高大添 高澤森 倫永江 秦炎發 倪其逑 敖耀榮 張人龍 張知行 張家駒 張佐龍 張榮錦 張英燦 張學斌 張恩純 張敬華

張霎龍 張焜 張烈炯 張宗明 張道寶 張玉麟 張奧偉 張錫添 張公彥 張榮耀 張永德 張松 張漢華 張樹業 張廣邦 郭楚和 郭亨盛 郭明義 郭悅受 郭丹 郭韻 麥常 麥志慶 麥維提 麥希超 麥源 區德照 區華英 區炳柱 區永深 區鴻 區教鋤 許招源 許岳 許淨民 許炳忠 許龍章 許忠德 許少黎 許勝溪 許應基 莫應輝 莫輝宗 莫芝兆 莊英茂 莊貴命 莊兆祥 莊清泉 莊甫川 崔徹闊 崔智夫 陸文德 陸文潤 陸紹文 陸海安 陸士誠 陸桂開 梁慶維 梁志豪

梁基浩 梁鑑唐 梁陸 梁泳劍 梁滿銓 梁錫鈞 梁定邦 梁齊高 梁恩林 梁振邦 梁明津 梁炳章 梁中方 梁漢民 梁伯譽 梁鴻志 梁慶榮 梁澤球 梁隆強 梁翠滿 梁紹波 陳存仁 陳養吾 陳長榮 陳康齡 陳中行 陳文傑 陳桂庭 陳兆昌 陳景墉 陳翔鴻 陳孟倫 陳盟柱 陳英材 陳應鴻 陳比德 陳樹榮 陳鴻祺 陳秀蘭 陳國柱 陳鑑藩 陳志鴻 陳景潮 陳維錦 陳維樑 陳滿堂 陳樹彬 陳兆淡 陳炎生 陳昭聯 陳流鐵 陳經緯 陳伯勇 陳錫乾 陳乃鼎 陳榮昌 陳昌基 陳啓康 陳惠榮

陳昭庭 陳浩彪 陳叔平 陳永振 陳子鈞 陳平明 陳饒甫 陳慶雲 陳超常 陳之明 陳廣就 陳錦清 陳世愷 陳昌岳 陳秉忠 陳焯均 陳標成 陳國雄 陳祖澤 陳禮 陳綸 陳絳 陳松 陳明 陳朝謙 陳作任 梅鍔柱 康峻生 曹氏安 巢秉微 馮爵芬 馮士 馮光釗 馮思霖 馮明綸 馮和燕 馮元蔥 馮漢柱 馮漢彥 馮白堅 馮北財 馮梓熙 馮元倪 馮孜 馮慶 傅森 傅朝就 湯成松 湯兆佳 湯恩昌 湯應倫 湯子光 曾榮棠 曾紀生 曾賢正 曾備 曾福初 曾仕呈 曾德堅

曾伽千 曾國榮 曾耀洪 曾紋 曾廣克 曾寰淼 曾煥明 黃夢吟 黃花 黃頌桂 黃頌民 黃玉翫 黃宜怡 黃清頌 黃秀平 黃澄 黃柏英 黃偉錦 黃卓榮 黃文堂 黃允文 黃仲謙 黃宏敢 黃榮安 黃炳光 黃大棟 黃裕禮 黃關 黃易材 黃天碩 黃思榮 黃藻光 黃裕晋 黃利森 黃楚振 黃會安 黃占生 黃大文 黃超美 黃錦偉 黃穗楠 黃新然 王碧娥 黃裕堅 程振球 程祖耀 彭志偉 敖行 鄒振猷 鄔延祥 源子德 楊存濟 楊耀甫 楊仕權 楊乃英 楊振文 楊光露

楊鏡鑫 葉爍熾 葉賽壽 葉春初 蕭力行 蕭宏英 龐漢呂 龐益燉 廖靈賁 廖烈成 趙秉修 趙樹勳 趙從雄 趙士晉 趙大偉 趙耀南 趙耀華 趙汝海 趙蘭生 趙梅軒 劉塚祥 劉希寶 劉惠民 劉銘茂 劉思讓 劉雨亭 劉文龍 劉世仁 劉火炎 劉鎮國 劉璧生 劉志文 劉白榮 劉智昌 劉斯演 劉志鏗 劉文翔 劉遜森 劉瑞驥 劉建德 劉星南 劉錫鴻 劉仲謙 劉雲梳 劉翠珠 劉時焜 劉德章 黎鐵昌 黎醒民 黎容廣 黎愛禮 黎國基 蔡仲奮 蔡應吉 蔡星南 蔡錦源 蔡念蘇 蔡秉吉 蔡肇堅 鄭爵士 鄭翹莊

鄧翹萱 鄧輝 鄧煥仁 鄧炎仕 鄧全 鄧河 鄧守仁 鄭若璿 鄭桂芬 鄭公時 鄭筱岩 鄭學鈞 鄭邦一 鄭釋如 鄭棟材 DENNIS YEUNG CHUN WING. GEORGE N. PETTERSON, JOHN LIU LION TUNG LEUNG LEE CHEN CHE LION CHIU YUE HAI LION WILLIAM PAN R.G. TAYLOR SAMUEL Y.C. LEE, STEPHEN Z.K. SUNG, WILLAM NGAI 八和會館全體同人 九龍西區扶輪社 九龍總商會 謝伯昌 周穀 梁秉楓 張軍光 雷少明 十瓜灣街坊福利會 顏杞添 文成西約理事會 元朗商會 西區街坊福利會 佛教觀園修苑有限公司 廣事會同人 長洲潮州會館 楊木盛 劉榮柱 王來啟 林子賓 林西河堂宗親總會 林炯燦 金銀業貿易場勵進社同人 金銀業貿易場友聯社同人 東華三院 黃乾亨 簡日銓 雷治強 區廣惠 徐國炯 諸兆鈞 林文孫

鄭子涯 鄭光圖 鄭裕德 鄭亞清 鄭碧木 鄭鼎元 鄭少靜 鄭永國 鄭國璋 鄭明 鄭樹 鄭瀚芬 鄭子誠 歐淡芳 劉陽凌 歐赤元 歐頌平 歐百川 潘友成 潘展強 潘世安 潘國耀 潘仁昌 練松柏 練金祥 蔣法賢 談鶴年 盧邦基 盧宏基 盧少卿 陳朗天 盧治安 盧高年 賴陶菴 謝瀛 謝麗生 謝南川 謝善祥 謝仰龍 謝照南 謝錫奎 薛樹榮 鍾錦沛 鍾達權 鍾鏗 韓相榮 嚴東嶽 嚴根象 嚴兆光 嚴文平

蕭錦安 蕭寶駒 顏錦河 顏悅宏 曹植濱 曹國理 鄭君能 鄭任全 鄭尊光 關志顯 關能基 關福球 關貽謙 關如彭 關卓然 關翰渠 關啓明 譚永成 譚立朝 譚向成 譚錦生 譚寶鈞 譚燦南 羅慶光 羅小雅 羅新權 羅延慧 余展 羅仰柳 羅鴻興 羅廷年 羅慶石 羅其銘 李淑芬 羅濤 羅道洪 羅錦成 何堯 羅煜文 羅慶照 羅建輝 羅松青 羅彪彪 蘇熊瑞 蘇佩積 蘇宗黎 蘇悅葉 蘇錫昌 蘇浩明 蘇瑞雄 蘇宗林 蘇章華 蘇超文

史標 楊雲如 馬汝璜 陳劍科 高國元 溫仁才 郭一葦 莊貴命 鄭文煥 顏福安 黃創保 杜式昭 羅肇唐 東華三院機構工作人員協會 蔡復 羅少如 胡雲綽 東華三院員工會同人 油蔴地街坊會 彭耀臣 保良局董事會 梁王培芳 姚達生 詹誠 歐立平 汪源濂 陳景福 陳寶秀珍 徐卓球 鍾白彩華 丁王云心 鄭傑西 嚴偉成 鄭慶飛 劉錫哲 羅輝 李碩棠 南華體育會 香港中華廠商聯合會 莊重文 胡文翰 楊元龍 洪祥佩 香港地產建設商會 霍英東 何鴻燊 胡漢輝 鄭寶之 鍾明輝 張兆霖 陳澤富 郭得勝 孫秉樞 梁文山 楊志雲 許鏗三 盧玉樑 何昭 潘錦燊 李兆基 曹紹松 鄧桂生 呂高華 張冠城 鄭裕彤 王寬誠 張二銘 鍾炳泉 勞乃義 香港香島獅子會 香港孔聖堂 香港遊庠同鄉互助社 香港定頭行商會 香港米行商會 香港米商聯合總會 香港卓氏宗親總會 香港建造商會 香港四邑商工總會 香港藥業從業員福利會 香港玉石製品廠商會 香港梳織製品廠商會 香港華南洋紙商會 香港表廠商會 香港公共關係學會 香港絲業汽車商會 香港水安街坊 疋頭坊衆 香港防務及職協會 香港集木行商會 儲檔南 香港菜米糧雜進口商會 陳偉南 鄭英來 香港佛教聯合會 鍾存仁 姚達之 吳寶豐 黃朝大

香港柴正總會 張發奎 許讓成 胡陳金枝 林寶中 鍾玉興 黃華 陳日新 黃石華 李立基 何壽康 陳漢宗 李茂機 王幸利 張蘊濂 廖烈文 香港潮州商會 蔡章閣 呂高文 顏成坤 陳漢華 鄭植之 洪祥佩 陳維信 馬燦璣 張蘭夫 林鐵振 陳守智 林炳祺 高鳳生 陳永欽 唐學元 丘士俊 莊佐賢 劉文俊 李嘉誠 陳偉南 劉奇詰 陳俊 陳卓平 李振霖 鄭學偉 陳卓堅 林本典 林少德 郭光海 楊明東 朱賢嗣 陳映然 黃光炎 呂高華 張中時 林作輝 趙在香 許振明 余若遊 林萬任 佐泰隆行 合興油廠 瑞榮豐有限公司 星洲貿易有限公司 亞洲保險有限公司 祥記公司 倫光公司 永德興參茸行 香港九龍潮州公會 翁照垣 黃兆東 馬豐魂 周亮星 黃志強 劉文俊 馬松深 黃錫江 黃天俊 鄭翼之 劉世仁 鄭雲濤 黃禮泉 周欽宣 楊君佳 黃思中 黃振中 張坤成 馬文傑 顧嘉 鄭容明 趙廣 陳集栢 劉佐德 陳逸岩 鄭貴譽 鄭培木 莊德茂 劉百川

蕭偉強 連墨華 蕭大文 王鴻輝 陳木山 陳劍星 李子江 葉茂興 連瀛南 鄭守仁 陳運然 陳汝梅 陳禮傳 黃本華 陳開元 吳邁如 鄭益乾 陳達明 陳漢然 劉炎秋 陳權 張誠 黃明靜 林國銘 香港潮商互助社 楊木盛 楊錫華 黃漢廷 蔡家源 林友卿 丘士俊 溫友河 溫友強 王適猷 陳仰結 林瑞傑 李麟 吳景信 林呂欽 陳俊龍 郭兆桐 林樹科 楊學光 黃宜梅 張加炎 張子敬 邱子成 陳守河 林邦禎 林興貿 柯麥華 林澤信 許耀烈 祥興行 許德深 中南鐘錶有限公司 羅氏美光製衣有限公司 羅瑞興有限公司 美德國際有限公司 羅道德 美國福音教會香港區會 源焯然 屏山鄧族有限責任合作社 馬氏宗親總會有限公司 馬學魂 馬紹康 旅港潮州福利會 旅港南海商會 旅港番禺會所 旅港陽江同鄉會 旅港氏宗親總會 旅子榮 旅國傑 馬松深 旅港南昌和平同鄉會 蔡森木 黃淡 溫氏宗親總會

浩根行 溫浩根 港九物業商會同人 港九電鍍業商會 港九鐘表業商會 港九從德善社 港九裕江福利會 鄭企 博愛醫院 蔡卓 鄭任安 何破華 古道成 張錦鴻 趙士海 葉中生 朱麥夢 張志剛 鄭偉雄 陳文興 劉景發 鄭文熒 李少白 吳友文 陳子鈞 蔡國威 黃張珍妮 麥舜瓊 黃鄭瑋瑛 劉家賢 林偉培 越秀潮南互助社 越汕潮南互助社 理監事同人 集益聯鄉會有限公司 揭陽陳思成堂宗親會 古溪 道慈佛社 新會古井同鄉會 武德至善社 寧波旅港同鄉會 僑港旅港同鄉會 僑港惠州潮州同鄉總會 全體同人 僑惠州同鄉會大埔分會 僑港寶安同鄉會 僑港中山太原堂宗親會 潮僑食品業商會 潮僑塑膠廠商會 張華達 祝映忠 翁銘堅 莊耀炎 陳世忠 黃煒書 陳若時 謝德民 林標 陳振聲 區海 黃成正 伍松興 陳寵軒 蔣銓輝 潮安鎮區街坊福利會 廖益顯 沈榮 居龍 曾子亮 黃詳 廣州僑港同鄉聯誼總會 黃羽 馬錦招 全體理監事 旅南大學全體 謙慎佛社 金邊潮州商會全體同人 復軒會所全體同人 燕林慈善社 香港慶念佛社 高雅堂慶忠聖王祠 鄭貴樂 南寧軒 姚鴻川 馬景安 馬樹亮 趙守堂 趙多吉 鄭瑞鏘 鄭秩生 余錦榮 肖榮昌 錢柏雲會同人 灣仔街坊福利會 觀塘區街坊福利會

同敬賀

越共揚言作戰到底 直至盟軍完全撤退

毛俄共喉舌續撰文嘲諷尼克遜

【東京三十日合衆國際社電】越共的政治部門說：它將會在南越繼續進行游擊戰，直至美軍和各盟國部隊「完全」從南越撤退爲止。

河內的官方新聞社今日報導說：上述宣言是包含在最近於南越一個未有透露的地方舉行的會議所發表的一項公報中。

「越南新聞社」說：該項公報，是在由越共「主席」黃進發主持的「南越革命臨時委員會」會議結束時所發表，該會議歷時六天。

【北平卅日路透社電】正當美國一隊先遣隊由美國飛抵此間，籌備尼克遜下月中共區之行的時候，中共今日再度向尼克遜作出抨擊。

中共「人民日報」發表一個文章說：尼克遜在其最近國情咨文和預算案演說中所提出的措施，除了是一種騙人的謊言外，並無其他意義。

這篇署名「評論員」（顯示該文的作者可能是一位共黨高級人員）的文章，是中共在兩日來向尼克遜總統和美國政策所發表的第三篇抨擊文章。

今日的文章說：美國一天堅持繼續其侵略戰爭，其中南半島所遭到的挫敗，就註定一天比一天大。

該文章又說：美帝國主義進一步衰落和挫敗，將是無可避免的。

此間觀察家相信：中共刻正向河內（據說河內對尼氏的中共區之行，甚感關注）顯示：在尼氏訪問北平期內，他們將不會作出出賣北越的討價還價行動。

【莫斯科三十日路透社電】蘇俄「眞理報」，今日把尼克遜總統所提出的八點越戰和平計劃，視之爲一種使越戰延續，並和緩國內反戰情緒的把戲。

該報評論員維斯尼斯基在該報內嘲笑華盛頓方面所言：美國的建議是一項慷慨的建議說法——

他延續本星期內蘇俄報紙所刊出的不利於美國的評論說：這種說法絕不能使美國國內國外的頭腦清醒政治家們爲之感動。

「眞理報」又說：各國民衆都認爲，尼氏所提出的計劃，是「美國的統治階層企圖達成兩個目標的一種把戲——透過其他途徑來延續對中南半島侵略，並企圖鉗制世界有增無已的反戰抗議，特別是美國本身的反戰抗議」。

指英澳紐承認孟國 巴決定退出英聯邦

布托今赴平活動難有巨大得益

【新德里三十日路透社電】巴基斯坦電台今日報導：巴基斯坦決定退出英聯邦。該電台說，巴基斯坦所以退出英聯邦，是因爲英國、澳洲和紐西蘭決定承認孟加拉國。該電台說：巴基斯坦該項決定將立刻生效。

該電台是在布托總統前往北平訪問的前夕，發出該項宣佈。

布托總統定於明日格林威治時間上午一時三十分離開洛瓦平第，與中共領袖作兩天的會談，以檢討他的國家上月在東巴被擊敗後在印度次大陸所處的新地位。

【倫敦三十日路透社電】此間英國官員今天說，英國政府對承認孟加拉國問題，預料在數日內，可發表一項聲明。

他們對巴基斯坦廣播報導，謂巴基斯坦決定退出英聯邦這事拒絕立加評論。

英國外相荷姆於上星期一日告訴國會，他對英國承認孟加拉國的問題在最近的將來將會發表一項聲明。

據英國非正式消息說：荷姆可能在離開此間，乘飛機前往新德里，與印度總理會談，并訪問曼谷、香港、漢城、和東京之前，發表此項承諾的聲明。

消息說：英國對承認孟加拉國問題最近曾與各聯邦國家和歐洲共同市場政府，進行磋商。

【北平卅日路透社電】中共今天正準備大舉的歡迎巴基斯坦總統布托。他明日飛抵此間，這是他不到三個月的第二次訪問北平。

觀察家認爲，他此時訪問，必使中共感到困擾。北平像美國一樣，從印巴戰爭並沒有獲得外交上的好處。

中共的主要敵人蘇俄，對印度已增加影響力，並在孟加拉建立起橋頭堡，這使中共在外交上敗了一個回合。

布托總統將與中共「外長」姬鵬飛舉行會談，姬鵬飛於去年十一月代理外長時，曾保證中共支持巴基斯坦。

但是中共一定會盡法暗地告訴布托，其支持受到嚴厲的限制。

【倫敦廿九日合衆國際社電】英聯邦秘書長史勿斯今日起程前往伊斯拉瑪巴，與巴基斯坦總統布托會談。據外交界人士說，兩人將討論巴基斯坦在聯邦內的未來問題。

據史勿斯辦公室發言人說，會談將於星期日開始。據本週在倫敦外交界流傳的報導稱，聯邦若干國家可能承認前爲東巴的孟加拉國。外交界人士說：布托曾發出威脅說，如果這事情發生，巴基斯坦將退出聯邦。

【洛瓦平第廿九日美聯社電】因爲捷克與塞浦路斯承認孟加拉國，巴基斯坦週六宣佈與他們絕交，及責備聯邦「先進」國家的不顧其利益，打算不磋商而採取同樣行動，但未指出這些國家的名稱。

中共警告高級頭目 提防國內羣衆造反

【巴黎三十日法新社電】中共理論性雜誌「紅旗」，今日發出警告說：黨領袖和羣衆間的分裂，將導致在「數年間」把「文化大革命」的成果推翻。該篇由「新華社」報導而在此間收聽到的文章，又警告黨員們勿容這種「分裂」存在。

它又說：「與羣衆保持密切聯繫和誠心爲他們服務，是我們共產黨員從事革命的起因和目的。」

該雜誌續說：「黨內部的精英分子，必須予以協助，使遵從毛主席的指示去做。同志們亦應予以協助，使他們在工作方式上，保持謙遜、有禮、不自大和不粗魯。」該雜誌又說：「倘若我們對這方面的偶一疏忽和大意，那麼在幾年或十年，或者最多數十年間，全國便會必然發生反革命了。」

我與沙特阿剌伯 簽新約加強經合

【台北三十日法新社電】官方人士今日報導：中華民國與沙特阿剌伯簽署了一項新協定，進一步地鞏固它們的友好關係和經濟合作。

中華民國經濟部次長陳潤田和沙特阿剌伯農業灌溉部長沙里，於去年十二月二十日在利雅德草簽了一項技術合作草約。

中鋼公司積極建廠 巴西將投資四百萬

【台北卅日航訊】經濟部昨（廿九）日表示：積極進行建廠的中國鋼鐵股份有限公司，繼續歡迎外人參加投資。目前巴西已表示願意來華參加投資興建一貫作業大鋼鐵廠，並將投資百分之五至十，尤以投資百分之五，即四百萬美元左右的可能性最大。

中國鋼鐵股份有限公司董事長兼總經理趙耀東目前正在奧地利聯合鋼鐵廠洽談開始建廠的若干技術性問題。他並定近期內轉往巴西進行商洽此項投資的有關問題與可能性。

中國鋼鐵公司目前係已由奧地利聯合鋼鐵公司投資百分之二十，即一千六百萬美元，預定一九七六年開始生產一百一十萬噸，建廠設計現正積極進行中，預計今年六月間即可完成初步設計計劃。

目前另百分之八十資金，在其他外資投資未確定前，除民間及政府資金外，不足部份決向經合會設立的經濟發展基金申貸，年息百分之九。

大鋼廠技術方面，則由西德克魯伯公司提供，中鋼公司核准營業範圍包括：（一）一貫作業鋼鐵冶煉廠之籌劃與興建。（二）冶煉鋼鐵製造鋼鐵產品及其副產品。（三）鋼鐵工業原料之購買及運輸。（四）上項產品及副產品運銷。（五）其他有關鋼鐵工業事項。

鋼鐵廠設備方面，除奧地利聯合鋼鐵廠將負責提供部份設備資材外，西德的塞洛普公司及丹麥企業，亦將供應設備，礦砂來源將可能購自澳洲或其他地區，據悉巴西亦有意供應，但需視其品質價格與運輸等才能最後決定採購地區。

墨國一雙新人 合齡一百六十 總統夫人往致賀

八十三歲的波佛利奧和他的七十七歲新娘阿瑪利亞，於一月二十八日舉行了他們的婚禮之後，受到墨西哥總統夫人瑪利亞（下圖）的祝賀他們是在一項集體結婚典禮中的一對六百三十七歲的新人。（合衆國際社無線電傳眞）

日本要求法國安排 與中共在巴黎會談

共同通訊社透露

【東京三十日法新社電】日本共同通訊社今日自巴黎引述該處的可靠消息來源向此間報導說：日本外相福田赳夫曾要求法國合作，在巴黎與中共舉行大使級會談，爲打開中共和日本的外交關係而鋪路。

該消息稱：福田外相是於本月較早時間，與法國外長徐滿在東京會談時，提出該項請求的。徐滿是在本月一日前往東京，與福田舉行兩天的部長級會議。

該消息說：徐滿答覆同意協助使中共和日本在巴黎會談。但消息並沒有表示，福田希望於何時能與中共舉行該項會談，以及徐滿是否已向中共提出日本該項請求。

龐大北越部隊南下

兵力包括一預備師

【西貢三十日美聯社電】星期日美軍消息稱：數以千計的河內部隊，包括一個平常控置在北越的預備師，經移動越過非軍事地帶，通過寮國南部向南越的西北方邊界推進。

北越軍在星期六日向據守在非軍事地帶的南越軍基地以來沿着北部邊境發動自去年秋季的最猛烈炮轟，發射了超過二百發火箭和迫擊炮彈。另有三次地面接觸的報告。

【西貢卅日合衆國際社電】美軍指揮部公佈，派往破壞共軍供應線之美B五二型轟炸機，星期六晚及今晨轟炸寮國邊境及非武裝區一部之掩體及儲藏地區。

星期六晚第一批B五二型機轟炸西貢北二百五十五哩一個高原城市西北偏北十哩之目標。該地區接近阿秀谷共軍據點。

另批轟炸機星期六日炸射溪山西北偏北十九哩的地區，指揮部稱，目標擴展入非武裝區之南半部。

今日B五二型機轟炸西貢東北偏北二百六十哩寬嶺西北四十哩之掩體及儲藏地區。

軍方人士暗示共軍之活動顯係準備發動其在中央高原久已恫嚇的攻勢。

印尼破獲販毒組織 鴉片來源中共供應

【耶加達卅日中央社電】印尼國防部消息：印尼中央情報統籌機構，最近破獲一個國際販毒團，偵查結果，供應印尼的鴉片，全部來自中共區。

最近一年來，全印尼各地的藥房，藥攤上發現大批鴉片烟，印尼中央情報統籌機構毒品偵察小組，經多日仔細偵查，發現這些鴉片與國際販毒集團有着密切的關係，而印尼地區的販毒集團，則都是過去印共國籍協商會的「中國」會員。

據耶加達努力打拉印尼文日報透露，中央情報統籌機構，已查出毒品的來源，都是來自中國大陸。該日報特別指出，中共每年生產的鴉片達一萬噸，佔全世界的產量百分之十五。而這些鴉片，一部分則以古巴爲轉運站，銷售到北美、中、南美洲各地。

社論

共黨對美國越南和平計劃的反應

美國總統尼克遜於上星期二日提出結束越戰的八點和平新計劃後，有關係的主要共黨國家已紛紛發出反應。蘇俄的態度較爲平淡，祇在「眞理報」上指尼氏的建議，未有任何跡象顯示已準備「全面終止其對越南的侵略戰爭」。該報駐河內記者亦僅說美國沒有放棄「尼克遜主義」。

至於北越和毛共也採取兩種不同的態度，予以批評。北越共黨的「人民報」，於上星期五日祇有報導，尚未正式置評；但出席巴黎和談會議的北越代表團發言人卻早已發表聲明，急急解釋在公開會議上和私下會晤中，關於使越南問題得到公平合理的和平解決的基本兩點，北越始終沒有獲得巴黎會議的美國代表團團長和美國總統的特別顧問基辛格予以答覆，這兩點一爲尼克遜政府拒絕結束戰爭「越南化」，拒絕從越南撤走美軍及其武器，拒絕停止對越南南北兩方的戰爭行動；二爲尼克遜政府仍然支持「阮文紹集團」，并堅持美國對這個集團的義務，而千方百計把「西貢政權」及其憲法和法律強加於越南人民。現在尼克遜決定單方面公佈他的代表提議并且許諾保密的私下會晤內容，這表明了他的政府很容易不守信約。此外，他的一月二十五日的講話，也是在今年這個選舉年欺騙美國選民的一個陰險手段云云。像這樣的內容，措詞溫和，語調含蓄，對於建議的本質沒有強烈的攻擊，所以一般的觀察家認爲北越是預留談判的餘地。美國務卿羅傑士對之表示審愼的樂觀，也有若干的根據。

可是，北平的毛共政權卻於上星期六日在「人民日報」以評論員的名義，發表一篇題爲「美帝侵略越南的新騙局」的文章，卻似潑婦罵街的猛烈抨擊，大施恐嚇。除了拾取北越的餘唾，謂尼克遜政府企圖用這個所謂「和平計劃」，來欺騙美國人民和世界輿論，推卸它拖延和擴大侵越戰爭的罪責，并對越南人民進行無恥的訛詐和恫嚇以外，而且又聲明甚麼「堅決支持兄弟的越南人民和印度支那人民把抗美救國戰爭進行到底，我們堅信越南人民同老撾人民、柬埔寨人民加強團結，并肩戰鬥，一定能夠徹底打敗美國侵略者及其一切走狗，取得抗美救國戰爭的最後勝利。」

我們從這蘇俄、北越、毛共三方面的態度觀察，俄共對於中南半島的戰爭，始終抱着靜觀和監視的態度，固希望美國慢慢溜走，減低共支配力量，但亦不希望迅速解決和惡化，在均衡局勢的拖延中，發揮它擔任中南半島停火監管委會主席的政治斡旋作用，達成協議，造成舉足輕重的地位，爭取領導權，削弱毛共利用主戰而產生的影響力。因此日昨路透社從金邊發出的一項消息：西方外交人士說，一個第三者的國家，曾與高棉政府接觸，提議企圖使高棉與北越共黨之間，達成一項軍事解決的辦法，即高棉恢復兩年前的情況，默許共方利用高棉東部地區，作爲供應路線和基地。那個第三者國家就是蘇俄。其中的解決辦法內容不必理會，主要可見蘇俄正在利用北越、美國、中共僵持而又出現和平運動的時候，施展秘密穿針引線的工夫，企擺高棉、寮國等，另外建立它的勢力圈，以後可能有更廣濶的擴展。

北越在最近的行動中，分別在寮國攻擊甕巴拉邦機場，在南越西部高原進行大規模集結，美國國防部和西貢美軍司令部都預料，共軍將於下月內在南越從事一項大規模的行動，戰意似乎非常堅決、濃厚，沒有絲毫改變。可是進深一層的剖析，這種行動和北越代表團的聲明語氣，是不盡符合的，可能還是一種故作的姿態，假佈的凶局。在尼克遜總統於北平與毛共會談之際，猛攻西貢週圍，造成緊張氣氛，固挫尼克遜總統的銳氣和聲勢，尤其在利便毛共代爲開脫，於商談越戰問題的討價還價中，索取更高的代價。河內的意圖，日前仍準備犧牲小部的兵力，以換取優越的政治條件。如果尼氏在八項和平計劃中，對於支持西貢阮文紹總統的政府立場稍爲讓步，北越將會滿足美國一部份要求的，如釋放若干戰俘等。不過南越政府倘若規定由共黨及其同路人主掌或分擔，又配合北越盤踞的軍力，則南越等於共黨的天下，越戰過去一切努力都化爲烏有，這樣的毒餌是絕對不能吞下的。祇要尼氏緊守八項計劃的和平最後防線，河內決不能長期維持其軍事攻勢，不久就會軟化，進行談判了。

毛共對於越戰的主張一向是陰險的。它希望美與中南半島的三國四方保持長期的戰鬥，拖着美國陷進中南半島的泥淖中，利用小國消耗它的力量，減低對中國大陸的威脅。同時亦使三國四方的物力、人力不斷消耗，在艱難中向毛共求援和依存，增大其在各國的控制和影響力量。所以不論在任何場合都鼓勵作戰，或者再以小小的物資和人員去支援，以提高戰意，消弭中途動搖。這次「人民日報」的評論員文章，十足顯露其眞面目。本來尼克遜親往北平登門商談結束越戰，毛共會以奇貨可居，從中操縱，獵取利益，而稍改其立場；但後來尼氏公開發表其詳細和平計劃，毛共居間秘密利用的機會少了，引不起興趣和滿足慾念，判斷其對中南半島的和平運動必不熱心，尼克遜不是與虎謀皮，也是問道於盜，將來難望有成的。

台省生活水準 已經顯著提高

每三戶有一電視機

【中興新村卅日中央社電】[illegible]

美第七艦隊總部 仍在橫須賀基地

日「讀賣新聞」指出

【東京三十日合衆國際社電】一份日本報紙今日說：美國對於一份歸還在日本橫須賀的著名美國海軍基地的協定已反悔。

「讀賣新聞」的一則頭條消息說：日本經同意容許在東京灣口附近的橫須賀，仍然作爲美國第七艦隊的總部。

在日本的美國軍事當局對此未能立刻作出評論。

自從第二次世界大戰結束以來，橫須賀便成爲美國第七艦隊的總部。

美日兩國政府曾於一九七零年十二月二十一日達成了一項協議，即美國把該基地歸還日本，並且把第七艦隊總部遷往在日本南部九州島的佐世保。

該項協定允許美國仍可使用橫須賀的龐大「第六號船塢」用來修理美國的航空母艦。

在該項協定下，第七艦隊的旗艦俄克拉荷馬號應以佐世保作爲它在日本的駐屯港。該報說：在一九七一年三月美國曾要求延遲一年的時間，[illegible]「而該項延期現時已變成永久性」。

南越外長 週內訪寮

【[illegible]】[illegible]

莫斯科人士暗示 尼克遜在中國大陸 可能會晤北越頭目

【莫斯科三十日法新社電】此間經常消息可靠的人士今日說：尼克遜總統在其即將前往北平訪問期間，可能會與高棉和北越領袖接觸。

這些人士暗示，尼克遜或其首席顧問基辛格，可能於二月廿一日開始訪問中共時，與北越政治局委員黎德壽舉行會議。該項會議似乎不會在北平舉行。

另一個可能舉行的會議，是尼克遜與高棉首腦錫漢諾克的。

他們說：中共與北越都不會阻尼氏與錫漢諾克的會議，雖然錫漢諾克不會作出安排這項會議的初步行動。

謝冠生喪禮舉行 蔣總統親臨致祭

【台北卅日中央社電】[illegible]

NEWTON 新亞 專 英 用 實 校

新學期招早、午、夜班新生（二月三日開課 全部新班）

班別：P.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋大學英語文憑班

擴校通告：本校原有各校之教室因不敷應用以至額滿見遺，不能在本校獲得學位者不少，現本校在佐敦道碼頭文英樓二樓擴辦夜分校，該處面積擴大，可容更多同學就讀。報名從速，額滿即止。

時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20 下午班：2.00—4.00 夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班

校址：第一校（日夜校）旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面） 第二校：（夜校）亞皆老街29—31號四樓（近上海街） 第三校：（日夜校）旺角太子道157號三樓（近彌敦道口） 第四校：（夜校）佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定中學內）

東南無綫電專科招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（日夜校）（四）無綫電及電視技術科（夜校）

開學：二月一日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄭文熾

REXTON 隱形耳聾機 無綫音無電綫精密細聲 清晰 無比 [illegible]

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：二月五日，第二次開班二月廿二日 科目：裁剪、機繡、及夜班 時間：上午班、下午班、特別速成班 畢業：九個月、二個至四個月 校址：正校：九龍彌敦道二二九號近保壘街口 分校：香港銅鑼灣啓超道十六號（恩平道口） 電話：正校：HK七六六六七九七 分校：HK七七二五五九

Kidder, Peabody & Co, Ltd.

美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大廈620至624室電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

• 中文股市報導 • 英文股市報導 • 股票介紹 • 直通電訊機 • 直線報價器 • 24小時服務 歡迎索閱

香港商業專科學校

二月份新班通告

選科：英文會計簿記 成本會計 商法 打字 別文速記 商業信札 電動打字 視聽打字 中文會計簿記

進修科：IBM電腦打咭班 日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS IOC LCC 考試標準 詳細章程及時間表備索

中區新事處：華東銀行大廈五〇四室 H—291207 北角英皇道一二九號二樓 H—772970 中環荷李活道三十三號三樓 H—781914 油麻地彌敦道五〇一號三樓 K—854392 尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K—671353 日夜校校址：銅鑼灣怡和街[illegible]

港九 工商會計專科學校 日夜

二月份新班招生

（一）中文部：簿記，會計，成本，珠算。（二）英文部：初，中，高級會計，審計，高級成本

校址：①香港北角英皇道一八三號二樓 ②九龍彌敦道六三六號三樓 電話：H七〇五九六八 K八四四二四〇

美國南加省華人菜館 誠徵下列職工

（一）上海菜廚師（滬籍）能講廣東話（二）北方菜廚師（粵籍）（三）菜點師傅或副手（粵籍）（四）餐廳管理（粵籍）有樓面及酒吧工作經驗能調配各式酒水，懂英語爲合（五）廣東菜廚師副手（粵籍）砧板兼願意做各種廚房工作

凡適合上列條件而有意應徵者請將中文履歷及附照寄：

GRANDVIEW GARDENS
951 MEI LING WAY LOS ANGELES
CALIFORNIA, 90012 U.S.A.
NORMAN WONG.

遠東航空學校

續招無綫電日夜班新生

科別：無綫電工程、報務、電視各科 報名：由即日起，考試：報名時通知（定二月七日開課） 校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道走入

香港教育司署註冊

美江書院 校外 函授招生

系級：大專文、商、理工各系新生及各級插班生

校址：香港九龍牛池灣觀塘道五十三號 函寄：香港郵箱八五九七號

伙食承辦商注意

供應犯人，拘留犯及證人膳食

查本處於一九七二年一月二十八日憲報公佈招商投標供應（一）香港方面（二）九龍及新界方面各警署與法庭內犯人，拘留犯及證人膳食。投標表格及詳細規章可向香港郵局印刷行閣樓五——八號室警務處財政官（電話H二三四零一一內綫三一二二）索取，投標截止日期爲二月十八日（星期五）。

警務處處長　薛畿輔

交通處佈告

雲南里之交通措施

由一九七二年二月二日上午十時正起，介於石龍街與寫打老道間之雲南里將改爲北行單程路以改善當地之交通。同時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　惠柳新

妄談廢中日和約 日前外相受處分
暫被禁任執政黨內任何要職

【東京卅日合衆國際社電】每日新聞今日報導，前外相及自由民主黨領導人員之一的藤山愛一郎已被停止担任黨內任何重要職位。

這全國閱讀的報紙在今日封面刊登的獨有消息說，自由民主黨紀律委員會對藤山採取這行動，指控他發表主張廢除日本與中華民國和約的言論。

這言論是載於他去年十月以謀求恢復中（共）日關係之超黨派國會議員訪問團首領身份訪問北平時，在北平簽署發出之一份中共與日本公報。

他的言論是這公報四個顯著點的第三點，其內文說：「日本與中華民國的和約是不合法和無效的，故它應予以廢除。」

紀律委員會指控這些言論與自由民主黨政策相反，這委員會說，黨方覺得他們主張與執政黨維持日本與中華民國和約之政策相反，因此褫奪其在黨內担任任何重要職位的權利，爲期由六個月至三年。

每日新聞說，自由民主黨此項決定是在元旦日以電話通知藤山愛一郎的。

英與馬島談判結束 雙方仍未達成協議
下月上旬可能再行談判

【羅馬二十九日路透社電】英國與馬耳他今日結束了他們三個星期以來的第三次談判，對於前者的繼續使用後者的軍事基地事，並未達成任何協議。

馬耳他總理閔托夫在今晨舉行了談判之後說，英國國防部長卡靈頓在談判中提出了新的原則，「改變了整個協議的性格」。

英國方面說，他們不知道閔托夫所指的是甚麼，但談判沒有決裂，雙方同意再舉行，日期可能是二月七日，地點在羅馬。

雖然是他指摘英方將「反面」的原則提出來討論，但閔托夫說：「我們仍希望要達成一個可以行得通的協議。我們將回去馬耳他將情形報告政府同仁及各工會。」

英國靈通方面消息說，雖然已有一兩個問題已解決，對於訂立一個新的防衛協定，使雙方國家在未來七年中保持其在馬耳他島的軍事設施事，仍有某些主要障碍。舉例說，在財政的條件上仍未達協議。

靈通方面消息說：昨天在談判開始時即掀起了風浪，因閔托夫被告知在布魯塞爾的北大西洋公約組織的永久理事會拒絕對該組織最後所提出的每年租用馬耳他基地的租費一千四百萬英鎊再行增加。按：在上述數字中，英國負責五百二十五萬英鎊。

上星期的一次會議是在混亂中告終的。因爲要求將租金增加至每年一千八百萬英鎊的閔托夫，突然又要求北約立時額外支付一千零二十五萬英鎊。

昨日閔托夫在被告知北約的拒絕答應他的要求後，閔氏同意暫時擱置財政上的事情，先行討論其它懸而未決的問題。

【瓦列塔二十九日路透社電】馬耳他總理閔托夫今天在羅馬與英國國防部長卡靈頓談判了將來租用此間軍事基地問題後，已於晚上回來。他看來很疲倦。

他是乘一架英國空軍的噴射機回來的，在到達時並未發表聲明，但機場上有一大羣他們的支持者歡迎他。

靈通方面消息說：閔托夫或將於明天與他的內閣人員討論據說英國在今天談判中所提出的「新原則」。關於這一新發展的性質則並未透露。

驚魂甫定 被劫的環球航空公司客機的機師蘇里巴機長（左），於一月二十九日在甘迺迪機場答覆記者所提出的問題。接班的機師希士丁斯機長（右），在紐約借同兩名聯邦調查局人員登上該機，成功地把劫匪男子擊傷逮捕。現該男子已送院醫治。

國光人壽案法律觀點

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】拖延了一年多的台灣國光人壽保險公司案，雖然財政部已於最近宣佈依法處理，將該公司解散，並所請法院依法宣告其破產，進行清理，但是，這爲國內保險業第一次遭遇如此情況，所以也就引起了許多問題。最爲各方關切的，即爲法律問題，在現行的保險法下，保險公司是否可以宣告破產？以及其清償責任是否可以折扣償還？

自從財政部宣佈依法處理國光案以後，連日來有許多該公司的保戶，紛紛致函監察院，要求儘速清償保費，同時要求政府監督該公司負責人，要依法負連帶無限責任，清償到底，不得藉口推諉和打折扣償還。

根據監察院調查本案的監委金越光，王文光估計，該公司負債約爲新台幣一億一千餘萬元，其中國家行局貸款三千餘萬元，一般小額保戶的保費七千五百餘萬元。

關於國光案引起的法律問題，根據國內報紙訪問法律專家的報導，有幾種不同的解釋和說法。

人壽保險公司能否宣告破產？保險法第一五三條規定的保險公司負責人，應負連帶無限責任的實際意義爲何？國立政治大學法律系主任施文森博士認爲：保險公司不應容許破產，其資產亦不能按破產程序處理。因爲，如果這樣的話，則與保險法第一五三條的規定（即保險公司負責人應負連帶無限責任）相抵觸。施博士舉例：美國聯邦破產法規定，銀行業及保險業不適用該法。銀行與保險同屬金融事業，非屬生產事業，有失却清償能力之情形，得從法定程序清算，負責人並不能依據破產法之規定，僅限於出資額限度內負責。因此，償還保費亦不應折扣。施教授並解釋：保險法所規定的「負連帶無限清償責任」，則公司主要負責人不得藉口推卸責任，倘公司資產不足清償，則須拿私人資產或現金墊付。負責人本身可宣告破產，而保險公司不能宣告破產，否則將創下危險的先例，使所有保險公司得以藐視被保險人的權益，隨時藉口負債而宣告破產。

政大法律系教授袁忠蔚則認爲：依照現行法令，保險公司是可以被宣告破產的，但必須在公司和主要負責人私人資產均抵充後仍不足時，始得宣告。袁教授認爲，現行法令並不合理，與外國的保險法規定完全相反，倘依現行規定，被保險人的權益並未受到法律完整的保障。財政部現正從事修訂保險法規，將來可能對此點作重大修正，即規定保險公司不得宣告破產。

一位參加保險法修訂工作的台大法律系教授表示：依照現行法，保險公司是可以宣告破產的，但是公司負責人必須負起清償責任。負清償責任者，並不限於公司董事長及總經理，在原則上，董事會，乃係公司實際負責人，所有董監事都負有「連帶無限責任」。

國光案另一法律問題，即爲先償權問題，該公司負債一億一千餘萬元中，向國家行局貸款三千餘萬元，小額保戶費七千五百餘萬元，其所剩資產應先償還銀行呢？抑先償還保戶？據銀行的表示：將來該公司宣告破產後，他們的貸款有先償權，因爲該批貸款，均有國光公司轉投資的一些地皮，資產作抵。但據施文森教授的表示：國家行局的抵押權，可能會落空。因爲依據保險法第一二四條的規定，要保人（保戶）對於保險人（保險公司）所提存之責任準備金有優先受清償之權。不過，此究具備物權性質抑債權性質，要看法院的認定而定，若認爲上述抵押權爲有效了，則要保人之優先權與抵押權之間，應何者優先？或甚於信託關係而認定爲要保人得排斥保險人之債權人的任何權利，而就現有資產優先受償。施博士認爲，這些問題的答案，應該都是肯定的。因爲，國光公司向銀行貸款，係以其轉投資之資產作抵押，這與保險法第一三八條規定，留有違反。保險既爲金融業，則其是否得向外舉債，或以依保險法第一四六條規定所得之資產假定抵押爲轉投資金，從事其他生產或營利事業，若其行爲不符保險法之規定業務範圍，則顯然因違法而無效。再者，保險人係基於信託關係而運行及保管責任準備金，如其行爲違背要保人信託之原意，信託人即要保人自得撤銷行爲，或責令保險公司負責人負責。根據上述論點，要保人應享有優先受清償之權，而國家行局的抵押權，可能會落空。當然此係根據理論，實際如何，須俟法院的民事裁決。

國光案引出了保險公司的業餘範圍問題。保險法第一三八條規定：「保險業不得兼營本法規定以外之業務」，而目前各保險公司中，不將保險資金運用於一定範圍內，不獨破敗的國光公司爲然。而各方對於政府未能約束保險公司，將其保險資金運用於一定範圍內，皆表示不滿。依照保險法第一四八條規定，主管機關應隨時派員檢查保險業之營業及資產負債，或令限期報告營業狀況。主管機關倘切實執行本條文之規定，國光公司業務，當不致破敗至此，有關單位顯有監督失職之處。國光人壽公司一案，暴露了現行保險法規之不夠健全，主管機關之疏於督導，以及保險業者之不遵守法令種種弱點。數年前一度十分蓬勃的保險業，原來祇是一個內部脆弱而外表易破的虛殼。

國光案同時也引起了一個政風問題。國內輿論對此甚有評議。某民營報的社論對此曾作兩點評論：第一，立法院院長黃國書爲國光公司的常務董事，法律雖無民意代表不得兼營商業的規定，但在職責上應有所迴避。因爲立法院所掌握的立法權，質詢權，審核預算權，對行政院都有制衡作用。立法委員尤其是立法院院長，對行政院各部會的業務，有其「公」方面的約束。「私」方面的影響，在如此微妙的關係下，立法院長兼爲保險公司的常務董事，而以其妻爲董事長，於法雖無不合，於其職權而論則大有不妥。黃院長不以此爲戒，已屬缺乏「奉公」之政治修養，國光案開後，且一直無不忮不求的表現。如此曖昧態度之可能影響政府主管部門之處理態度，黃院長當必自知。然則，其用意便大有違作爲國會領袖的應有風度與修持。（據某報的內幕報導，有關方面一位高層人士，曾啣命訪晤黃國書，研商其立法院長的去留問題，談得十分不愉快，黃國書對處理國光案的方式相當的不諒解）第二，財政部處理國光案之趦趄躊躇，心斷不斷，亦顯示了「爲政不得罪於巨室」鄉愿作風，這種施政之未能打破情面關係，未能遵循法治的規範，亦予民衆以非常不良的印象。

（一月廿七日寄）

俄發射衛星 逾半數具軍事用途

【華盛頓廿九日法新社電】今日發表的，呈交參議院航空與太空委員會，蘇俄太空活動報告書透露，蘇俄發射之衛星超過半數均有拍攝軍事的目標。

由美政府主要蘇俄太空計劃專家歐爾頓領導的一組人員在報告書中強調稱，蘇俄之發射此種軍事攝影衛星爲任何一個之最大數量，是毫無疑問的。

各專家稱：關於此點蘇俄的財政上支出，比美國更大。

報告書中之其他各點是：蘇俄目前的太空計劃表示蘇俄全國生產總量，百分之二是專用於太空。

該報告書以蘇俄太空計劃爲名，共有六百七十頁，其中重要的報章係由歐爾頓操作，其官銜爲國會圖書館科學政策研究股主任。

仿傚橫井穴居 日童掘洞倒塌 釀成四死三傷

【日本德島卅日合衆國際社電】今日四名日本小學童在仿傚匿居關島叢林達廿八年之久的一名日本軍曹掘洞時，因洞穴坍塌而告喪生。其他三童則被消防員和警察救出。

兒童們僅使用空錫罐和一根約卅分長的鐵棒挖掘三呎長的地道通往此市附近的一條河岸。德島位於東京西南三百哩。

當洞穴於格林威治時間八時左右坍塌時正有七名兒童在洞內，當時另一名站在洞外的男童立即趕往附近一住屋求救，警察和消防員救出三名受害者，並發現其他四具屍體。

該等孩童說，他們係因爲電視報導該名於一月廿三日在關島叢林被捕的日本軍曹橫井正一的生涯而動此念頭的，橫井堅守不投降命令，在關島匿居廿八年之久。

【關島亞加納卅日合衆國際社電】星期六日報道，在關島森林中匿居廿八年，於星期一日被人尋獲的五十八歲前日軍上士橫井正一，可能延遲兩週才回日本。

飛往關島會見橫井的日記者星期六日電稱，其可能延遲的理由是因其心理不穩定。

南非金礦場大火 十三人慘被燒死

【約翰尼斯堡廿九日合衆國際社電】礦場發言人稱，今日西德拉芳田金礦，發生大火，死礦工十三人。

三名在地下六千呎礦中工作的人，據報已失蹤，另六十八名工人則被一氧化炭氣燻倒，祇一百人受毒氣的各種影響。

傷者已留醫醫院中，醫院發言人稱：他們的情況不嚴重。

礦場總理羅氏稱，大火發生於掘開的地區。附近礦場的救援隊亦召來援救。大火發生時礦內有工人二千餘，大部均逃出無恙。

美海關搜獲毒品 價逾八百萬美元 八名馬來西亞人被拘捕

【舊金山廿九日合衆國際社電】美國海關緝私人員今晚宣佈搜獲一批價值八百萬美元，重達十七磅半的海洛英，及捕獲八名馬來西亞人。

緝私人員說：捕獲的疑犯其中有三人把海洛英裝在軟薄的尼龍管內，繼縛在腰間，企圖走私運入美國。

官員說：一名提高警惕的緝私人員在檀香山看見三人從菲律賓航空公司一架飛機，身上有物隆然高聳，頓起疑心。

緝私人員說：撿查結果顯示他們把那條尼龍軟管從頸部下面綁在身上綁至踝部爲止。每人各携帶這種白粉四磅半，他們是在曼谷登機的。

三人後來續乘機飛來舊金山。另有兩名馬來西亞人在舊金山國際機場會見三人時亦遭逮捕。

緝私人員說：上項疑犯的被捕與毒品的搜獲，破獲了遠東一個龐大的走私活動。

英郵車大劫案一囚犯妻 請求入獄與夫燕好

【倫敦三十日路透社電】英國郵車大劫案的劫匪，其中一名的金髮太太，今日發出一項私人的緊急請求，就是要求跟其已入獄的夫婿共眠，俾能使她受孕。

閔妮成錦卑的丈夫羅馬士，於一九六四年，因參與一九六三年的二百五十萬英鎊郵車巨劫案而被判入獄三十年。

「世界新聞」報今日引述該位芳齡卅九歲的太太的話稱：「在幾年後，我想再有孩子時，將會太遲了。」

所以她要求內政大臣毛聲准許她在獄中會晤其年四十一歲的夫婿，他們的一個年少的女兒，於兩月前因交通意外去世，他現僅有一女兒。

據報章引述她的話稱：「我們已遭遇到這些不幸，所以這要求實不爲過，我們不過是想有一個孩子的機會而已。」

紐約劫機案告一段落 保安人員化裝機員 登機後將劫匪擊倒

【紐約廿九日路透社電】一名扮作接替機員的聯邦調查局人員，今日將一名武裝劫機者擊傷，結束了環球航空公司噴射機遇劫達十二小時以上的怪誕劫案。

聯邦調查局說，劫機者查明係葛列特·特拉普尼爾，他的左手和左肩中彈，被趕送往醫院。

聯邦調查局助理主任馬隆說，兩名持有駕駛飛機執照局員，加入一組換班機員中，當他們登上該架波音七零七飛機時，特拉普尼爾的裝滿子彈的點四五口徑自動手槍突然掉落，其中一名局員發射兩槍，劫案遂終結。

機上七名機員均未受傷，九十三名乘客於較早時皆已獲釋。

早在該宗劫機案中，飛機曾在紐約甘迺迪機場降落後，劫機者作了多項反覆不定要求，其中包括：與尼克遜總統交談，釋放黑人好戰分子安琪拉·戴維斯；釋放一名叫巴狄拉的男子，他正在德州達拉斯等待盜竊罪名之審判；三十萬零六千美元的贖款以及飛往西班牙俾其尋求政治庇護。

西九龍唯一的保齡球場

正當保齡球運動在香港蓬勃展開時，遺憾的是場地極爲缺乏，特別是居住在西九龍地區，想打一場保齡球，往往要勞師動衆，化大半天時間。

但居住在美孚新邨就可享受到這樣的方便，在你住所隔壁有一個設備一流，擁有廿四條球道的保齡球場。更有足夠車位的停車場招待你的友人舒舒服服地共渡愉快之假期。

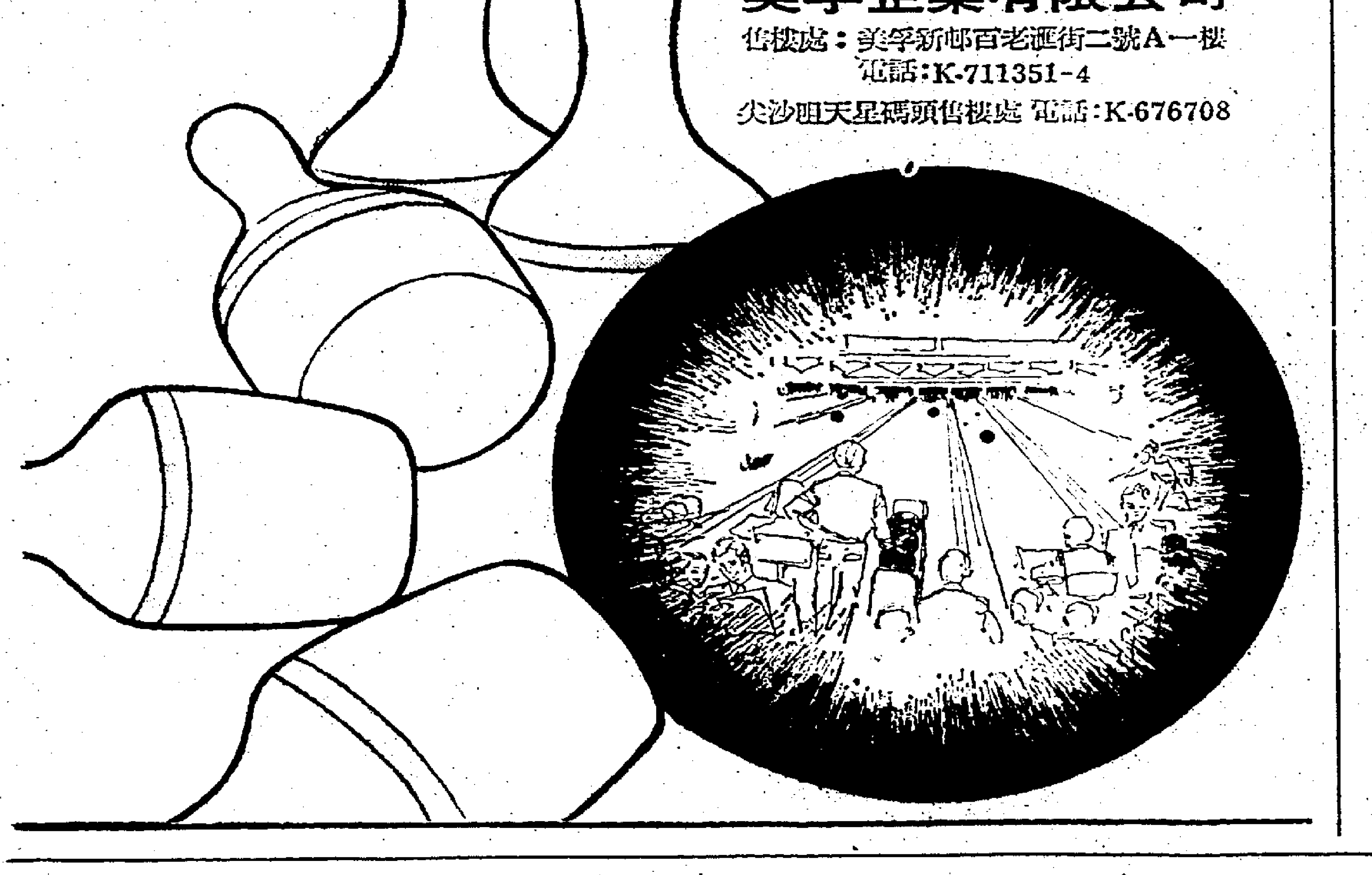
美孚新邨第四期花園洋房興建中的保齡球場爲目前西九龍唯一的保齡樂園。居住在美孚新邨，享受人生，將不必捨近求遠。

美孚新邨 第四期 開始預售

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4

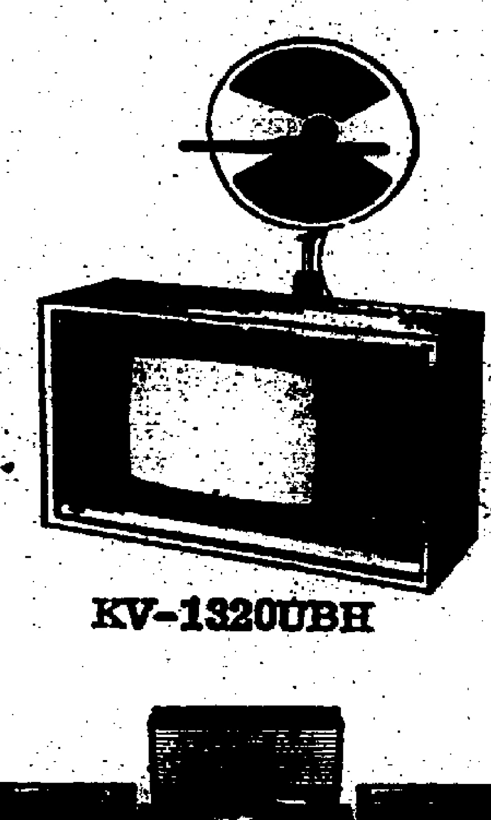
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708



新力牌 增設分期付款

香港綫13吋彩色電視機
KV-1320 UBH Colour T.V. Receiver

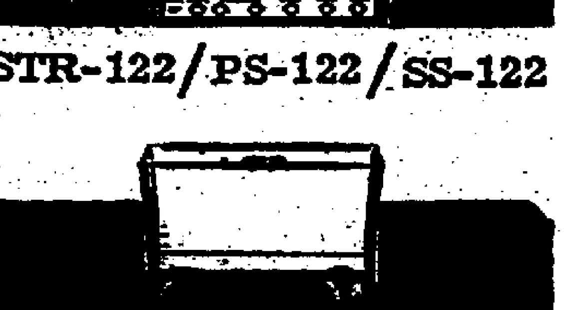
定價	分期付款	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$2,165.00	$540.00	$162.50



KV-1320UBH

23瓦立體聲收音／擴音機（全套）
STR-122 AM/FM 23w Stereo Amplifier（擴音機） $420.00
PS-122 Stereo Turntable（唱盤） $185.00
SS-122 x 2 2-Way Speaker System（喇叭） $185.00

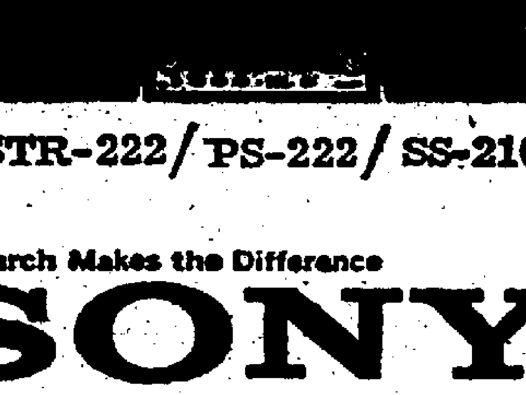
定價	分期付款	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$790.00	$200.00	$ 59.00



STR-122/PS-122/SS-122

32瓦立體聲收音／擴音機（全套）
STR-222 AM/FM 32w Stereo Amplifier（擴音機） $685.00
PS-222 Stereo Turntable（唱盤） $250.00
SS-210 x 2 2-Way Speaker System 喇叭 $250.00

定價	分期付款	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$1,185.00	$300.00	$ 88.50



STR-222/PS-222/SS-210

Research Makes the Difference
SONY®

各大電器行均有代售

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行 公司寫字樓 香港德輔道中105號 電話H-445188 九龍彌敦道487號 電話K-300311

花墟續有聯賽 陸軍近況低沉 消防應可贏波

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續上演，由陸軍對消防，在九龍花墟球場舉行，下午三時三刻開賽，頭場預備組，下午二時交鋒，票價一律二元五角。

消防與陸軍，實力懸殊，消防應可大勝一仗。陸軍在十二場中，祇勝過電話一仗，而獲得兩分，其餘十一場均吃敗仗。任是消防如何狀態低沉，以實力而論，均不會敗在陸軍腳下。

消防今屆擁有上佳人腳，而戰績竟出人料之外，在已戰十一仗中，三勝、四和、四負，祇得十分，竟居居榜尾第二，與荃灣僅差一分，最近以一比七新敗於南華。不過，陸軍雖然高頭大馬，但毫無埋門本領，稍爲好些的球員，均已離隊，每仗擺其星期美點，豈有不敗之理？消防爲振奮士氣，挽回聲譽起見，今仗似有僥數之必要。

埔頭昨賽緊湊 南華愈戰愈勇 昨又氣走東昇

【本報訊】近況奇佳的本年度「總督盃」冠軍南華隊，昨午在大球場二萬一千二百餘觀衆捧場之下，憑着陳朝基在上半場開賽後一腳勁射，以一比零勇克東昇，穩居於甲組聯賽的首席。

昨日爲假日，因南華號召力強，雖然近來大戰連場，但球迷仍熱烈捧場，故有八成上座，收入共達四萬九千三百三十四元二角，甚爲和味。

由于賽期太緊密，南華先於上週日勇挫流浪，贏得「總督盃」，繼於星期三日以勢如破竹的姿態大勝消防七比一，故昨日之戰，爲南華球員於八日內所踢的第三場「大戰」，故部份球員已露疲態，演出不及上仗的鋒芒畢露，加上對手東昇的守衛踢得狠辣，故更顯得南華方面贏得很吃力。

南華仍以上仗的原班陣容出戰，因爲駱德輝和陳世九養傷的關係，故南華在調動上，更倍感困難，如郭錦洪的腿患未愈，亦迫得「架住」上陣，全隊的演出，大致不過不失，已可向「擁南躉」有所交代了。

東昇方面，有郭佳俊勤以梁有榮出替，全隊演出並不差，特別在中場波方面，東昇比南華可謂有過之而無不及。但前鋒綫的推動緩慢，遇到南華堅強的守衛，就益發顯得他們的前鋒不濟了，李國強和林文雄失機頻頻，僅黃達財還算有他的腳法，可以稍爲威脅一下南華的守衛，施洪海亦僅係不過不失，雖然佔得不少中場波優勢，但卻不能發揮作用，加上南華門將仇志強演出穩健，更使東昇諸將望門輕嘆。

南華方面，埋門威脅，卻遠比東昇爲勝。若非陳志偉、胡國雄諸將失機的話，南華勝來當不止此數。不過，另一方面，東昇的衛將如葉錦洪等，卻踢得狠辣，這亦是令南華前鋒不敢放胆起腳的另一主因。

兩隊的守衛，昨日的演出均不差，但，東昇的葉錦洪反應遲鈍，又欠速度，實爲一大漏洞。反而南華的梁兆華，卻威風八面，頭頂腳踢，瓦解了對手不少攻勢。

朱柏和亦有水準演出，不過「應態」依然，南華的胡國雄昨亦較失常，也許是近來劇戰太多了，骨鏡洪亦沒有上兩仗的出色，反而黃文偉卻有不俗的演出，拼勁亦較佳，東昇方面僅黃達財有好表現，其餘平平無奇。

上下半場拉得緊 僅陳朝基射一球

頭場預備組，南華以二比零先勝，甲組鍵兒旋即登場，南華猋場館先攻，東昇被迫退守。

三分鐘，陳錫祥自左方吊入禁區，陳志偉頭搥頂後交陳朝基，「牟尼」不假思索，右腳勁蹴，朱柏和飛撲，雖觸及皮球，仍漏入網。此球之得，非常清脆，南華先拔頭籌，以一比零佔先。

九分鐘，陳志偉與陳朝基眉來眼去，「忌廉仔」底綫斬中，梁有榮慌忙回師救駕，擬頂球出險，球僅差尺許，便飛入網，險極。

十五分鐘，南華門前混戰，梁有榮得機勁射，越野出界。

十六分，南華還以顏色，骨鏡洪交陳朝基，成單刀之勢，陳挑射空門，惜彈楣出界，東昇大難不死。

廿二分鐘，林劍雄在禁區外勁射，仇志強托出界外，贏來擁躉一陣掌聲。

四十三分，陳朝基交陳志佳吊門，朱柏和飛托出界，角球開出，混戰中陳朝基頂向門右下角，朱柏和飛撲出界，東昇有驚無險。

未幾，上半場結束，南華以一球之利佔先。

換邊再戰，雙方以原陣上場，東昇力謀反撲，但未得逞。

三分鐘，葉錦洪門前漏腳，陳朝基偷襲，近門挑射，惜省中朱柏和出界，未能再添紀錄。

七分鐘，梁兆華與李國強相撞，雙雙倒地，經過一番醫治後，比賽繼續。

十四分鐘，胡國雄單刀，盤過骨廷輝，左腳快射，但射得太正，被朱柏和救出，失一必入良機。

十七分鐘，葉錦洪踢傷陳朝基，但球証竟不予以警告，莫名其妙。

廿八分鐘，陳朝基單刀失機，門前混戰中，陳錫祥妙射中鵠，但因骨鏡洪犯規在先，被球証判作「詐胡」，擁南躉一空歡喜一場。

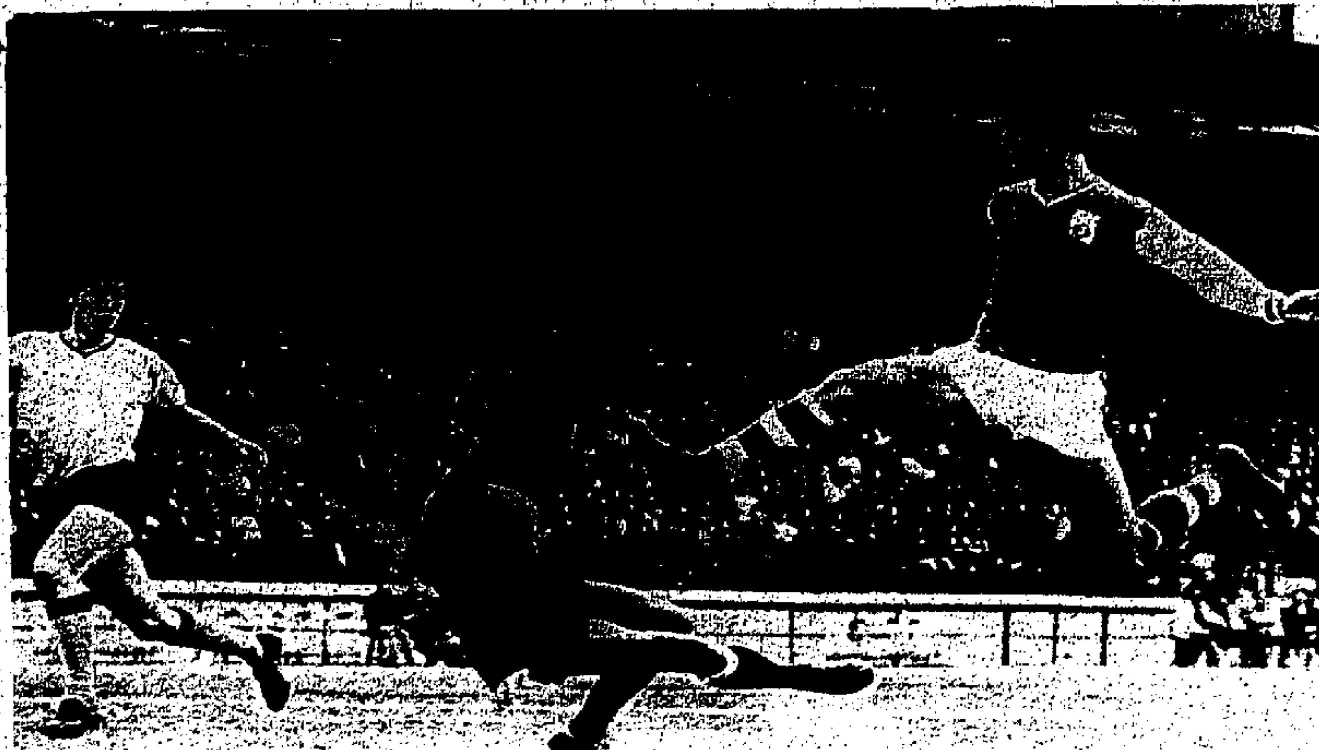
卅五分鐘，東昇以陳中出替梁有榮。

卅六分鐘，東昇骨廷輝突施冷箭，球兒去勢奇疾，但仇志強位置好，飛身接着，此球一射一接，美妙絕倫，贏得全場喝彩，而仇志強亦似乎頭部受到震盪，有點支持不了，但仍勉强戰至終場。

球証鳴笛示意全場比賽結束，南華以一比零擊敗了東昇，在聯賽中又過一關。（仇君）

（南華）仇志强　郭錦洪　羅桂生　黃文偉　梁兆華　骨鏡洪　陳錫祥　陳朝基　胡國雄　陳志佳　陳志偉

（東昇）朱柏和　廖錦明　曾廷輝　梁有榮　盧洪海　葉錦洪　馬興强　黃達財　林劍雄　王照保　李國强



·南華胡國雄射門· 甲組足球聯賽，南華昨日以一比零擊敗東昇。圖爲南華胡國雄（右）在東昇門前躍起舉腳抽射時，卻被東昇門將朱柏和（中）及時衝出，將險球踢去，廖錦明（左）則在後掩護。

飛虎籃球隊 昨日已抵港 四日上陣首遇南華

【本報訊】中華民國飛虎男子籃球隊，昨日下午七時乘台灣輪由基隆抵港，前赴碼頭歡迎的有籃聯總幹事伍廷朝、副總幹事梁省強、執委梁桂榮等。客隊抵港後，赴九龍青年會國際賓館作居停，在港作六場比賽，二月四日在修頓場首戰南華。

飛虎隊爲中華全國青年籃球賽冠軍，因領隊郭池以商務關係，未暇前來，昨日由副領隊張祥龍、教練鄭正男率領來港，客軍爲氣力充沛及速度快捷的球隊，相信在港有良好演出。飛虎隊昨日抵港職隊員名單如下：

副領隊：張祥龍（十八號），教練：鄭正男，秘書：林達民（十三號），隊長：徐鑫國（十一號），隊員：王東生（四號），吳合生（五號），羅水芳（六號），李學謙（七號），杜文照（八號），蔣德陽（九號），李曙光（十號），王天才（十二號），魏哲智（十四號），陳能駿（十五號），諸世芳（十六號），吳泰福（十七號）。

消流聯賽 門券今預售

【本報訊】定本星期三晚上在政府大球場舉行的甲組足球聯賽，消防與流浪兩強遭遇戰門票，今明兩天，每日上午十時至下午二時，又由下午三時至下午六時，分別在香港足總辦事處，及九龍花墟球場公開預售。

又：甲組銀牌淘汰賽，本週便告展開，且有一場消防對南華的大戰，排在星期日舉行，這一仗的門票一樣沒有加價，又是三元五角、三分、二元五角及一元，除一元票價票外，其餘各種入場券，定星期五起，分別在港九舉行公開預售。

亞洲網球協會 廿三在港會議 胡法光決辭會長職

【本報訊】亞洲草地網球協會，定於下月廿三日，在香港舉行會員大會，進行兩年一屆的改選工作，現任會長胡法光，將報告任內工作的總結，並省覽財政報告。胡法光表示，他不會再蟬聯亞洲網球協會會長的職務，因爲公私兩事過於繁忙之故。至於繼任人選，則有待屆時各國代表而定。這次大會是乘「亞洲首屆網球大賽」下月廿至廿五日，在香港舉行之際進行，因爲許多亞洲網總的代表，都來香港之故。

菲主辦網球邀請賽 港派男女五將參加

【本報訊】五名香港網球球員，將代表香港前往馬尼剌，參加菲律賓網球總會首次主辦之「硬地網球公開邀請賽」，五名代表中，包括三男二女，他們是：何羅綺文、泰萊夫人、杜璐、張仁忠與杜寶等名將。

網球總會副會長蔡國輔昨晚證實了此消息，他透露菲律賓一共邀請八個亞洲國家參加，香港亦是被邀之列。網球總會已決定派員出席，計兩男兩女，男球員是杜璐與張仁忠，女球員是何羅綺文與泰萊夫人，及後杜寶亦申請自費前往，網總亦已接納，並與菲方聯絡，相信亦無問題。

此賽是在三月二日至十二日，一連十天在馬尼剌進行，球員們將在二月底出發，他們俱已同意，屆時將由球員自己前往，網總不再委派領隊與教練隨行。

乒乓球畫册 經已出版

【本報訊】「乒乓球畫册」，經已出版，該書四萬餘言，圖片百多張，搜羅中外名將，精選好手，予以詳盡介紹，要目有直板與橫拍攻擊技術等，圖文並茂，內容豐富，每册一元，各大報攤有售。

埔頭風景線 專唱倒采竟然收聲 損兵折將該拜土地

△少林軍最近「兆」到漏油，過完一關又一關，昨又以一球挫敗東昇，而增添兩分，聯賽奪標形勢，對南華更爲有利。

△本屆註定南華「名利雙收」，是役的吸引到兩萬多球迷捧場，下午一時許，許多球迷，已湧往埔去。

△少林軍中，以陳姓球員最多，計有陳朝基、陳錫祥、陳志偉、陳志佳與陳世九等，這些陳姓球員，在最近幾仗中，都有出色的表現。昨役陳朝基與陳志偉眉來眼去，南華贏定勝局的一球，就是他倆巧妙合作的戰果。

△東昇與僑聯平時打波時，都有不少「本命球迷」到場吶喊助威，及時向對方喝倒采的，但是昨役喝倒采的無聊行徑，已告斂跡。事實上，南華亦打得出色，獲勝是合理之事，但更重要的，是衆怒難犯。

△南華三位統帥許晉奎、周志強與黃炳佳等，絕早已到場調兵遣將，主席胡法光亦一早到場督師。還携同太太捧場。近來他球癮很大，幾乎南華每一場大戰，都參觀過。雖然有得「飲」，但也捨不得不去。

△南華足球委員們，如張觀興、周滿福等，都有觀戰。半場的時候，他們都到更衣室內打氣，何世柱與何世棟昆仲亦在內。

△開場兩分鐘，南華便攻入一球，東昇當時有點陣腳大亂，八分鐘之後，陳朝基與陳志偉又幾乎重來，王照保一時不知所措，匆忙間迎頂陳志偉的傳中球時，險些攝了烏龍，幸而皮球在門外中網，否則開場十分鐘，便輸多二比零了。

△二十分鐘前後，東昇一度組織反撲，頻向南華後衛壓迫，但仇志強正當老行，高來高接低來低擋，使東昇諸將望門興嘆。一次林劍雄得機勁射，眼看勢必入網，但又被身手敏捷的仇志強托出門外。

△長笛聲響過後，仇志強臥在龍門地上，職球員慌忙上前探視，原來他在最後數分鐘，接救骨廷輝勁射時，頭部撞到地面，使他原有之牙痛加劇。一位球迷說：「南華每仗都損兵折將，該備金豬來拜祭球場土地了。」

△賽後教練郭石表示，東昇中場波很好，南華由於連場大戰，加以銀牌賽即將舉行，能以一球淨勝，於願已足了。

聯賽今仗陣容

（陸軍）亞倫　李雲　蘇亞　史勿夫　文尼　愛耶士　李亞　加利　奇勞　吉士　多士

（消防）梅永達　陳少雄　劉志威　李國華　鄺潤如　葉尚華　古秋航　張子岱　陳子長　張子慧　孫甘楹利

美足總邀請 十五支歐洲 南美隊往訪

【合衆社紐約廿九日電】美國足球總會於星期六日稱：該會已在進行邀請十五支歐洲及南美洲的足球隊前來美國，於四月開始作表演賽。上述的公佈，係由美國足總會長歐佩所發表的，他已於星期日前赴歐洲及南美洲，以便參加「國際足協」會議。

麥佳稱：「在過去六個星期以來，我們一直與歐洲及南美的強隊接觸，我們將要請很多有世界球星的球隊來美，在未來數星期內，我們將發出正式邀請。」

四十名受訓青少年 完成拯溺訓練課程

【本報訊】社會福利署和荔枝角路男童院四十名受訓之少年，將於今日領受拯溺課程結業證書，由馮秉芬爵士夫人主持頒發。

該項課程爲香港拯溺總會和荔枝角路男童院合辦的，香港拯溺總會派出教練，並予以物力支持，而新聞處則負責宣傳工作，及予以財力支持。

受訓男童曾於去年在尖沙咀青年會館內的泳池，接受八節拯溺課程，及曾參加初步救傷訓練。

在頒發證書典禮中，行政局議員馮秉芬爵士將在席中致辭。社會福利署長李春融將向來賓講述其部門的工作，對於感化方面之重要性。儀式後將由結業男童作拯溺示範表演。

忠義武俠小說　九霄龍套

高景生文　余丹青圖

第八回：滄海忘情　蛾眉不死　山盟有約　木石同頑

這位老儒許衡，的確不是功名之士，祇是一個經生。當時的人稱他爲「魯齋先生」。說他是腐儒也可，迂儒也可。但在元朝開國的歷史中，卓然有其特殊的地位。甚至在全部中國歷史裡面，也沒有幾個人可以和他比擬。

歷來開國之君，以平民爲天子，第一個了不起是漢高祖劉邦。但劉邦左右的功臣，祇有蕭何、韓信、張良、陳平之類，沒有一個像許衡那樣的讀書人。

說到謀略的巧妙高明，張良和陳平當然都是第一等人。陳平不是讀書人。張良讀的是陰符之類的書，也不是儒生。劉邦雖曾用叔孫通那一種有學問的人，訂定朝廷禮儀，但他根本看不起儒生，口裏常不乾不淨的罵那些腐儒，自以爲有一套打天下的本領，毋須講究甚麼治國、平天下之道。

所以，許衡這樣的儒生，在歷代開國的英明之主看來，都成了沒用的傢伙。由漢高祖劉邦以下，最出色的祇有漢光武帝劉秀，唐太宗李世民，宋太祖趙匡胤。他們雖亦重視儒術，但總不似忽必烈那樣，把許衡這麼一個老老實實的儒生，敬奉爲師，心悅誠服的。故此可以說，許衡是歷史上一個稀有的例子。

爲甚麼會有這一奇跡呢？假使忽必烈不是蒙古入主中國的皇帝，料不會出現許衡這宗公案吧！

許衡對忽必烈，始終是老師身份，且看「許先生神道碑」怎樣說吧！碑文裏有說：「魯齋許先生，以純正之學，上接周公、孔子、曾思、孟軻以來不傳之道，而爲不世之臣。……先生之謀國，畢工師受命作室，旣得大木，不斷而小之，是以率不受工師之命，而必使學焉……」。

這幾句話並非過份誇張，許衡確可受之而無愧。因他一生的大事，就是「講學」和「立學校」兩件大事。用今天的話來說，他是教育家而不是政治家。忽必烈以他爲教育家而重用他。而他自己的宗旨，則在乎繼絕學、立民命、傳道統、開太平。他的寶典很簡單，就祇是一部朱子的書。

關於船中那位老儒的身份，上文已交代過了。他旣是鼎鼎大名的魯齋先生，爲甚麼會來揚州城外，屈居船裡，夜泊荒江呢？

他在這裡等候些甚麼人，幹些甚麼樣的買賣呢？以他的性格和身份地位，怎可以說是幹買賣的人？那麼？小舟之上，那個神秘的老漢和女子，爲甚麼要說他在這裡幹一宗大買賣呢？那老漢和女子又是那一種角色呢？

（一〇六）

煙圈

雨萍

一、

林走了。

几上擺着兩隻玻璃杯子，一隻空酒瓶，玫瑰花已半殘，小腕瓶那麼寂寞地站立在餐桌的一角，窗檻上有一株萬年青，綠得有點黯淡，窗外是一片將黃的樹，樹上是茫茫的，灰灰的天空。

很寂寞的季節！

很想去收拾一下那些橫躺在地上的小圓枕，雜誌和香煙蒂，也很想去沖洗乾淨那些黏着果醬和雞蛋的碟子和刀叉，心卻懶得很，腳也懶得很，無情無緒地坐在沙發上，動一動的念頭都喚不起來。

半黃的樹葉在窗外搖動，沙沙的一陣響。看來再過一兩個月，葉就要落盡了。明年，二月或是三月，樹椏杆上會不經意地冒出那麼一點兩點新綠，然後出乎你意料地，一下子全綠了，這裡一堆，那裡一簇，深綠，淺綠，嫩綠，邊綠，那麼充盈，那麼新鮮，那麼充滿朝氣，叫人想圍着它們大叫，大跳，把那一大片綠都披進胸膛，吸進胸膛。

我像不像這些樹？

一樣的寂寞，單調，承受風，承受雨，默默地，無助地看着日月星辰的變化，年輪刻在心上，刻在外表上，唯一的不同是我無法長根，我似是一朵孤雲，來去無踪，自由自在，飄逸不羈，而其實卻是到處飄泊，孤立無依。

而且，我落盡了葉子，永不會再長新芽。

我也快到落葉的季節了。二十九歲的女人，還有多少青春？

點起一枝香烟，撮起嘴唇，烟圈一個一個地飛出來，飄到半空中，長長娜娜，擴大，旋轉，慢慢地淡化，淡化，以至於完全消失。

人生像不像這些烟圈？

年輕時有過幾個夢，都像這些烟圈，一眨眼就歸於虛無了。

可笑的是，我有好幾年竟然就生活在烟圈裡面，自己爲自己建造了一個烟圈的人生。

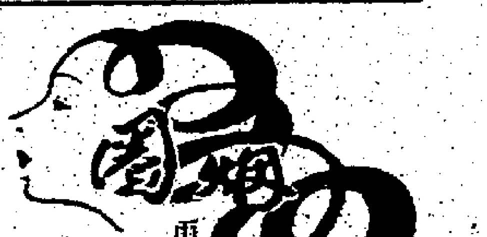
那一年，大概是十七吧，要不就是十六，反正是那個愛做夢，又以爲人生和夢一樣美麗，一樣飄渺的年齡。

魏立堯忽然闖進我的生命，不是以那種緩慢的，以音樂伴奏的腳步，而是突如其來，叫我事後大吃一驚的急促的腳步。

沒有時間讓我眞正去了解他，我就掉進愛情的圈圈裡面去了。

上了一點年紀都會知道，人一掉進愛情的圈圈，談了解就是一件荒謬絕倫的事。有那一個在戀愛中的人是了解對方的？要眞正了解時，已經分手的時候了。

（一）



短篇社會小說　黑影

上湯文武

四十二：傷心叙舊

小眉不禁渾身發熱，好像給烈火灼着一樣，因爲這聲音太熟習了。她知道在背後呼喚她的人就是上官森，小眉當時心裡暗想：「爲甚麼這末巧，又在這兒碰着他呢？」她好像呆了一樣，不知如何是好？

跟着，在後面那人又柔聲而帶點顫動的音調說：「小眉，我祇想跟你談幾句話……」

那人看見小眉仍然呆呆的站着，於是激動的說：「小眉，這十六年來，我沒有一分鐘不想念着你，今天難得碰到你，難道連談幾句說話的機會也不給我嗎？小眉……」

小眉聽了這一連串哀怨的話，每一個細胞都像吹脹了，而快要爆炸的氣球一樣，血液賁張，心潮沸騰，心一酸，眼淚奪眶而出了。那人看見小眉這樣子，便傷感的說：「小眉，我的車就停在對面，我們找一個地方談幾句話好嗎？」

小眉好像被催眠似的，舉步便行，走上了那人的汽車廂裏去……原來，那人就是小眉的第一個戀人上官森。

汽車經過德輔道中，轉入花園道，直向山頂駛去，車像火箭似的飛馳，兩人都有滿肚子的說話，但卻不知從何說起。不久，車子停在山頂餐廳門前，小眉像幽靈似的跟着上官森走進去。

上官森很有禮貌地移開椅子讓小眉坐下，並輕聲的問她要吃點甚麼？小眉微喘的說：「我想要杯拔蘭地酒……」

上官森詫然的問：「小眉，你生病，爲甚麼還要喝酒？」小眉張大眼睛，望了望上官森，然後好像是自言自語的說：「你怎曉得我生病呢？」

「小眉：你忘記了你手上的東西嗎？」上官森說着，小眉這時才恍然大悟，原來自己手上正拿着一瓶藥水。上官森接着又說：「你從陳德光醫生處出來，而且你手上又持着一瓶藥水，加以你的臉容憔悴，任何人一看，都知道你是生病了……」

小眉聽了上官森的話，還有點奇怪，就是他怎麼知道自己到陳德光醫生處看病呢？正在她疑雲疑雨中，上官森又說：「小眉，昨天我遇見你時，你否認是小眉，我當初也以爲自己一時大意認錯了人，但是，我不服氣，於是開車跟踪你……」

「你跟踪我？……」小眉失聲的說。

「是！我跟踪你……」上官森激動的說：

山盟

黃思騁

「不不，完全沒有了。」朱總長連聲說：「現在家鄉豐衣足食，太平極了。」

「那年我去家鄉，就遇到了股匪，祇是沒有過份爲難我。」

「哦，有這樣的事，那很簡單，我通知保安司令部保護你就是。」

「我祇是個生意人，怎敢勞動公家。」

「那是他們份內的事，你幾時回家鄉，祇要事前通知我一聲就是了。」

「多謝總長，我想祇要縣政府就可以辦妥這件事了。」

「縣政府的警察不夠，還是由保安司令部以短槍隊保護你的好。」

「這樣未免太驚動地方了。」

「你回家鄉是件盛事，做地方官的應該負責。」

「本來我也沒有太大的必要去家鄉，不過學校的地址我希望親自去決定一下，另外還有一些零零碎碎的事。」

「應該去的，」總長說：「通往你們家鄉的公路已經興建了一半，你開自己的車子去，要比從前省時間得多。」

陸寅生聽他如此一說，立刻就作了個決定，說道：「我想我會在年底之前回家一趟。」

「幾時動身請通知我，我好準備。」

「不敢驚動省府，請爲我通知縣政府注意一下治安就行了。」

「我會安排。」

× × ×

不久，臘月到來了，陸寅生決定去家鄉看看。郭秀瓊沒有去過丈夫的家鄉，也沒有到墳頭去拜過翁姑，所以也決定一齊去。

本來，像他這樣一個百務纏身的人，很難離開香港，不過他有岳父岳母和一批家鄉青年頂替他留下的工作，離開一週也還勉強辦得到。爲了讓孩子們對自己幼年時期的生活環境有個認識，他還帶較大的兩個孩子一同去，其餘兩個小的留給外婆照料。

啓程那天，陸寅生坐自己的汽車，由司機阿桐駕駛，車前車後堆滿各種禮物。郭秀瓊的母親站在那裡送行，滿懷心事地對女婿說：「你們帶孩子實在不必，尤其是到那些山鄉地方。」

（一〇八九）

市聲

東方明珠　百一姐

傑克

二九五：桃花運是邪運，婚姻人倫大事是正運。

申甫聽陳仲游說王通判後悔，當初不答應婚事，現在是朝廷破格擢用，申純果然非池中物，自願重續前議，爲了鄭重將事，並經先與夫人商議然後覆貨等語。老人家自是喜悅，再三向陳仲游道謝。

「口頭說定了，不知何日納采？」陳仲游爲餃釘入榫，補上一句。

「打鐵趁熱，以速爲妙。」

陳仲游說時，向申綸做個顏色，暗示他幫申純從旁說話。申綸正待開口，申甫道：

「旣然旣經允婚，一言爲定，不會有變動。我想等待他哥哥有了提親的對象，兄弟倆同時納采，不致後者居先，先者反後。」

「不可，」申綸忙道：「我還未想到家室之事，遲些不妨，何況納采無分先後，又不是行大禮。三弟旣紅鸞星動，自然先行聘定爲是。」

「那也是，不過厚卿向王家納采，至快，也得過了年舉行。」

「這是何故？」陳仲游性急，提出質問。

「非爲別故，我近來因他們哥兒倆的婚事，未嘗不掛慮在心。尤其那次厚卿提親被拒，大病纏身，遭遇鬼魅欺凌，幾乎喪命。因念命運之說，不可不信，特往五爺處占卜。」

「那個五爺？」陳仲游茫然。

申綸插嘴說：「就是那巫師譚五爺，捉妖驅鬼，法力高超，前次厚卿聽他指點，往別家避鬼，果然霍然病愈。」

申甫接着說：「譚五爺占卜也很靈驗，說厚卿今歲流年利中有不利。利是官運亨通，不利是好中有破敗，桃花運沖破正運。那時五爺說他宜運好，我正爲朝廷久不頒發明命着急，怕他說得不靈，不料最近忽然受命爲團練使，靈極了。正是說命犯桃花，凡屬關於女人的事都包括在內，正式納采，須遲延到明年較爲安穩。」

「桃花運是邪運，婚姻人倫大事是正運，併爲一談？」陳仲游反駁。

半靜寂地帶

丹尼

在所謂「保釣示威」中，一個曾受騙參加的青年工人，在胡鬧活劇中，高聲大叫：「如要攪事，請滾出香港？」「如要攪事，滾出香港」！這的確是全港愛好安定生活的居民的心聲。

× × ×

郵政當局表示：本港目前無通宵服務的必要。這話似應更正，因爲自動售票機和街頭信筒是通宵服務的。

× × ×

一月份兇殺案已有七宗。推算全年，可能少過去年的九十九宗。

× × ×

港人七夕可以看到一次月全蝕。日蝕，月蝕，事所常有，幸而沒有「年蝕」。

山人山物　酸齋詩換蘆花被

菊齋

吾國邊區民族擅長中國文學者，蒙有薩都剌詞，滿有納蘭成德之倚聲，鐵保之書法，成親王之恭楷，酸齋之曲詩文皆傑出者也。

有元一代文學最出色者爲曲。詩與散文，作者寥寥無幾人，且曲家之著名者，都是漢人，如關漢卿，馬致遠，白樸，王實甫等。獨畏吾人之貫雲石，詩文與曲俱佳。貫字不詳爲元初功臣阿里海涯之孫，父名貫只哥，因以貫爲姓，號酸齋，又稱貫公，官至翰林學士。阿里海涯，本一武夫，以平宋有功，任意擄掠，嘗以降三千八百戶收沒爲家奴，其橫暴，可以想見，及至雲石，則完全華化，神采秀異，膂力絕人，致仕後，歸隱江南。嘗於臨安市中，立碑額，貨賣「第一人間快活丸」。人有買者，展兩手一大笑示之，領其意者，亦笑而去。又仲以詩換漁人之蘆花被，其原詩序云：「僕過梁山泊，有漁翁織蘆花爲被，僕尚其清，欲易之以綢者。翁曰：「君尚吾清，願以詩輸之。」遂賦，果却綢。詩云：採得蘆花不浣塵，翠蓑聊復藉爲茵。西風刮夢秋無際，夜月生香雪滿身。毛骨已隨天地老，聲名不讓古今貧。青綾莫爲鴛鴦妒，款乃聲中別有春。」酸齋得蘆花被，又自號蘆花道人。一日遊虎跑泉，遇衆人聚會賦詩，以「泉」爲韻，一人吟哦不就，但云：「泉！泉！泉！」酸齋信口代作云：「泉泉泉，亂迸珍珠個個圓，玉斧砍開頑石髓，金鈎搭出老龍涎。」衆人驚問曰：「公是貫酸齋乎？」酸齋答曰：「然！然！然！」乃邀與歡飲而散。絕無官僚氣習，在當時社會階級森嚴，（元代分人民爲四種：一爲蒙古人，二爲色目人，三爲漢人，四爲南人）。又列儒爲第九等，僅高于乞丐一級，所謂九儒十丐，酸齋不拘階級，與衆賦詩共樂，亦難能矣。又畏吾，今屬新疆省，亦新疆回民之一族，以道里遼遠，從前與中國隔絕，中國文化，自北而南，所謂「羌笛何須怨楊柳，春風不渡玉門關。」元代混一歐亞，中西文化，因交通驛站發達之故，遂使之交流，新疆爲東西交通樞紐，文化交流，必經之路，酸齋爲時代之人物也。所作詩古文有酸齋集（元詩選）傳世。曲則與徐甜齋並稱，酸甜樂府，共存小令八十餘支，套數七首，生平不作雜劇。明朱權太和正音譜評酸齋曲：「如天馬脫羈」。蓋常指散曲而言也。酸齋生於元世祖至元二十三年（公元一二八六年）卒於英宗泰定元年，（公元一三二四年），年僅三十九歲。吾國邊區民族擅長中國文學者，在蒙古則有薩都剌之詞，滿洲則有納蘭成（性）德之倚聲，鐵保之書法，成親王之恭楷，畏吾則有酸齋之曲、詩、文，皆傑出者也，惜酸齋不永年耳。

短篇偵探小說　枕邊人

而以

十一　面粉沒有這樣粗糙

何子常探長，偕身執起死者的右手，細看手指上仍沾有朱古力糖漬。他說：「毋需印取指紋，便可確定雜誌封面的指模，是周太太無疑了。」

這時，趙乃璽法醫官已到達，他進入臥室，並未和在場各人招呼，立即走近床前，檢驗周太太的屍體。約十分鐘，趙醫官向何子常問：「可有人在甚麼時候聽到鎗聲嗎？」

「據同居說，是九時三十分左右。」

「那就是說五小時前。」范醫官說：「死者極可能在五小時前死去。從死狀看，周太太被槍擊後，可能即時死去，即未立即死去，亦以昏迷不醒。因流血過多，在受傷後，最多祇能延遲半小時，即告氣絕身亡。」

趙醫官隨即向死者口腔裡，取出朱古力一小粒。他對何探長說：「死者在嘴嚼朱古力中，即突被鎗擊身死。」

「傷勢怎樣呢？」

「似被二二子彈穿過心臟。但仍待解剖後才可斷定死因。」

「子彈是從那個方向，那個角度射去的呢？」

「射程係由上向下。」

「那麼，兇手是從窗外向周太太放鎗了？」

「不一定，亦可能在臥室內。」

趙醫官的視線，忽然轉到床背上去。他用手抹了抹床背的邊緣，抹出一些淺粉紅色的粉末。

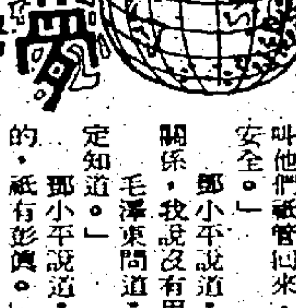
「你看，這是甚麼？」

「是面粉吧？」

「不，面粉沒有這樣粗糙。」范醫官說：「這是從牆上剝落下的灰水粉屑。」

於是，趙醫官再在床頭上面掛着的那幅風景畫觀察，但無異狀，隨手將畫移開。

瘋夢



第三十四回　密室定謀　引狼同門虎　明堂領詔　拒獸覓全鼎

毛澤東說道：「哪會有這樣的事，你叫他們祇管回來，我可以負責擔保他們的安全。」

鄧小平說道：「我同這批人沒有半點關係，我說沒有用？」

毛澤東問道：「誰說話有用呢？你一定知道。」

鄧小平說道：「唯一可以使他們信服的，祇有彭眞。」

毛澤東問道：「彭眞怎會有這麼高的威信？」

鄧小平說道：「第一，他們都是山西人，親不親，故鄉人，大家自然而然和彭眞連在一起。」

毛澤東說道：「這就容易了，你叫彭眞來，我當面向他講。」

鄧小平說道：「主席要同彭眞講，最好不必我在座，因爲這不是一件光榮的事，能少一個人知道，最好就少一個人知道。」

毛澤東說道：「好的，你回去吧！我另外約他。」

鄧小平走後，毛澤東派人去找彭眞，見面熱烈握手說道：「彭眞同志，你在北方局工作太辛苦了，不過，成就也特別大，尤其是你領導的一二九運動，對我黨的幫助太大，這一件功勞一定要記下來的。這次你回到延安來，正值開六中全會，我也沒有時間同你多談，現在會議結束了，咱哥弟兩個可以好好談談了。」

彭眞雖然加入共黨多年，一向都在劉少奇手下工作，直接同毛澤東發生關係的很少，面對面談話更沒有，見毛澤東如此客氣，一時反而不知道如何接腔。

毛澤東說道：「你不要走，今晚在我這裏吃晚飯，我要同你好好地談一談。」

彭眞始終不知道毛澤東是甚麼意思，但見到如此客氣，終沒有惡意，也就安心坐下同毛澤東談天。

毛澤東問道：「彭眞同志，你過去在甚麼學校讀書？」

彭眞說道：「我是太原師範畢業，沒有上過大學。」

毛澤東說道：「可是巧極了，我也是師範畢業，沒有上過大學，但是我們兩人的成就都高過大學畢業生，有多少大學畢業生受我們領導，所以英雄不必讀詩書。」

彭眞說道：「我如何能同主席相比，主席是中國傑出人物，不一定要有甚麼資格，但在一般人來說，能讀過大學是好些。」

毛澤東說道：「這個可不見得，宋公明就未好讀過書，但是，他的手下生猛將還不是要聽他吩咐。」

彭眞雖然讀書不多，但是，總也知道水滸傳的故事是虛構的，但笑又不敢笑。

他們說着酒菜擺上，毛澤東請彭眞入席，開了一瓶白蘭地，說道：「這是林老自武漢帶回的。你嚐一嚐，好不好過你們山西汾酒。」

彭眞飲了一杯，說道：「實在好過汾酒。」

毛澤東說道：「可惜這樣好酒，武漢失守之後再想喝到也不容易了。」

彭眞不知道毛澤東到底想說甚麼？卻一味囍扯，又不能發問。

（一〇六〇）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 轉播倫敦新聞
七：一五 海員空缺報告
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
十一：三〇 米高漢的故事
十二：〇〇 新聞．時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫赤情案
二：三〇 本台特別節目「一月在香江」
三：三〇 民間故事
四：〇〇 時代曲
四：三〇 親親仁人
五：〇〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 粵曲選唱
七：〇〇 粵語新聞
日用英語教程
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
八：一五 夜夜此時聽
八：四五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 中國旋律
十：〇〇 世界勾奇
十一：〇〇 風虎雲龍集
「魔鬼」
粵語新聞

商業第一台

新聞簡報
座右銘
新聞簡報
天氣預測
新聞報告
時代曲點唱
祝壽祝婚及婦
女雜誌
粵曲
倫理小說
港九時事
奇情小說
新聞．粵曲
倫理小說
新聞簡報
章回小說
一曲寄心聲
英語會話
港九時事
今古奇談
新聞．喜劇場
十八樓C座
天羅地網
賽馬漫談
港九時事
天才聽衆節目
新聞．時代曲
文藝小說
秋燈夜話

商業第二台

新聞簡報
國學講座
談曉妙韻
新聞報告
談曉妙韻
升中會考指導
股市行情報導
爲你歌唱
股市行情報導
社團活動報導
音樂的約會
新聞報告
股市行情報導
粵曲點唱
新聞簡報
股市行情報導
時代曲學國語
年青人時間
新聞簡報
年青人時間
升中會考指導
新聞報告
股市行情報導
體育雜談
新聞簡報
美的音樂
新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導
中級日語課程
祝君早安
街市行情
粵曲
兒童故事
聽衆點播小說
通俗故事
股市行情報導
新聞．小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
小說．南音
股市行情報導
戲劇人生
股市行情報導
浮生錄
兒童園地
金價報告
奇情故事
歐西歌曲點唱
喜怒哀樂
奇情武俠小說
時事實錄
新聞報導
一週體育評述
咪前共話
小說．粵曲
短篇趣劇
聽衆點播小說
新聞報導
曲中情
生命的旋律

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
潮語諧趣漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
社會服務
十：〇〇 越劇精華
十一：〇〇 潮曲精選
十二：〇〇 潮語兒童天地
明清民間故事
一：〇〇 潮語偵探小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
現代潮曲
五：〇〇 小說．彈詞
六：〇〇 潮州曲
新聞報導
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞報導
潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
潮曲故事
新聞報導
潮語寄燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣
英語長片
粵語長片
新聞摘要
插花藝術
巨無霸
小小樂園
粵語長片
柔道小金剛
世界新聞
股市行情報導
長篇話劇
新聞透視
校際問答比賽
足球會
今日新聞摘要
妙手仁心片集
麗的歌壇
最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片集
奇妙世界
聯邦密探隊
歡樂家庭
粵語長片
新聞簡報
芝麻街
萬能警官片集
父子偵探片集
粵語長片
新聞報導
五口之家片集
鐵膽雄風片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
英國足球大賽
加州英傑片集

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼刺	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼刺	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
華航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼刺	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼刺	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼刺	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	德里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼刺雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾文墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼刺三藩市	下午二時
菲航	馬尼刺	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局截郵時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（卅一日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時
夏威夷　包裹正午　信件下午二時
錫蘭　包裹下午一時　信件下午三時
菲律賓　包裹下午二時　信件下午五時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　包裹下午四時　信件下午六時
紐西蘭　包裹下午五時　信件下午六時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　包裹下午五時
奧地利、羅德西亞　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲　包裹下午五時　信件下午六時
菲濟島　包裹下午五時　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時
南越　包裹下午五時　信件下午六時
杜比亞　包裹下午五時　信件下午六時
加拿大、美國、中南美洲　包裹正午　信件下午五時

平郵（無）

明日（一日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件上午十一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴西　包裹下午四時　信件下午五時
南越　包裹下午五時　信件下午六時
南韓　包裹下午五時　信件下午六時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、法國、尼日利亞、瑞士、波斯灣、叙利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
新發內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　包裹下午五時
奧地利　包裹正午
葡屬帝汶　信件下午四時

平郵

澳門（西部例外）　信件正午　包裹上午十一時
西巴基斯坦、伊朗……威　信件下午五時　包裹下午四時

霧籠蘇彝士河

沙達總統已遭遇國內反對，因他的「決定年」宣言只聞雷聲響。

自他繼承納塞爾出任埃及總統和阿剌伯世界領袖以來，沙達最近第一次遭受他的同胞的猛烈公開批評。在開羅大的（六萬四千學生）的開羅大學，逾六千憤怒的學生擠滿大學的體育館，高掛「我們必須作戰」的標語，並要求繼續抗議，直至沙達答覆他們的關於外交政策時爲止——特別是對以色列戰爭的途徑。

學生們因埃及內閣大改組而激動起來，他們認爲這是延擱問題。他們也不滿沙達的電視廣播，他解釋爲甚麼不能實現他屢次所說的一九七一年將是埃及的「決定年」。沙達說，那年原定是「決定年」，祇因印巴戰爭「吸引了整個世界的注意，變成了大國間的一場戰役，影響了他們的戰役」，並阻止了他進行戰爭。

沙達繼續比較他的和他的前任人於一九六七年所遭遇的惡運。沙達說，「六天戰爭」結束了一個月後，以色列的一個裝甲師推進至蘇彝士運河，看來似乎想渡河。納塞爾下令轟炸那可疑的攻擊。沙達解釋說：「不幸的，他們找不到他們的目標，因爲濃霧籠罩着整個地區。那霧破壞了一切。」

甚至最愚蠢的埃及人，也發覺他的話難以入信。蘇彝士於七月間極少有霧的。在首都週困，沙達的電視廣播被稱爲「霧的演說」。他發表了演說三天後，艾因沙姆斯大學的一位教授，諷刺的在一個學生會議中演講「埃及的霧」。數以百計的艾因沙姆斯的三萬八千學生，快速的參加行動。不久，抗議從市鎮散佈至開羅大學。學生們批評政府的浪費，政治的停頓，以及顧慮使美國石油公司們在埃及經營，雖然美國增加對以色列的幽靈式機供應。

學生們自己不能轉移或推翻一個埃及政府，沙達諷刺的駁斥他們進行戰爭的要求，提議他們全部參加陸軍。但是，這位總統也明白，經過幾近五年的不戰不和之後，抗議者是民族憤喪的象徵，共他的埃及人也有同樣的懷疑。

顯然的，這種不安情緒，不能藉改組內閣而予以平息的。在他的電視廣播發表前幾天，沙達把一些著名老兵放置在一邊，例如七十一歲的總理法烏西，他轉任名譽職的副總統；以及五十五歲的外交部長雷亞德，他被委爲外交事務顧問。新內閣由年少有爲的技術分子組織，他們與納塞爾沒有關係，而他們自己有很少的政治力量。一個以色列人於閱讀新埃及內閣名單後說：「有些親近而有些疏遠的地方，是他們全都親沙達。」唯一相同的描述，一定的適合新總理薛德基。他是去年五月總統揭發的那個推倒他的陰謀時第一個宣佈效忠的閣員。畢業於開羅大學及哈佛大學，薛德基是從工業部長升任總理，他在工業部長內，監督希爾溫鋼鐵工廠及納爾汽車工廠的興建，時常估計埃及的生產力過高。作爲總理，他將集中精神去處理國內事務，而沙達親自處理國防及外交事務。

沙達總統

沙達最初的決定必定是在與以色列的談判——通過聯合國調停人查寧，或通過美國所提議的「酒店會談」——中所要做的什麼，包括重開蘇彝士運河的臨時協定。沙達對於美國在中東所擔任的角式已沒有幻想，但他仍想談判；雷亞德由前任駐莫斯科大使嘉利浦代替的理由之一是，他對於臨時談判的價值已有堅決的看法。沙達或許失去蘇聯支持，如果談判沒有結果。但是，在另方面，如果他進行戰爭，如學生們所要求的，他勢必被擊敗。如果他兩條途徑都不採取，他會被批評不做工作。那也可能是危險的，背刻的批評家去週指出，作爲總理，野心的薛德基現在是潛伏的沙達的總統職位的繼承人。

布魯塞爾簽字儀式雖已舉行 共同市場擴大仍有一關

這是英挪愛丹四國仍要在國內來一次投票，方能正式生效，而幸阻力不大，推翻的機會少。

那是希斯的大日子，英國的首相以及愛爾蘭、丹麥和挪威的總理們抵達布魯塞爾的艾格蒙宮，簽署加入歐洲共同市場條約，因而結束了十八個月的艱難的談判。在這次簽字儀式，是這四個國家於明年一月正式成爲共同市場會員之前的最後一次的步驟。都在歐洲電視轉播，當時，當希斯剛步過這宮的門，一個金髮婦人從一羣攝影記者中衝出來，把一瓶黑墨水擲向他的面部。

這事件使簽字儀式延阻了五十分鐘；那個婦人，一個三十一歲的心理學家嘉倫古柏，抗議倫敦政府的歷史性的柯文特花園市場的改踞市場計劃，而不是英國的加入共同市場。但在一個象徵的典禮中，這事件可能被視作一個惡兆，仍然可能阻止英國和它的夥友們參加歐洲共同市場計劃。

這四個政府首長都要在國內獲得對這條約的夥准，然後在布魯塞爾簽署的各項文件始能生效。那將不是容易的事，正如挪威的布拉特里警告說：「視覺與現實的距離必須不要太大。如果我們不能說服我們的人民，使他們相信那共同體的也是他們的，那麼在布魯塞爾找尋共同困難的解決方案，便沒有多大用處。」

布拉特里的觀察，可於去週在愛爾蘭和挪威的反對儀式獲得證明。在都柏林，所有愛爾蘭的愛國主義的鬼魂都被反共同市場者拖了出來（一個標語是說舒爾特，第二個克朗維爾」，係指「說舒爾特計劃」的作者荷蘭人曼舒爾特，那計劃提議迄一九八零年把歐洲的農業工人減少一半）。當這些儀式在布魯塞爾進行着，都柏林的示威者宣誓效忠於愛爾蘭共和國一九一六年宣言。在奧斯陸，反共同市場者在市內舖了雪的街道上舉行火炬巡遊，並於布拉特里飛往布魯塞爾時，幾乎阻止他登機。在布魯塞爾，五十名英人舉行反對共同市場示威，高舉用三種文字寫的「不，不，不」的標語牌。

每一個國家相信最後將能通過共同市場，而歐洲六國將變成十國。但沒有絕對的把握，這條約將否獲得批准，仍屬一種賭博。每一個政府都有不同的政治和憲法的障礙。簡述如下：

在英國，反對黨的工黨大肆咆哮，因爲希斯在布魯塞爾所簽署的條約並未先行送交國會，這問題是嚴重的，因爲這些協議要經過國會批准纔生效。但這抗議祇屬「一個象徵」，反對黨打算「一段繼一段的，一句繼一句的力爭」，正如工黨領袖威爾遜所說，立法必須清楚詮釋加入共同市場的條件。利用英國人恐懼在冷面孔的歐洲人面前喪失他們的主權，以及必要遵守大陸法律的心理，三位工黨議員携同三大綑文件出席下院會議，以示目前的歐洲經濟社會的法律和規例有四十卷之多。甚至如此，希斯的保守黨政府仍然獲得廿一票的多數，獲准進行簽字。那比較去秋以一百一十二票的多數贊成加入共同市場原則，減少了許多，但這足以顯示希斯的立法或許經得起國會的考驗而獲通過。

在愛爾蘭，加入歐洲經濟社會問題緊於一項憲法修正案，那修正案必須由全民投票表決，而全民投票或將於四月間舉行。加入共同市場後，愛爾蘭獲益很多——特別是這國家的牛肉生產者。他們擁有歐洲最佳的牧牛地方，將因歐洲經濟社會的高售價而獲益。都柏林政府預測，如果愛爾蘭參加歐洲經濟社會，農戶入息在五年內將增加一倍，這國家的增長率將由百分之三增百分之五，並將創造五萬個職位。雖然有那麼好的遠景，有些愛爾蘭人認爲，歐洲經濟社會的農業組合計劃構成對小地主的威脅。他們憂慮農產品的高價將吸引外國人搶購愛爾蘭的鄉區土地，或許破壞了愛爾蘭的中立。政府或許可以祇憑牛油麵包的利益而獲得加入共同市場的多數票，但贊成與反對的票數將很接近。

在丹麥，最後的決定也操於投票者手中，全民投票或於夏舉行。丹麥不能離棄獨處的英國參加他們的第二位大顧客，共同市場。不過，他們像愛爾蘭人一般憂慮加入後將引起外國人在他們國家的土地投機買賣。最近的民意測驗揭示，百分之三十七的選民贊成加入共同市場，而百分之三十一反對，數字相當接近。

但總理克拉格預期，贊成加入共同市場在全民投票之前將告增加。在布魯塞爾，哥本哈根能夠在談判中爲丹麥所有的格陵蘭，以及在丹麥管轄下的北極圈以南約三百哩的一個自治的前哨站法羅羣島，獲得特別的安排。三萬八千的法羅人，將有三年的時間以衡量丹麥加入歐洲經濟社會的效果，然後決定加入或獨立。

在挪威，最後的決定，將由國會作出，它的一百五十名議員中，必須有百分之七十五的贊成票，才能夠通過——那是說，祇要有三十八人投反對票，挪威就不能加入共同市場。反對共同市場的各集團說，他們有那麼多的投反對票的議員。不過，既然兩大政黨都贊成加入，許多報紙和商人也都贊成，民意可能使一些反對的議員改投贊成票。挪威人的主要的憂慮是共同市場規定任何會員國的海域，都要開放給其他會員國的漁民捕魚。這將構成挪威的魚產豐富的北面澤峽和沿岸海域的農民漁民的經濟的一個威脅。在布魯塞爾，挪威談判代表要求永久性的十二哩漁區界綫，但這問題最後解決了，挪威獲得保證，沿岸某些地點的海域，在今後十年內，挪威人享有捕魚的專利權。這項規定，於一九八二年後，將由歐洲經濟社會重行檢討。

這四個國家勢將表決加入歐洲經濟社會的最有力量的理由，或許是孤立和經濟衰退的展望，如果他們不加入共同市場的話。但是，雖然有布魯塞爾的興奮的談話，很清楚的，幾位政治家在今後幾個月內，還要做些游說工夫，然後歐洲經濟社會才能夠由六國變成十國。

醉心大胸脯的爭相打探

氣球隆胸術費用三百鎊

膨脹在美國有兩重的意義。它再不祇是華爾街的一個名詞。那是數以千計的美國婦女追求時髦。

她們幾乎排隊等候隆胸手術，以使平坦胸部的婦女豐乳高聳。這手術快速的和無痛的。這「氣球」插進乳內，用鹽液使它膨脹。胸圍因而增加。

如果大胸脯突然不再時興，另一次簡單手術能使豐乳縮小以至適度。

婦女想增加她們的胸圍尺碼並非新奇的事。根據最早期的隆胸手術紀錄，古代希臘外科醫生把象牙碗塞進皮下。

今破落宮廷的貴婦們，爲了隆胸而注射蜜蠟。但蜜蠟在那些幾乎無匕裝的時代有它的缺點，時常留下指痕。

近年來，有從身體其他部份割取的脂肪組織移作隆胸的材料。但是，通常這脂肪逐漸溶解——使婦女們非常關心。

注射矽或注射膠海棉的方法也被採用了。但矽勢將「旅行」至身體的其他部份，而海棉經過一段時間後收縮，時常變成石般硬。

現在，逾二百美國矯形外科醫生使用氣球方法。據專家們表示，這種手術的效果不祇是屬於身體的。

婦女們一般的找到一種新快樂和自信，反映於她們的家庭生活和她們的事業。

無趣向隆胸的美國婦女不完全是表演女郎，雞尾或上裝女侍。

向八十四名婦女的研究，揭露普通的氣球病人是白人，基督教徒，已婚的，通常在廿七歲至三十三歲的，普通中等階級，以及有一個或多個兒童。三分之二的婦女說，她們自十來歲以來已對她們的胸圍尺碼有自卑感，於度假沙灘上自漸形穢。

她們的年齡由二十歲至六十歲，許多要女胸的係屬心理的。甚至職業婦女也承認這手術對於她們在職業上的成功有所幫助。

另有一個缺點。這手術是很昂貴的。氣球手術的平均價錢是三百鎊。

死刑應否廢除美仍未決定

甚而最乾脆利落的死刑也是那麼可怖的，以至目擊者通常嘔吐和暈眩。電死是比較快速的，雖然死者的肉有時被燒焦而他的眼球突了出來。由埃和縄，有時要經過五分鐘的時間，那個垂死的人才完全失掉知覺，通常要十五分鐘才能夠死去。

目前提交高等法院的主要的案表現出另一種恐怖。根據所有的証據，阿根斯是一個殘酷的兇手，最低度殺死了三個人。他毆打、强姦及斬死兩個婦人，其中另一個是六十多的鄰人，另一個已懷孕五個月。他也射殺了一個在路上勾搭上他的同性戀者。精神病專家們一致的說他神經有毛病，沒有康復的可能。

贊成死刑的辯說，一個阿根斯——或者一個曼遜，或一個艾治曼——必須被排除社會之外。如果這些人是通常貧窮的，沒有朋友的，或來自一個少數集團的，那是因爲那種人專犯那種罪案。那些贊成死刑的人說，不管這罪案的理由何在，給一個殺死多人的人以恢復自由的機會，那是不負責的。要求廢除死刑的人指出，可以判處終身監禁，不准假釋，或者如果那囚犯不能恢復正常，不給予假釋。

把一個人終生監禁於牢獄中，無疑的是費用昂貴的，但把一個人處死的費用可能更昂，因爲法庭對死刑案件需要特別的照顧。當阿肯色州斯州長溫特洛浦離任之前，將十五名被判死刑的囚犯減刑，考慮到可能進行的上訴，估計可使這個州節省一百五十萬美元。

因此，辯論料纏下去，每一方面愈堅持它的辯論合理，人們愈覺遠羅的話有理，他於半個世紀以前認爲「這種問題不能以理由來解決，他們係以偏見和情緒來解決的」。或許那是對任何大問題都是正確的，但這問題特別正確。關於死刑的辯論，每一個人都有內心的矛盾：報仇的慾念與光榮生活的志願間的矛盾。說處死殺人兇手可使生活幸福，這並不是解決方案。巴爾桑說，目前的監獄生活是那麼齷齪的和殘暴的，死刑反而是比較人道化，那也不是真正的解決方案。甚至如果那是真的，死的選擇應該由犯人而不是由州法庭決定。

太少的死刑反對者願意承認報仇情緒的力量。在到達高等法院之前，賀爾美斯寫道：「健全法律的第一個條件是它應該適應社會的實際感覺和要求，不論是正確的或錯誤的。」如果人們要在法律以外滿足報仇的情緒，法律沒有選擇，祇得滿足這慾望，藉以防止私人報復的混亂。以報復的需要作基礎的死刑仍然是對的。雖然這需要是怎樣大的卻不清楚。雖然大多數的美國人最初贊成死刑，那項贊成或許不足以引致街道上的報復行爲，如果廢除了死刑。所有的改變促成困難和脫節，但這不一定是防礙進步的理由。如果認爲人不是完全受到他的獸性限制，他可能長成較斯文和人道化，那麼，死亡將有一天附有痛楚，作爲一個禁制的懲罰形式。

但受教育的猜測者預測，高等法院現在勢不會命令那天的來臨——最低限度對謀殺案——雖然强姦或將免除死刑。如果死刑繼續存在，它的堅決的反對者無疑的將先向各州長而徵向州議會呼籲，州議會或許是解決這問題的最佳機構。人們能夠合理的希望議員們將贊成廢除死刑，發揮選區的領導力量。那樣的領導比較法庭更爲適當。世界上過去的死刑的透視已經轉移了，不論爲了政治的、宗教的，或祇是微小罪案的處死，都似乎是野蠻的。祇是對那樣的將來對我們這些時代的嚴實的猜疑，應該使最正義的法官遲疑不敢頒佈死刑的命令。

在英國結束謀殺兒犯死刑前的辯論中，嘉甸納勳爵說：「我們以前不會廢除這刑罰，但我們認爲它是一種再與我們自尊無關的刑罰。在一個自尊消失的時代，採取這個特別步驟以恢復它，卻是好的。」

（下）

・讀完・

德人設計的未來椅子

也許人們很少注意 英軍叛變事件常發生

他們在港口各處放了步哨。有一個爾干涉的軍官被兵士們抬到了碼頭邊，如果不是荷柏賈爾的御林軍及時趕到，可能已被拋在海裡。

御林軍與叛變的哨兵對峙了一段時間，結果有一個叛變的哨兵舉步走前，從御林軍的手上奪下了一枝槍。他問那御林軍：「朋友，難道你眞的要用槍來對付我們嗎？」

那位御林軍搖了搖頭，拿回了他那枝槍，並叫全隊撤退。

不久這叛變的消息傳到了各英國部隊，約一萬人受它的影響，公開宣佈，不接受當局的指揮。但當時外間都不知道兵營裡所發生的事。儘羅拔遜爵士親自去了福爾克斯東，答應叛變的軍隊將他們對遣散辦法不滿之事呈報當局，並寫了一張備忘錄給國防部，叫國防部「不要把這件事存案」。

自上述件解決後，英國本土軍隊譁變事仍沒有發生。在奧斯特蘭公園有四千兵士不肯上班，四百開往蘇俄南部的兵士不肯登火車。據說，在雪頓漢、格洛夫公園、根浦頓公園、皇家公園、亞爾特畹特、浦特斯東、淥威、不列斯托爾與費洛浦各地，都有兵變事發生。

在亞頓軍隊發生的暴動，把鎮公所縱火燒掉。有兩團人曾被派去格拉斯哥與伯爾發斯特兩地鎮壓叛軍。

但最嚴重的一次叛變，發生在法國。在近加來的一個兵營裡，英國機械化部隊的工兵與憲兵認爲他們已經受够，決定要乘甲歸田。那次的叛變進行得非常鎮定。號角吹了，睡在兵營裡的兵士們毫無動靜。號又吹了，兵士仍無動靜。其實營裡的兵士並沒有睡着，他們的槍已上了膛，準備動手。突然，他們攻擊了守衛室，結果沒有遭到抵抗。

叛變的人很快地佔領了整個加來，並列隊在加來街道上遊行，所有當地的法國舖子都嚇得關了門。附近其他部隊知道了這個消息後，也開來參加行列。隊伍由軍樂隊前導。

就在那個時候，貝恩將軍穿了一身神氣活現的軍裝，乘了一輛華麗的公家汽車到達了那兒。叛變的兵士高叫着「你爲甚麼不做一點事情」，與「官僚作風，沒有腦子」的口號歡迎他。

他被叛變的軍隊從那輛華麗的汽車上拉了下來，換了另一輛破舊的老式福特車給他，叫他乘了走。

貝恩將軍當時離開了那兒，但數天之後重又回來。這次他帶了兩師從德國撤退下來的軍隊。

因此，造成了一個英國軍隊與英國軍隊對峙的局面，雙方眼對着眼，看誰先開槍。

結果貝恩將軍派了三名不帶武器的軍官，邁步到兩軍中間的無人地帶，任何一邊開了槍，就意味着英國軍隊裡的一場浩劫。

但沒有人開槍，叛軍放下了武器投降。後來祇有發動叛變的幾名領袖受到了處分。

其實，當時的英國高級軍官肚裡很明白，軍隊的發生叛變，其過錯並不在軍隊，而是在他們的上級處理不當。（下）（長編）

百看不厭 片王之王 史以來 成功的 佈片！ 下期映

莎朗蒂 一代性感艷星 張天師捉妖鬼遇迷！ 奇子怒女動春心！ 越看越恐怖！提防嚇破膽！ THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS

三院今天五場仍映 死亡大賽車 史提夫麥昆

世界大新聞 路透社電影報導

下周隆院聯 期大綫重映 性感妖后 影史第壹部 CLEOPATRA QUEEN OF SEX

每日五場 早場請座定 歐洲公司懸疑神秘肉感巨片 「辣手情狂」姊妹作 辣手摧花情 蘇珊史翠 狄拉達瑪璣 西門杜安魯香 主演 兒童不宜 七彩

啓德遊樂場 鑽石戲院即晚開場 長壽巨型班霸 梅花歌舞團 打破演出紀錄 夜場七點九九點九 票價三元半 四元七 六元正 啓德門內票在 星期六 星期日 加開四點日場

皇都 連兩月多 唔出奇 七點半 九點半 大型古裝歌劇竹節舞 牛郎織女 藝霞

BITTER HEART 新都 新都京華 英華 英樂 仙樂 香港 第11天映 戲院爭先映，佳片好證明！ 國華公司輝煌出品・半島公司發行

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電話七二九三零、七七三零或八七零八接洽。

今天請臨 仍早場 全綫五場 王羽 焦姣 領衛主演 王洪彰 導演

泰倫斯 七彩 百萬大隊 欣逢之彌月喜日五場

分類廣告 醫藥 喉 吳景雲 專科中醫

百年老牌大佛 腸胃丸

哮喘 梁耀文

尿道炎 錢茂生

痔瘡 苗樂天

陳銳堉

痔瘡 英放仁

紅斑狀 癬白蝕

岑偉教 風濕 胃痛

蔡德芬 耳鼻喉

影帝佐治史葛在「亡命殺手」中

聯邦海外合作拍片 大隊人馬開入印尼

本報駐台記者司馬芬

△沙榮峯、張陶然、張九蔭共同主持的聯邦電影公司，已組成一個「聯邦電影藝術海外工作團」，自廿九日在台北乘機離台經港飛往耶加達，與印尼史濟德來公司合作拍攝「鬼面人」，預定在印尼停留半年。

該團是由駐港經理張陶然率領，陣容相當堅強，包括台柱女星上官靈鳳，導演楊世慶，副導演哈雷謙，武術指導潘耀坤，演員陳惠樓、陳慧亮、杜文澤、林偉和，攝影師邱耀湖、燈光師黃虎男、特技師張兆傑、道具林騰德、服裝舒蘭英、化粧蕭幸美，攝影助理彭俊根、燈光吳鴻田、張燦鐘等等。

國內電影界與印尼合作製片，大規模這還是第一次，印尼政府對這次合作，也予以有力支持，聯邦自成立以來，這還是首次派出如此強大的工作團。印尼是今天國片最重要的市場，聯邦這次合作，事先並未發佈新聞，直到全團手續辦妥，才向記者宣佈，可謂非常保密。

國內也有好幾家公司付表示，要與印尼合作，如楊群、翁厲子的鳳鳴公司，郭南宏的宏華公司，都說過，唯至今未見開拍。

銀海微芒

張森風格極具歐味 孟莉半裸更是性感

孟莉依然艷麗。在銀幕下看她，由於皮膚的白皙，比在銀幕上還要好看。

銀幕上，孟莉多飾風塵女子的角色。也許是做得太多，留給人一個邪派女人的印象。

其實孟莉是個多情的女星，她已有了男朋友。由於環境不許可，兩人不能結婚。但是，八年來，她祇有這個男朋友。過去，他們之間也有一些爭吵，現在感情可好多了，爭吵的事幾近絕跡。

她的生活過得很舒服，在港台各有洋樓一層。拍片所賺的片酬，全給她花在購買衣服上。拍戲時，孟莉一些肉感的衣服價不菲，亦不實用。平時，她不會穿這種冶艷的衣服在人前出現，拍完戲，送給朋友，也沒有人敢要這種衣服。因而，在她的衣櫥間，懸掛着各種各樣的衣服，大部份都是低胸或是挖了很多洞的。

一向，她以大膽，爲製片人所搶邀去拍的一些「加了料」的文藝片。

但是，張森拍「色字頭上一把刀」時，他却不在過分的裸露方面着手。他要使孟莉雖有酥胸裸露的鏡頭出現銀幕，却要充滿了美感與神秘感的。

孟莉在「色字頭上一把刀」中，所飾的是一個寡室模特兒，她沒有過去在銀幕上的全裸，祇有一半酥胸的裸露，在畫面上，更覺得美，而且更是誘惑。

張森把這部片處理的很有紀念意義，既警世又不失娛樂性，在懸疑方面，更成功。

一部「色字頭上一把刀」是由三個故事串起來。三個故事皆以「色」爲題材，風格，內容却完全不同。他的導演手法，極有近代歐洲片的神韻。

爲貧苦老弱編織毛衣的蕾霞姊妹

羅拔史提芬遜 鬼馬神仙車大導演

羅拔史提芬遜的新作是和路狄斯尼的「鬼馬神仙車」，這是他替狄斯尼公司執導的第十四部影片，過去的出色作有「黑鬍鬼」和「神奇保姆」。

羅頓是羅拔出生的地方，自少他就在當地一家名叫七多比利的學校讀書，後來還考進了頂頂大名的劍橋大學。

羅拔史提芬遜並非一開始就當導演，他初進電影圈，祇是負責把小說改編成劇本，漸漸才正式當上編劇，這過程祇有兩年的時間，從他進展之快，可見羅拔工作的努力。

寫劇本寫了不久，羅拔想改行當導演，一九三五年一位名叫大衛施力的導演，把羅拔帶到美國去，讓羅拔當他的助手，跟他學習了很多導演工夫，做了十多年助導，羅拔的確成就不少，其中著名的影片有「後街」、「珍妾娃」、「行得輕點兒，陌生人」和「直到世界末日」等。

一九五二年，羅拔史提芬遜開始替電視台執導一些短片，四年半後才首次替和路狄斯尼拍第一部長片「發尼察文」，不過那個時候，羅拔已經導演過差不多一百部電視片，和撰寫過十五個電視劇本了。

新作「鬼馬神仙車」是狄斯尼出品中超級鉅笑之作，也是前年全美加賀座冠軍片，該片主演明星有甸鍾士、美芝李和拔地希吉等。羅拔原籍英國，但已於一九四零年歸化美籍了。

娛樂

今日電影

利舞台	盲俠智多星	(西)	**
豪華	威震四方	(國)	*
樂聲	玉女尋春	(西)	(未評)
京華	龍虎雙英	(西)	***
東方	提謊殺絕	(西)	**
紐約	辣手碎情花	(西)	(未評)
京都	辣手神探奪命槍	(西)	***
新都	心酸酸	(國)	***
總統	黑獄契哥	(西)	(未評)
娛樂	黑靈官	(國)	(未評)
明珠	驚天動地	(西)	**
麗都	江湖女兒	(國)	*
皇后	威震四方	(國)	*
百樂	皇牌玩家	(西)	(未評)
東城	亡命殺手	(西)	**

鍾歌蓮絲決心 改變自己形像

鍾歌蓮絲、奈斯史丹、妮拉巴烈，拉利克曼及柔迪披絲都是一部新片「皇牌玩家」中的演員。

鍾歌蓮絲以往給人的印象不大好，這是她自己說的，所以由這部片開始，她要改變自己的形象，給觀眾一些好的觀感。

奈斯史丹是一位二十二歲的新進小生，由於讀書不成而轉入電影界，果然拍過一部片之後，就開始爲人讚賞，跟着就有製片家找他拍片，最新的這部影片還祇是他從影以來的第二部影片。

妮拉巴烈亦是一個新進女演員，跟奈斯史丹的影齡相差無幾，甚至可以說她的影齡比他還幼，因爲這部「皇牌玩家」亦祇不過是她第一部演出的影片。妮拉巴烈的出生地是以色列，所以她就是一位以色列女郎。

賴利赫曼，一個影視雙棲的老牌演員，「我夢見珍妮」是他著名的電視片集。賴利赫曼這個人很能幹，亦有個很能幹的太太。美芝就是他太太的名字。他們夫妻兩人不時也有機會在一起工作。

柔迪披絲是片中唯一的黑人女演員，而且她是一位美麗動人的黑人。柔迪披絲的成功是經過好一段辛苦的日子，由一位三流的女配角一直努力到成爲很多電視片集的女主角，跟她合演的男明星如科林藍，和路達麥陶及史提夫麥昆等，都不會是無名之輩吧。由此我們也可以猜想得到柔迪披絲的演技達到怎樣的程度。

柔迪披絲出生於洛杉磯全猶太族的地區裏，所以她懂得猶太族的方言達五種之多。由於她有言語上的才能，所以她在洛杉磯演出過兩部舞台名劇「美麗的女士」及「金光燦爛」。之後，她就一直在電影界及電視界方面謀發展。

由以上柔迪披絲合作的新片，演技是委佛力加。

星星小記

虞慧赴印尼演唱 酬勞達美金一萬

・星星・

虞慧二月一日下午二時，乘國泰航機，離開香港，前往印尼登台，屆時同行者，尚有港台影星、歌星等，陣容有李菲麟、洪鐘、宣玲、玲好幾位。

這影星、歌星陣容，可以說，是印尼獻唱者，最龐大之一組了，何況，虞慧早在月前，便給在該地，宣傳攻勢很厲害。

這個影星、歌星歌舞團，是印尼華僑魏先生所斥資而組，魏君是長袖善商之人材，但歌舞團不但有經驗，更且也是一位知音人士，故這一批歌星，都是他自己欣賞過，才重金禮聘。

他邀得這批影星、歌星之後，曾返回印尼，安排一切，週前又來港，再赴台灣，爲台灣李芷麟好幾位辦理手續，計劃卅一日由台抵港，是日，便與她們，同赴印尼盛大演出。

據這位魏君告知，這影星歌舞團，其中還有電視紅星，節目除了歌唱外，還有諸劇、舞蹈等，節目是多姿多采，而主要是以虞慧爲首。

所知，虞慧這次赴印尼獻唱，酬勞之高，是從來罕見，一月酬勞，美金一萬，除外，要照顧食宿外，更每月另有零用錢。

所知，爲壯聲色，虞慧這回前往登台，花了近兩萬元添置新裝，真是人靚、衫靚、歌好，魏君有眼光，印尼觀眾有福了，肯定她此行，必得意歸來，原因演唱期間，正是農曆春節，更多華僑捧場也。

密鑼緊鼓

邵氏・汪萍・法律

汪萍離開宿舍事件，邵氏方面，傳已考慮法律問題。

作爲邵氏的法律顧問，顯然是忙得可以的。

許冠傑「單星報喜」

以新潮姿態，新潮歌唱在螢光幕上起家的許冠傑，已從美婚後歸來，現在準備爲嘉禾拍時裝片，但啟鑼未定。

拍一部「單星報喜」，相信亦有觀眾。

做「床上戲」有價

五十歲女星蓮娜端納，最近又獲法庭批准作第八次的離婚，並獲判給三萬四千美元。此段婚姻，僅維持了半年。

做「床上戲」顯然是有價的。

銀色飛花

西班牙電影大師

西班牙這個國家，有很濃郁的文化氣質，比如說到電影，也表現得很有藝術的氣韻。有一部由西班牙電影巨匠路易布紐爾拍攝的：片名是「鳳閣春殘」。由這一個片名，就使人想到它是部文藝片。該文藝片有其一定的藝術成就。女主角是歐洲演技派的嘉芙蓮丹露芙，她飾演一名孤女，在孤獨的生涯中，她經歷了許多可貴的事情。而該片的文藝情調，確是格調很高。它所寫的是一個女人的故事。可是，它却代表青春和愛情的真正意義。全片在西班牙實地拍攝，西班牙的小鎮景色很美，在這個小鎮上，却孕育出一個動人的愛情故事。那個孤女剛好是十八歲，並不是一個成熟的年齡，但她却有一般還未成熟的戀情，實在處處令人憐愛，嘉芙蓮丹露芙，却演得頭頭是道，實在是一部文藝巨構。導演路易布紐爾，他對此片很喜愛，用一種創新的意境，來表達這片的詩意般情調，該片拷貝已運港，日內將可推出公映。這部片是部歐洲片，看來歐洲人拍歐洲片，其藝術的情調，就概可想見。

・屁特・

幕前閒話

亡命殺手不俗 懸疑氣氛甚濃

※※「亡命殺手」是部別開生面的影影片，雖然，它的故事人物和劇情都是黑社會有關，都沒有忠奸之分，沒有傳統中觀眾好惡的一方。

本片的劇情相當緊密，對白很少，動作雖然並不多，但觀眾始終有一份緊張的心情。

無疑，本片的懸疑氣氛是相當不錯的，觀眾的興趣一直在想知道究竟佐治史葛是個怎樣的人？他究竟要做些甚麼事？但是，到後來却形成虎頭蛇尾，交代得不清楚。

舉例來說，佐治史葛的受僱去協助一名囚犯脫獄，爲甚麼會突然對他發生好感要加以拯救，和他們敵對的一班又是甚麼人？爲甚麼要苦苦追殺他們，都沒有解釋。

片中有兩段飛車鏡頭，第一次是佐治史葛將自己的跑車加上特殊馬力後，在偏僻的郊外試車，另一次則是遭受敵方的跟蹤時，要飛馳擺脫。在效果方面來說，上述的飛車鏡頭相當不錯。

本片編導似乎是有意介紹一種灰色的人生觀，全片有一般濃厚的落泊氣氛，片中角色似乎沒有一個生存的目的。佐治史葛在片中有一句對白，大意是人總不免要死的，人生在世，祇不過是進行葬禮的儀式而已。（慈萱）

幕前閒話	
不必看	*
可以看	**
還好看	***
很好看	****
極好看	*****
不可不知	

「神仙與我」中三位男女主角。

樂宮 ／ 紐約・大華・金冠 ／ 樂聲・麗聲 ／ 利舞臺・海運 ／ 京華・新聲・皇宮 ／ 百樂門・白宮

絕早滿座 今天四場 請早
歐洲公司賣座名片
查理士布朗臣主演傑作
鐵胆雄心 特藝七彩

昨天狂滿今天五場
四大明星主演
歐洲公司懸疑神秘肉感巨片
七彩闊幕 兒童不宜
辣手碎情花 THE FORBIDDEN PHOTOS OF A LADY ABOVE SUSPICION
金冠今天早場十九點：沈雪珍：大劈棺

連日狂滿今仍五場
安妮娜蒙蒂素奴 阿烈蘭奧 聯合主演 性感色相傑作
故事艷又香 鏡頭細且膩
ONCE AND FOR ALWAYS
懷春少女，要什麼？家有女兒，非看不可！全部特藝七彩 不宜兒童觀看
樂聲 麗聲

利舞台四場 海運五場 加十二點半
卡路馬登・「雙重間諜」 美艷女星 嘉芙蓮・史柏 領銜主演
特麗七彩・透視超藝術
盲俠智多星 CAT O'NINE TAILS
兒童不宜 全港輿論好評
口碑載道 第十八天

第卅一天！日日五場 皇宮今日映五場
阿倫狄龍・查理士布朗臣・三船敏郎・烏蘇拉安德絲 四條烟大合演
泰倫斯楊導演之作 七彩闊幕 不宜兒童
龍虎雙英 REDSUN
王羽 焦姣 合演 威震四方
功夫人人會學，招式冇我咁絕

今天五場獻映
美國國際公司出品・文正公司發行
鏡頭裹眼・對白抵死・兒童不宜
鍾歌蓮絲 章斯史丹 麗娜巴利
香港玩家 學野必看
皇牌玩家
三大性感巨星埋牙傑作
滾滾紅綠 色胆包天 艷福齊天 疏肝之極
百樂門 白宮

華盛頓・總統・聯邦 ／ 寶石・觀塘・柴灣 H-560211 K-429337 K-657116 ／ 皇后・美華・星岸 ／ 域多利・東城・新舞台 ／ 京都

今天四場 文華五場
王羽・焦姣 領銜主演
威震四方 THE HERO
功夫生猛 如龍似虎
田野 客串主演
海外聯合出品
下期皇后文華盛大獻映 性感妖后
皇都今天兩場 時間：七點半、九點八
藝霞歌劇團 增加新節目 多姿多彩

最後四場 七彩拳術打鬥門 無敵鐵掌沙 秦祥林 鄧光榮 明天映 日本沐浴奇觀
今天五場 十二點半正場 心酸酸 紀寶如 李湘 崔福生 下期映 往事令我心碎 今早十一點西片 七小寶
最後四場 十二點半正場 七彩民初打鬥片 江湖女兒 歐威 伍秀芳 崔福生 明天映 日本沐浴奇觀 今早十點半 神鞭俠

今天五場獻映 美高梅賣獻 兒童不宜
黑獄契哥 FORTUNE AND MEN'S EYES
天下第一奇片！
聯邦今天最後五場獻映 威震四方 明天特別選映一天 奇譚騙術

今天五場 美高梅動作飛車刺激片
佐治史葛 東尼馬山 亡命殺手 The Last Run
下期換映 沙朗華名作 天師捉妖
新舞台 今天選映 大盜雌雄 華倫比堤主演 明天換映 世界色情市場

第五週越映越旺 日日五場
一九七一年十大名片之一
一致好評
紅綠：無懈可擊！ 明報：言之有物。 星島日報：值得向觀眾推薦。
奇連伊士活之新作
辣手神探奪命槍 Dirty Harry
華納公司出品・兒童不宜觀看
新華午夜場 沙漠坦克大決戰

最後四場 王羽・焦姣・田野
威震四方
明天兩院映：江湖女兒

明珠立體戲院 ／ 倫敦・黃金・亞洲 ／ 東方・凱聲 ／ 豪華・快樂・金門

欣賞立體電影 如親眼目睹火山爆發
大海嘯 大爆發 大明星 大製作 大開眼界 大飽眼福
每日四場
驚天動地 CINERAMA
定座電話 H-778351
優待學生團體

國華・觀塘・美麗宮聯映
今天仍映五場 請早定座
邵氏出品激烈打鬥武俠巨片
黑靈官
汪萍 唐菁
冰封原野千里尋仇 山洞幽處舊情復熾
描寫情與仇的衝突 刻劃愛與恨的矛盾

國都・太平・永華聯映
今天全綫五場 翡翠荷李活加午夜場
黑靈官
汪萍 唐菁
佈局曲折 柳暗花明 演技傳神 登峯造極

最後五場 加映十二點半
聯美高度刺激大片！名片
奧利化烈・金帶絲蓮・真克曼主演
明天五場獻映
聯美公司緊張刺激諜戰名片
鐵金剛勇破雪山堡
趕盡殺絕 THE HUNTING PARTY
特藝七彩 請即訂座

今天全綫五場盛大獻映
拳擊打搏命傑作
威震四方 THE HERO
王羽 焦姣 領銜主演 田野 客串主演
大開拳腳 先聲奪人 威震四方
下週三獻 性感妖后

今天五場 國語倫理文藝巨獻
李湘 紀寶如 崔福生 李冰 張玉
心酸酸

工商日報 分類廣告

銷數廣、效力大、收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二三九二零七·七零八

（三）彌敦道壹零零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）

（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生金行公司（青山道三式六號）

（八）油蔴地周生生金寶珠行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生金寶珠行有限公司（上海街三六壹至三六三號）

（十）深水埗周生生金寶珠行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生金寶珠行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生金寶珠行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生金寶珠行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生金寶珠行有限公司（大馬路壹壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

售出 分層 大廈工廠 元朗 元朗橫洲路 近徙置區工原 充足交通便利 合各行大小 工業有意 請電話K866791 黎洽·或K 896215嘗洽·

吉樓廉售 界限街六樓長期六百餘尺 上午十時至正午一時洽 K八五式式式三

石屋急賣 石路廿四號二樓全層 當馬路交通便合 價九千餘 面議有按

吉樓出售 大角咀道九龍巴士站九九年 水電齊全 交吉 K九五〇二七

海景樓售 北角海景大廈 八樓六百餘呎 意請電K八四〇八四

觀塘洋樓 即可入住可分期 月華街觀塘東南向 設備七樓 全部新式 請電H七六八三七四

公寓租售 九龍道80號 華僑大廈 十一千呎 ○合工廠 K八六二三二

車房出售 九龍嘉林邊道 三千尺 電話K

洋樓廉售 官塘月華街55號B 兩房一廳 電話 K九三〇

花園洋樓 出售 邊道三號近太子道 水電煤齊 K三六九〇

新樓廉售 新填地174號 大閣樓 三千尺 K三六九〇八

招租

（香港）

旺舖出租 北角華街25號 舖位 商業合宜 後座 請到看洽

寫字樓租 全座寫字樓 地點最佳 請電H二四六三〇八

（九龍）

尖沙咀 康和里五號 樓下地舖 請電K六六三九九

洋樓出租 太子道地下 小讓合宜 請電K二一五九一

官塘旺舖 牛頭角道 地下招租 電話K八五五一七

洋樓招租 彌敦道242號 立信大廈 電話K八五〇

舖位平租 界限街 大樓 電話K

旺舖招租 茂秀坪 市區第十街 電話二四三三

廠房出租

大角咀地下三千餘呎·二、三樓·及四樓平天台各二千餘呎·分層或全座均可·

電話：K九二九九七三洽

高級廠房平租

地址：觀塘偉業街

面積：三樓至九樓每層一萬二千呎

租金：每呎四角五分

優點：柱少樓高十二呎交通方便

洽商：電話 K 422231—5

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔灣	中區	九龍
400	77	552
405	79	608
406	81	651
408	89	702
416	90	710
419	91	751
421	92	752
422	94	758
423	95	766
430	96	768
441	97	769
444	98	792
450	99	830
456		866
460		901
465		902
466		903
467		991
468		992
469		993
471		994
470		995
		996
		997
		998
		999

出讓

旺舖出頂 街市旺舖 新界 電話二九六一五

冰室急讓 荃灣 請電話

橫門士多 南里一號 電話K

全白北京 三個月大狗仔 有意電K六三七四二四洽

狠狗仔讓 新村139號 大有生鐵 電話K

狠狗廉讓 料理年餘 有出生紙 請到

土瓜灣道 舖一間 合商住 快入伙 請電K

工場急讓 交通方便 有業意 請電K

旺舖急頂 東主出國 有意請電K三一六九八六

請會計主任

某大商業機構誠聘會計主任大專畢業經驗豐富有組織和管理才幹月薪1,500至2,000起視能力而定中英文函寓電話寄本報03號信箱守秘·

聘請

香港中文大學 徵聘保健醫療中心清潔女工

經驗幼師

任校職工

招請後生

招請帶位

請電話生

工程公司 請工程學習文員

女打字員

誠聘教師

聘請教師

看更員

聘請司機

招請職員

香港中文大學 徵聘工目及技工

聘請女職員

待聘

專門報稅做數

稅帳

徵求

急買廠房

婚姻資料館

永不磨損型膠圍章

先友後婚

徵女伴

誠徵女友

婚姻 逢娜女士婚姻專業公司 歡迎男女職工文員廠商華僑工程師醫生來委託 政府註冊 彌敦道298號華豐大廈2樓J 裕華樓上K813409

遺失

遺失聲明

遺失聲明

聲明

尋訪

尋妻馮頌琪 USA MAY 見字覆

尋姊蘇燕

商業

移民 與 升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國

簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584 K308513 快通旅運部香港中環遠東銀行五樓 電H431286——8

華聯洗衣

聯生裝飾 大小木器

東方影印

電視 達豐公司 專人修理 保用一年 K783543

比國臭丸

皮喼修理

電視公司

刷植毛機

新亞電視修理公司

百葉窗簾

美國 加拿大·澳洲 老牌卅年·經驗充足·專辦出國·旅遊·升學·移民· 紐西蘭·英國·比利時 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室 電話：K942628 K942629

特快 泰國美加 簽証 本公司專負代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自信 專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H445027—9

平打字機

收購 電視擴音 錄音機 電：K788506 866920

油印

七彩揮春

萬能角鋼

黎氏燙金

台灣九天豪華旅遊 包括入台証·僅收HK$1,450 星.馬.泰.印尼旅遊團 包括全程簽證 HK$3950. 台灣.韓國.日本聯遊 特價2,950. 二月15出發 海華旅運社 台灣.越南.印尼.泰國.日本 入境手續·特價機票·大道中七四號皇后大廈八〇七室電話H二二九三三八H二四五二九六

修理電視

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

打字機 影印機 油印機 酒精機

漏水

熨金

冷氣雪櫃

夜冷髮廠及製衣廠平沽

一專修一 星牌 樂聲 聲寶 電視 K939723 大眾行

特快 泰星美加 簽證 本公司特快辦理赴星加坡泰國越南印尼台灣日本美國加拿大等地旅遊探親居留手續快捷妥當代客申請出國護照及來港延期居留世界各地廉價機票經驗豐富歡迎查詢委託四季旅運公司 九龍彌敦道385號平安大廈12樓4號電K881086號

汽車買賣

高價買車

買車過年

私家14座

招生

新界寄宿

初學縫紉

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生·二月四日開課 軒尼詩道439號·電話：762071·779021

聖嘉伯烈英文夜校 招各級插班生 班級：由初學字母班至中五會考班 P.4——F.5 校址：九龍城界限街一七七號電K三七三四一三

導正日文

港九南校 及招初中午高晚校二月份 插新班生

致富工藝

德信烹飪學校 專科大厨五位具經驗負責下列科目 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 (電話索取簡章 免費寄到) 彌敦道477號二樓黃業電話K808062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

青年會英文簿記

天主教小學

寄宿生

招寄宿生

強身術

國際酒店訓練中心

80元寄宿 女工

聖本德英文夜校 九龍彩虹邨 招男女新生 P4.P5.P6 F1. 即日報名

香港標準商科外文學校 教育司署立案（二月四號開課）招二月份新生及插班生 校址：北角英皇道425—431二三樓全座國賓戲院前·電話H611601

日文班 法文班 國語班 英文拼音 英語會話 成本會計 珠算 出口文件計價 別文速記 商業信札 裁剪全科 高級會計 商業簿記 廣告室內設計

立信學校 會計專科 招二月份日夜班生 電話767456 中文部：簿記·會計·成本會計·稅例·公司會計·審計學 英文部：初級中級簿記·高級會計 考LCC證書 校長倪希明 銅鑼灣啟超道4—6號近京華戲院

港九首創個別教授 鍍電習實 鋁鎳銅銀金K白黃

人人可讀 香港商科語言書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班

英語拼音——一月速成畫氏及國際音標·　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　出入口文員班

珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

搬運

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K315656 850620

運龍搬屋公司

榮立搬屋公司 港723002 九888434·308818 經驗老 三十元 信譽好

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

福來搬屋公司 H-710725·K-319845 來往港九 取價公道

大新搬屋 九龍:858212 香港:476992 三十元

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

興發搬屋

立勝搬屋 港:772755 773544 九:848810 885280

新龍 K30元搬屋

啟事

信豐兒童習藝所啟事

鳴謝新界南海同鄉會

友聯公司

按金

啟事

結婚啟事

醫藥

大贈送

尿疴頻頻 許仁補腎丸一樽搞掂

風濕 黎德民

羊叫

喘

咳 久咳 哮喘

五十元愈後收費

美德整容所 雙眼皮隆鼻 狐臭瘰疬

葉友芳 婦科

虫

哮喘斷根 李靜波

謝俊 尿病

黃華湛 痔 瘺

好痕呀 黃伯皮膚病

許仲濟 腸氣

痕癢丹

伍品良 鼻喉 耳

黃美德 婦科

馬寶來 尿 病毒症

黃素珍 婦科

謝照光專科 外皮

尿病

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元(支票郵票)請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　　電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位

不得超過四段

四宗嚴重車禍 釀成兩死五傷

【本報訊】港九新界地區，昨日先後發生四宗嚴重車禍，一名男童及一名老婦分別被貨車撞斃，另五名男女受傷送院救治。

港島區的一宗交通意外事件，發生在西區城多利道近鋼線灣附近，昨日下午一時許，一名十五歲男童駕單車經過上址時，突然與一輛貨車相撞，該男童當場受傷倒地，雙腳被輾斷，傷者隨即被送往瑪麗醫院急救，在抵院時已証實死亡。

死者名馬志雄，十五歲，住鋼線灣六×號木屋。

九龍區的一宗交通意外發生在黃大仙東頭村道近成德街處，昨日下午三時半，一名七十歲老婦行經上址時，被一輛貨車撞倒受傷，傷者隨即被送往伊利沙伯醫院救治，在抵院時已証實死亡。

新界區的一宗車禍發生在上水粉上道近磯欲村附近，昨凌晨三時半左右，一輛私家車在行經該處時，不知何故，突然翻側，車上兩名女子受輕傷，事後被送往醫院敷藥。

傷者：葉筱珍，十八歲；左莉紹，二十歲。

新界區的另宗車禍發生在葵涌近金門建築地盤附近，昨晨七時許，一輛巴士與一輛小巴當時向着相同方向行駛，在行經上址時，突然相撞，小巴司機及車上兩名男乘客受傷，傷者後來被送往醫院救治。

三名傷者：歲應權，四十歲；陶運均，四十五歲；賴強，五十歲。

何文田愛民村 建設工程順利進展

【本報訊】何文田愛民邨建設工程，進展良好，第一期樓宇的地基工程幾已完成，而第二期打樁工程合約亦經批出。

據屋宇建設處長廖本懷提出的報告謂：迄上月底止，愛民邨第一期三座樓宇（J、K、及L座），共中兩座的地基已完成，另一座則仍在進行中，此三座樓均為雙塔形，樓高廿一層至廿四層，有單位約二千個，可居住一萬五千三百人。

第二期打樁工程合約值四十三萬，已於去年十一月批出。

第三期工程的整理地盤工作已完成，料不久可招商承辦打樁，而邨內道路路基業經竣工。

屋宇建設委員會併收到一項建議，由煤氣公司免費在該新邨內安裝煤氣供應系統，但此議仍須進一步研究，始能決定是否接納。

愛民邨為香港屋宇建設委員會興建，位於何文田，俯瞰公主道，佔地廿一英畝，共有大廈十二座，落成後共有單位六千二百餘個，居民四萬六千多人。

邨內大廈設計新穎，其中五座為雙塔式，五座為中央走廊式，其餘兩座則為利用騎樓以進入各單位者，最高的有廿四層，最低的樓宇則為七層高，邨內並有各種公共設施。

全邨建設工程分作四期進行。

童軍九龍公共服務部成立 民政專員黃劍琴致詞

【本報訊】「今日的社會，人不能閉關自守，更不能遺世獨存，一定要服務人羣，這樣人生才有目的，社會才有發展。今天童軍公共服務部之成立，它就是童軍加強公共服務的一個推動中心。希望這個童軍服務中心的成立，能導致童軍更能踏上服務人羣的大道，發揮了童軍服務精神。」九龍民政專員黃劍琴昨日在香港童軍九龍地域公共服務部成立暨第一屆委員就職典禮致詞中作如上表示。

黃氏並指出：童軍的格言就是「人生以服務為目的」、「非以役人，乃役於人」。要推動服務的目標和理想，是要把握時機去展開，也自然會有環境上的困難，或其他的障礙，但只要能以高度的堅忍勇毅的精神去推動當前的公共服務理想，最後一定可以成功。而這種精神上的鍛鍊，也就是童軍服務中重要的意義。

德國「愛攝她」 各種相機展覽

「愛攝她」相機廠近將珍藏之各類型單鏡反光相機空運來港，以供各界愛好攝影之人士鑒賞，此類相機包括一九三三年所發明第一架「愛攝她」單鏡反光機，其始祖及至現代之「樂得型」，共十四種之多，現正陳列於中區恒昌大廈地下「愛雲影音有限公司」之窗櫥內，陳列時間無多，歡迎愛好攝影人士蒞臨參觀。據稱：該「愛攝她」樂得型相機，現時在市面仍照舊價發售，此乃攝影界之特大優待，勿失良機。

公教英文夜中學 員生昨參觀本報

公教英文夜中學中一至中五班員生廿八人，昨日由導師郭煥明率領，前來本報參觀。

由本報職員帶領參觀本報各部門，包括：採訪部、編輯部、植字部、排字房、印刷部、資料室等；各生對各種設備及工作程序，深感興趣。

公教英文夜中學員生，昨日參觀本報資料室時情形。

新光洋行與廠商組織 中南美洲商務考察團

【本報訊】九龍新光洋行，年來全力為香港產品拓展中南美洲市場，對於該地區各國政府、商務專員、各大廠商以及各大進出口行之聯繫，以至一切貿易事務之工作，備受各廠商所稱譽。

據悉：該洋行為本港廠商中南美洲商務廣泛發展商務起見，特成立「香港廠商中南美洲商務考察團」，定本年七月十五日出發，途經厄瓜多爾、烏拉圭、阿根廷、智利、波多黎各、玻利維亞、秘魯、哥倫比亞、委內瑞拉、巴拿馬、哥斯達黎加、薩爾瓦多、危地馬拉及墨西哥等十餘國家，全程歷時約四十五天。該洋行亦負責於沿途各站安排作貿易之活動，並介紹各廠商接洽生意。聞參加考察團商現已有美亞鋁廠等多家，歡迎其他各廠商有意參加考察團或委託該行推銷產品者，可於本年三月底前每日下午二時半至四時半（例假休息）前往九龍彌敦道四五六號四樓向該洋行接洽。

恒生進修班演講 船務經營與管理

【本報訊】恒生銀行業務初級進修班，定今日下午七時，敦請航運界知名人士林兆伸演講「航務經營管理」之專題講座，內容並涉及今後本港之航運發展，及一般學生在航運界就業之前途。

林君為香港海運有限公司船務經理，並在香港中文大學校外進修部擔任航運課程講師多年，林君並為倫敦航海學會會員，以船長出身，故學識與經驗均甚豐富。該講座係在恒生銀行總行廿樓大禮堂舉行，歡迎各界人士及歷屆進修班之舊同學參加聽講。

駱克道一間公司 兩賊潛入綑看更人 撬破夾萬掠八千元

【本報訊】港島灣仔駱克道四六二號地下一間公司，昨日凌晨遭兩名手持利刀男子行刧。

兩名刧匪，由後門進入後，便威嚇綑綁一名看更人，其後撬破一只夾萬，掠去裏面現款八千元。

被刧的為廣德隆公司，昨日凌晨三時許，在刧案發生時，裏面祇有一名看更人在三樓睡覺，突遭兩名持有利器的男子吵醒，向其威脅並用繩將之綑綁，看更人被制服後，匪徒便將室內一個夾萬撬破，盜去裏面所存的八千元現款，然後逃去。

事後看更人掙脫報警，警方人員到場調查，發現刧匪是將該公司後門的鐵閘及木門撬破，而進入公司裏面的。看更人在被脅持時，未有受傷。

迪華公司第一炮 歌舞劇「白娘娘」 三月起公演一月

【本報訊】一套用古代形式，以現代歌舞去表達的中國民間故事「白娘娘」，將於三月十二日起在九龍樂宮戲院，作為期一月的演出。

「迪華藝術公司」負責人潘迪華，昨為該劇演出而在美麗華水晶殿招待記者，報告有關籌備經過。

潘迪華在招待會中表示：她在一九六二年的時候，在倫敦看舞台劇「仙樂飄飄處處聞」時，發現非常受觀衆歡迎。

她當時希望能有一天選一齣中國民間故事，以古代形式，用現代歌舞，把它在舞台上介紹給觀衆，也許可一新觀衆的耳目。

後亦回到香港，和顧嘉輝談起這件事，顧也很贊同，但可惜那時太忙，沒有時間。

直到前年秋天，她覺得自己本身的經濟力量，也可以做這件事了，同時近兩年時代曲又這樣流行，正是一個最好機會，於是再找顧嘉輝，趁着他有一點空閒的時間，我們便決定了選用民間故事「白娘娘」，把它改編成一齣音樂舞台劇「白娘娘」，作為「迪華藝術公司」的第一齣戲。

該舞台劇由潘迪華、鮑立、喬宏、王琛、森森、金帝及數十位男女舞蹈員擔任演出。

右圖：「迪華藝術公司」負責人潘迪華在記者會上佈告「白娘娘」籌備經過。左圖：「白娘娘」劇中的一個「花燈舞」。（本報記者章志蕭攝）

黃水女公子 赴美國留學

【本報訊】歷任嗇色園黃大仙祠董事、主席、佛教聯合會常務董事、可立中學校董、黃江夏堂宗親總會副會長黃水之兩女公子婉媚、婉紜小姐畢業於本港浸會學院，以成績優異，考獲美國羅省浸會學院錄取繼續深造，昨乘航機啓程赴美入學，到機場送行親友有黃江夏堂宗親總會同人等數十人。

時裝模特兒張文瑛 美豐買熱水爐

本港著名時裝模特兒張文瑛，日昨光顧總代理無比石油氣的美豐有限公司購買了一套石油氣熱水爐。

這位漂亮的模特兒表示，要熱水，石油氣熱水爐最簡便，不論白天黑夜，即「着」即有，一個熱水浴，可使整天工作疲勞消失。

石油氣熱水爐，美豐有限公司款式最多，西德的真佳牌，日本的白鴿牌，顏色，淨色，應有盡有。由於美元貶值，馬克與日圓升值，照理貨價照率上漲，但該公司為酬謝各界，特撥出大批新貨，以舊價出售，但數量有限，光顧請早。

時裝模特兒張文瑛美豐買熱水爐

遠東水翼船 尾班明起 更改時間

【本報訊】遠東水翼船務有限公司，鑒於冬令時間漸過，決定由明日起，將尾班水翼船延遲至五時十五分開出，並於五日後即二月六日起更延至五時三十分開出。該公司在數月前將由澳返港之尾班船改為雙班制後，即為一艘水翼船於五時十五分開出而另一艘隨即開行，使尾班客位增加一倍，來往港澳客商均感方便。

各方收賬不如施壓力 農曆年關可避免倒風

今日農尾禡，銀行及工商各業均加緊催收舊賬，初步表現，大致還算順利，期票雖然較多，大部份亦獲得協議，商場銀根漸緊，但銀行頭寸尚鬆。

【一週經濟綜述】每逢農曆歲暮，商場銀根與銀行頭寸，例比平時較緊，現在農曆尾禡已屆，年關迫近，商場銀根雖然日漸趨緊，暗息升至五角（即月息分半），但銀行頭寸仍鬆，拆息企住三厘半至三厘六二五，打破近十餘年來農曆歲暮之最低紀錄。

雖然上週五，有等外國銀行為應付農曆年關之需，向此間同業借入較多，一個月期及兩個月期者，均有成交，但該項息價為週息四厘半至五厘，仍不算高。

據銀行界指出：在農曆尾禡前，本港銀行業拆息如此之低，顯見銀行頭寸并非緊俏，放其原因，約有如下數點：㈠銀行存款續增，全港七十三家銀行存款總額已接一百八十六億元，而過去貼出之貨款，大量回籠，大家對於授信，又稍為收縮；㈡近來美元市價下降，歐洲之美元短期存息減低，比一個月前相差很遠，此間之銀行開資不但未有繼續外調套息，反為有一部份從英歐各地調回，以應農曆年關之需；㈢開資較多之銀行，為策安全計，對於信用透支，特別審慎，寧願向銀行同業拆放，亦不隨便授信，因向銀行同業所放之款，隨時可以收回，依照銀行法例，仍可作為流動準備金；㈣西方銀行利率頻頻減低，美國、日本及法國等銀行在港借錢減少。

有上述種種原因，故形成銀行同業拆息偏低，而為多年來所罕見。

不過，在農曆年底，工商各業，因要清結貨賬，需款殷切，而由本週起，各業廠家商行將陸續發放雙薪、年賞、花紅及特津，同時各界居民又需歡度歲，向銀行提款，勢必比平時大增，各中外銀行大家都要作充份的準備，并要預備一部份硬幣及五元、十元面額之新鈔票應支，故預料今後半個月內，不但商場銀根漸緊，而銀行同業拆息亦將會受到影響而趨高。

本報記者從各方面調查所得，工商各業廠家商號現已積極催收貨賬，以便清結應欠，銀行方面對於已到期之外債亦加緊催收，由於近年來各方放賬較為審慎，故初步收賬情形，大致還算順利，祇以在過去一年來，港貨出口貿易，因受到種種阻滯，進展較為緩慢，一部份中小廠在週轉上頗感困難，甚且自動歇業或停工，故今年農曆歲暮結賬，以期票搭付現金者似比去年為多，而所發之期票，兌現期亦較往年為長，一兩個月期固屬普遍，三、四個月以至半年以上期者亦不少，工業原料商為要維持其舊顧客，多予以通融辦理，尤其是日本原料商以香港幣值不變，與印尼、南韓、泰國及菲、越等地情形不同，對於香港市場特別重視，故放出之貨賬，雖然加緊催收，但如客方搭付期票或分期攤還，大部份亦獲得協議，預料在今後半個月，商場上清結貨賬，即有困難，亦不致發生嚴重之糾紛。

經濟界權威人士認為，銀行與工商業關係密切，唇齒相依，若工商業崩敗，銀行業亦難免受到不利之影響，若銀行方面對於已過期之外債，能通融辦理，而原料商對於工業廠家之貨賬，又能協議清還，不施以壓力的話，則在農曆年關，港九商場或可避免嚴重之倒風，事實上，銀行頭寸既鬆，且有協助工商業發展之義，為要維護本港經濟繁榮，對於已到期之外債，實不宜過於追迫也。

糖市持盤尚穩 交投漸呈疏落

最近國際原糖價的走勢稍嫌反覆，但其升降幅度不大，原因是國際食糖行市之好淡因素並非顯著，因此，對本港糖市所受到的影響非常輕微，而港市格價雖出現部份獲利回吐，但大勢未易動搖，就交投情況而言，因農曆尾禡已屆，成交情況亦將由暢活而轉趨平淡，況且在尾禡前後之一個短時期，進口幼砂相繼抵埗，計如日本及星洲幼砂估計接近一千噸須要提收，雖然是早期售定，但一般有新貨收取對落行倍更疏落。糖商認為：若國際行情無特殊變化，短期糖市處於牛皮窄穩。

新近國際食糖市場尚乏特別利淡消息，早一時巴西售出原糖三萬噸為每百磅的八點七美元，糖經紀商認為可以售到，達每百磅九美元之價位，該成交價不大理想，影響國際行情報順，而蘇聯向自由市場食糖購買食糖積極，一般又出現敏感，但這些均是不切實際者，美國再宣佈將今年輸入的食糖額增十萬噸，這是繼本月初宣佈增加四十萬噸後之另一項，似乎帶來國際行市一些支持力。

週一國際行情無報導，本港糖市價位仍堅，日本幼砂花貨每担成七十八元成五百包，造花則要七十九元，北越中粗每噸一千二百四十元兩週倉期成七十噸，星洲幼砂七十六元碼頭成卅噸，SG的幼砂七十五元至八十元少成。

週二國際原糖倫敦現貨每噸八十鎊，升一鎊，三月七十九鎊，跌一鎊，五月七十九鎊點二五，跌〇點七五，八月七十七鎊，跌〇點一〇鎊，紐約現貨每磅八點六〇美仙，升〇點一五美仙，三月份八點五四美仙，跌〇點三六美仙，五月八點五一美仙，跌〇點三五美仙，七月八點四二美仙，跌〇點三四美仙，本港市靖，國際價反覆，局部轉手清順，四星幼砂每担八十元〇六角，SG幼砂七十八元六角，SGB幼砂七十七元六角綜合成一千一百包。粗砂一千三百廿元成十噸，日本幼砂花貨七十七元五角碼頭成二百包。北越中粗砂一千二百四十元倉交成廿噸。

週三國際原糖倫敦現貨每噸七十九鎊，跌一鎊，三月七十九鎊點二五，升〇點二五，五月七十九鎊，跌〇點二五，八月七十六鎊點九〇，跌〇點一〇，紐約現貨每磅八點五五美仙，跌〇點〇五美仙，三月八點六八美仙，升〇點一四美仙，五月八點六六美仙，升〇點一五美仙，七月八點五〇美仙，升〇點〇八美仙，本港市況，交投疏落，太古粗砂每噸一千三百一十五元成廿噸，SG幼砂轉手七十九元五角，還七十九元成三百包，北越中粗砂每噸一千二百五十元成出十噸。

週四國際原糖倫敦現貨每噸七十九鎊，三月七十八鎊點二五，跌一鎊，五月七十八鎊點〇五，跌〇點九五，八月七十五鎊點八〇，跌一鎊點一〇，紐約現貨每磅八點四〇美仙，跌〇點一五美仙，三月八點三一美仙，跌〇點三七美仙，五月八點三八美仙，跌〇點二八美仙，七月八點三一美仙，跌〇點二〇美仙，本港行情，走勢軟順，太古SG幼砂轉手每担七十九元成二百包，北越中粗每噸一千二百四十五元成五十噸，其他成成。

週五國際原糖倫敦現貨每噸七十九鎊，三月七十八鎊點四〇，升〇點一五，五月七十八鎊點二〇，升〇點一五，八月七十六鎊點三〇，升〇點五〇，紐約現貨每磅八點四〇美仙，三月八點四〇美仙，升〇點〇九美仙，五月八點四八美仙，升〇點一〇美仙，七月八點三九美仙，升〇點九美仙，本港市情，因近農曆年關，交投轉疏，走勢牛皮，四星幼砂八十一元，SG幼砂七十九元，柯打六百包，日本幼砂七十七元成少量。

週六國際原糖倫敦現貨每噸七十九鎊，[illegible]紐約現貨每磅八點[illegible]美仙，五月八點六〇美仙，升〇點〇二美仙，七月八點五四美仙，升〇點〇五美仙，本港糖市因日本幼砂相繼抵埠，外間行情無大刺激，現花成交仍疲，價位扣定，日本幼砂每担七十七元碼頭成二百包，北越中粗倉交每噸一千二百五十元，太古粗砂每噸一千三百廿三元。

一週金融述評

倫敦行情領導上漲 金市遠景易好難淡

【本報特稿】過一週本港金市，升幅頗大，最高週六見三四二・〇〇，最低週一見三三二・八七五，而以三三九・三七五收市，整週共有九・一二五的波幅，而這週收市價與前週收市價比較，則有六・二五元的漲幅。不過，如以倫敦市場之升勢來衡量，港市漲幅實在是跟不到，這是本港市場人心偏淡所致。

金市漲勢凌厲，主要原因是世界金融動盪，幣值失去信心，大家都漸漸轉移到購黃金以保值，求過於供，故市價節節上升，此次漲勢之速，係由倫敦市場領導，其他世界各地，都是跟風報起，從「市軌」看來，金市遠景仍是易好難淡。

有關倫敦金市趨勢，「一週本文」已有指出，茲附錄如下：

「金市後勢如何看去？從國際行情來看，遠景應是易好難淡。我們不妨翻開由去年八月間至現在的倫敦金市走勢來研究，一年多以來，由卅五美元的價格按步淨升，直至現在已有十美元以上的漲幅，但倫敦行市走勢，一年以來，每升逾一美元時，即有相當反覆，大多數瞬息即急降，但近期衝破四十五美元時，即站穩不落，換句話來說，倫敦金價升至四十五美元以上時，即相當堅穩，並無反覆，這是一年多以來所未見者。因此，我以為倫敦金價能再上四六美元以上站穩的話，升勢當更見銳利。」

國際金價方面：[illegible]

美鈔上週稍跌，[illegible]

（一週間本港金市走勢）（一月廿四日至廿九日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	三三三・一二五	三三三・五〇〇	三三二・八七五	去一角	〇・六二五	三千一百兩
週二	三三三・二五〇	三三三・七五〇	三三三・二五〇	平貨	〇・五〇〇	一千兩百兩
週三	三三四・六二五	三三四・六二五	三三三・七五〇	去一角	〇・八七五	一千五百兩
週四	三三五・三七五	三三五・五〇〇	三三五・〇〇〇	去兩角半	〇・五〇〇	一千七百兩
週五	三三七・七五〇	三三八・二五〇	三三七・五〇〇	去一角	〇・七五〇	一千七百五十兩
週六	三三九・三七五	三四二・〇〇〇	三三九・二五〇	去三角	二・七五〇	四千一百五十兩

上週股票週息百分率比較表

【本報訊】上週本港股票市況平靜，截至本月廿八止股票週息百分率多升，與廿一日比較如下：

名稱	元月廿一日	元月廿八日	名稱	元月廿一日	元月廿八日
聯合企業	六・二五	六・四一	怡和	二・二六	二・三四
聯合橡膠	六・八六	六・八六	九龍巴士	二・九一	三・一二
凱聯	一〇・一四	一〇・二二	連卡佛	四・七二	四・九一
環球電子	一〇・一六	一〇・一六	文興鐘錶	九・〇九	九・〇九
東亞銀行	一・九八	二・〇一	匯豐投資	三・〇七	三・二四
太古實業	四・〇一	四・一六	樂古印務	五・六七	五・七二
信昌	六・三四	六・五二	新英華	九・〇〇	九・一一
九龍電燈	二・九六	三・〇六	美麗華	七・二八	七・三五
中華巴士	四・八〇	四・八六	南豐紗廠	一五・八四	一五・五五
均益倉	二・二〇	二・二六	南洋紗廠	一二・八二	一二・八二
城市酒店	六・六一	六・六六	保華	六・九八	七・〇六
四海地產	八・七七	八・七七	怡美	一・〇九	一・一〇
鱷魚恤	九・八〇	九・七四	建生	九・〇〇	九・〇〇
牛奶公司	三・二五	三・三六	寶利	三・〇二	三・〇八
亞洲航業	四・二一	四・二一	聯邦地產	四・八一	四・九〇
帝后酒店	一二・二六	一二・四三	利來萬	一・七〇	一・七一
金門	二・九三	三・〇九	橡膠信託	一一・二五	一一・四二
聯合汽水	五・八八	六・〇〇	南華早報	七・三一	七・〇八
港機工程	五・四三	五・四九	三光	〇・七四	〇・七四
海港企業	三・八六	四・〇七	邵氏	八・六九	八・六九
香港發展	八・一五	八・一五	船務公司	四・三二	四・四六
黃埔船塢	二・四一	二・五〇	瑞興	九・九一	九・九一
香港電燈	二・五四	二・六三	先施	二・五六	二・六三
中華煤氣	四・五二	四・五四	利運家	二・四五	二・五〇
遠東企業	三・八二	三・九五	新馬	九・八二	〇・七八
經緯	九・四〇	八・八七	新力	〇・四一	〇・四〇
置地公司	二・八五	二・九五	南海紗廠	一四・〇六	一四・〇六
九龍倉	二・六一	二・六九	天星小輪	三・一〇	三・一〇
信托公司	三・〇九	三・二四	宋加剌	八・五一	八・五一
滙豐銀行	一・九六	二・〇四	太古船塢	二・三八	二・四六
英京登記	二・一二	二・二〇	大利	九・五二	九・五二
大酒店	三・二二	三・二九	聯紡	四・四五	四・四五
電話公司	二・三一	二・三六	會德豐紡織	一〇・三四	一〇・三四
電車公司	三・六八	三・八三	屈臣氏	七・六六	七・七一
香港毛紡	一〇・二二	一〇・二二	會德豐	四・〇七	四・二四
油麻地小輪	七・一四	七・〇三	南聯	八・八八	八・九八
堪富利士	二・二〇	二・二〇	永高	七・八四	七・九二
和記企業	三・六九	三・八五	鋼業公司	一一・九四	一二・五〇
優先股	四・六七	四・七一	長江	一〇・八五	一一・二六
和寶	六・六七	六・七七	仁孚	四・八八	四・九三
和記地產	五・一九	五・三二	生力啤酒	六・二七	六・二七
太平洋證券	一・九七	二・〇四			

港製衣業產銷 近勢逐漸增強

在英國、美國及西北歐國家大量訂單注入下，本港製衣業產銷頹勢已告扭轉，各廠生產情況大大增強。雖然目前業內廠家尚未能全部恢復全力生產，但無疑地，今年製衣業的前途仍相當樂觀的。

基於美國商家向港購入色織布及混紡成衣，近月來已陸續恢復，此間製衣廠在新訂單支持下，情況已逐漸增強，雖然這些訂單大部份落在一些大廠手上，但中小廠的訂單亦逐漸增加。

西北歐國家市場，最近仍繼續增加，此間廠家接到西德、荷蘭及瑞典等國家的訂單，尤其是西德商家對香港成衣的訂購，單額僅遜於美國及英國而已，可是廠家接獲西德的生意，一般利潤卻比美、英的好。

最近，英國商家向港訂購成衣的顯著增加，值得指出的是，英國商家向港訂購成衣的增加，一方面是由於英國方面的成衣價格較前為高，另方面則是港貨價格較為便宜，故英國商家可以選用港貨。[illegible]

成衣業在另一方面，由於今年港府撤銷輸英限制條例，使本港紡織業的產品在英美市場遭受到重大的困難，特別係棉布業，雖然，在英美訂單支持下，一般棉布廠產銷仍屬正常，但在英美兩地的產品售價均受限制，今年業務將受到影響。[illegible]

本港鋼鐵市疲弱 世界白鐵皮增產

本港鋼鐵市，因受外來貨競銷之影響，疲莫能興，各種鋼鐵價均牛皮帶順，現以農曆年關迫近，大家忙於清結貨賬，交投更覺稀疏，惟拆船業工作仍相當繁忙，設若廠家所用之料，就近採辦，減少向英歐訂購，則本港拆船業仍有復興的希望。

據倫敦航訊：在一九七〇年至一九七五年時期，共產集團除外之國家，其每年用錫量將提高一〇・三巴仙，預料到了一九七五年，用量將為[illegible]噸。

上述之結論是基於國際錫理事會發表史巴達氏所編製的「一九七五年為止世界用錫的展望」報告所作出的「保守」估計。史巴達氏是統計學家，他曾在一九七〇年發表「自一九五七年至一九六八年間世界用錫情況報告」。

史巴達所編製上述二項報告所得之佐證，乃是來自主要用錫國家（加拿大、美國、日本及英國）。[illegible]

若干較新興的用錫國家，包括那些已計劃發展工業者，或將會使用較多之錫，此類國家可能每年用錫[illegible]噸，此類國家用錫之中，約有[illegible]噸用來製造白鐵片，其餘則充為其他用途。此八國之用錫量，約佔全世界總用錫量之八十巴仙。

[illegible]加拿大及美國之用量似乎固定，可能低於一九六九年之水平。[illegible]日本及澳洲之用量可能再提高，史巴達氏說，如果所製造白鐵片廠之計劃經已執行，則傳統產錫國家的總用錫量，每年將激增至一千至二千噸。

燃炮竹引起火警事件 五年來未再發生
農曆新年當局決不解禁

本報特稿

據港府發言人稱：自一九六七年港府頒佈禁燃炮仗令以來，至一九七一年止，並無因燒炮仗而引致火警的事件；然而警方發言人表示：治安機構於上述期間，曾分別拘獲了因藏有或燃放炮仗的市民而解控於法庭。計爲：一九六七年，四七四人；一九六八年，六人；一九六九年，廿五人；一九七〇年，一五五人；一九七一年，一二二人。以上數字均爲觸犯禁燃或私藏炮竹而被警方拘控者。

我們回顧在未頒佈禁燃炮仗條例前，由此而造成之火警、傷人等事件，直是層出不窮，令聞者慄然：

年份	因燃炮仗而導至之傷人身體各部事件	傷眼部者
一九六三年	四十一人	七十九人
一九六四年	四十一人	六十二人
一九六五年	八十四人	三十一人
一九六六年	二六〇人	一五八人（其中廿三人成爲盲者）

單是六六年，就有八十宗火警是因燃放炮仗而造成。

從前面數字參照比對下觀之，自禁燃鞭炮後，絕對的杜絕了由其導成的火警與傷人事件，這是鐵一般的事實。保障了萬千市民的生命財產，也給絕大部份家庭省下了一筆，所謂「除舊佈新」的浪費開支。

警方於元月廿四日重申禁令，籲請市民不可燃放炮仗。據指出：藏有或燃放炮仗均屬犯法：非法藏有炮仗，依法可被判罰款八千元及入獄六個月，至於燃放者，則可能被判罰款五百元及獄三個月。

在警方沒有重申此項禁令前，港府對繼續維持禁令與解禁上，曾有兩派人士意見：一派人士認爲現在社會一片祥和繁榮，禁燃炮仗令應予撤銷，以增添農曆新年的特有氣氛；另一派則堅決主張禁止，以減少無謂的火警及傷人事件，確保市民的安全。此派人士提議政府於每年農曆年間，辦理燃放烟花節目，以娛市民。

農曆新年行將屆臨，部份人士又重提炮仗「解禁」問題，他們指責政府實施管制政策，乃違反中國民間傳統習俗，同時，近年來暴亂事件已不復見，不應一直禁下去，他們表示，儘管在新年裡家家都有美酒佳餚，可是因無爆仗聲，總覺得缺少了那種「爆竹一聲除舊歲」的意境，而冲淡了我國農村社會過新年的固有獨特熱鬧氣氛。

該批人士甚至舉出實例稱：反對解禁者認爲炮仗可引致火警及傷人與增加垃圾等，其實祇要政府有關當局嚴加管制，規定燃放時間與地點，意外是可以減低的。譬如英美諸國在耶誕與新年期間，每年死於酗酒及車禍意外的起碼五六百人，爲何不見他們的政府下令禁止開車與飲酒呢？

據觀塘街坊會理事長王世度表示：個人認爲禁燃炮仗之措施，在本港目前的社會環境言之絕對正確。他說：拋開可傷人身體，濟至途人眼部失明與火警等問題不談，僅對現下的搶刧風氣等治安問題，即值得各市民警惕的。他舉出例子說：遠在本港光復的第二年，於中區德輔道中某樓宇，即發生過一宗驚人的血海。據說該處當晚突響連串的鞭炮聲，鄰舍都以爲是「紅白喜慶」一事，不以爲意，可是，過了整夜並未見有人從該屋出來過，鄰人在好奇心驅使下打開一看，途揭發了該宗兇殺案。事後始明白案發的時間，正是炮仗聲大響之際。

但是，話又說回來，不錯，在農曆新年裏，燃放鞭炮，表現了中國社會之傳統色彩。然而在發現此種習俗威脅着大衆的生命財產時，於權衡利害之下，理應革除之，以維護全體的安全。王氏最後強調稱：故我斷然反對「解禁」，但籲請港府當局舉辦燃放烟花節目，或由特許團體指定在空曠地區燃放，以娛市民。

一位本報讀者說：好的傳統習俗不獨要保存而且應發揚光大，但要權衡利害關係，萬不可因循苟且。難道願意眼睜睜地見別人因炮仗而失明，或者忍心他人流離失所？

住在九龍油麻地的一位王小姐說：政府禁燃炮仗，對保障市民身體與治安，的確發生莫大之效力。鑑於目前刧案紛紛，若一旦解禁，歹徒可借炮仗聲肆行無忌。她接着表示：自私點來講，女孩子家逛街時，可免除了無聊人拋擲炮仗嚇人的危險。

一位家庭主婦稱：我反對解禁，因怕孩子們因此而闖禍。

據可靠消息透露：政府當局暫時絕不會解除禁燃炮仗之條例，同時，且飭令有關部門嚴厲執行管制。對罔顧法律者，將採取行動取締之。該消息指出，於新界市區荒僻地區，常聞炮仗聲，治安機關且收到許多市民的投訴，說有些不法商人暗中從事買賣牟利。據警方表示：危險貨物條例禁止任何人士未經許可而製造、藏有、帶運或使用任何危險物品，包括炮竹在內。至於燃放炮竹，也是簡易治罪條例所禁止的。

警方發言人宣稱：「最近爲數不少的市民都被發現藏有及燃放炮竹。當局希望他們能遵守法例，否則會有被控告的可能。」

本報記者康瑞生

打雀傷人 被判罰款

【本報訊】新界青山一青年男子與友携備獵槍。出村打雀，砰然一聲，雀飛去，打不中雀，却打傷了表弟之腳，因被警方檢控兩項罪名，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其首罪簽保五百元，守行爲一年，次罪罰款四百元，或入獄兩月作抵，警方檢獲呈作證之獵槍一枝沒收充公。

法官於判案時指出：被告此種大意疏忽行爲，實屬非常危險，隨時足以致人於死。

案由鄧尼爾法官主審，施露華帮辦主控。

被告男子楊鎰康，廿五歲，住青山下田村十三號A石屋，被控兩罪：㈠一月廿四日，在青山下田村，非法藏有獵槍一枝，㈡同時同地，疏忽開槍，引致一名十三歲男童，鄭亦富受傷。

據案情透露：一月廿四日下午十二時五十分，被告與友携備獵槍同出村外行獵，在村口附近，被告見有雀鳥飛集樹上，舉槍發射，砰然一聲，樹上雀雀四散飛去，却見原告倒地，兩脚受傷，血流如注，被告與友即上前查看，將原告送往元朗醫局救治，當值醫生，以事關槍傷，當即通知警方，將傷者轉送九龍伊利莎伯醫院治療。一月廿五日，警方傳訊被告，查出被告與原告係屬表兄弟關係，有關獵槍，係一九七一年十一月間被告之一名海員老友，隨船返港時送與被告作聖誕禮物者，警方根據証供，乃檢控落案，並准其以現金一百元担保出外候審。

今日天氣預測

吹輕微至和緩東風，密雲及有霧，日間部份時間有陽光，天氣繼續溫和。最高溫度將升至攝氏表廿一度。

昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏表十七度，濕度爲百分之九十五。

因言語隔閡 男子被圍毆

【本報訊】灣仔軒尼詩道近修頓球場與盧押道交界的一間辦館，昨午發生一宗顧客與夥計打架事件，四名夥計圍攻一名滬籍男子，混亂中一人門牙被打掉一隻，後均被傳至警署查訊。

據悉：一名年約四十歲江蘇籍男子，於昨午二時五十分左右，在上址辦館購汽水飲，可能言語隔閡，而引起衝突，不久，四名操潮音之彪形大漢在行人道圍攻，該名男子，糾纏紛亂中，該名外省籍男子被人用硬物打掉一隻門牙。

據該名受傷男子稱：他於上述時間至該處購汽水，店內一人喚其至店內飲，當進入店內後，另一店員則請其到門外。由於被指來喚去，遂埋怨了幾句，雙方就發生口角，不久他就被三、四名男子包圍將其打傷。

事後，該批涉嫌互毆者，均被警方帶返警署查訊。

去年出生嬰兒續減 結婚人多生育率將增加
家庭計劃會加强服務增聘女醫生

【本報訊】據註册署長賀護透露：一九七一年新生嬰兒數字爲七萬六千八百一十八人，較一九七〇年再少六百四十七人，比較一九六三年則減少三萬八千四百人。該年乃嬰兒出生註册總數連續低減的第八年，亦是出生率連續低降的第十一年。

嬰兒出生數字的多少，與本港家庭計劃知識的普遍及實行家庭計劃者的多寡，有着直接的關係。家庭計劃指導會自成立以來，致力於宣傳工作，向本港廣大市民灌輸知識，並盡力提供可靠而效率高的節育方法，使大家能明瞭家庭計劃對家庭幸福的重要。

雖然出生數字已是連續八年的低降，但這不能表示本港人口問題的嚴重性已大大減少，因爲戰後出生的女性已逐漸踏入生育年齡，去年處於生育年齡的婦女近九十四萬，十年後可增至幾達一百二十五萬之數，是以嬰兒出生數目在數年內大增，勢所難免，加上註册結婚的男女數字亦急劇上升，故生育率在未來十年內下降的趨勢並未樂觀。

去年到家庭計劃指導會屬下五十多處指導所接受家庭計劃指導的婦女近十一萬，許多求教私家醫生及私下尋求節育方法的婦女，數目亦相當多，可見家庭計劃知識的日常普遍。然而目前的成就，仍未能與許多先進的國家媲美，是以家庭計劃指導會對本港出生率有急劇上升的可能，表示極度關注，該會總幹事林貝聿嘉女士呼籲更多適齡婦女，實行家庭計劃。

該會現正計劃加强屬下各指導所的服務情況，亟需增聘更多女性醫生加入工作，應徵者只要醫科畢業，有婦產科經驗，具文憑，懂多種方言尤佳，有工作經驗者優先取錄，薪酬視資歷而定，有意者請親書履歷，投香港灣仔軒尼詩道一五二號，家庭計劃指導會總幹事收，信封請註「應徵」字樣，合則約晤。

建業五金塑膠廠 出品圖樣被冒倣
向法庭控究獲得保障

【本報訊】本港觀塘鴻圖道九號建業五金塑膠廠有限公司製造之不銹鋼及塑膠家庭用品，全部在英國專利局獲准圖樣註册，以保障其合法之權益。該廠近發現柴灣利衆街卅一號國祥金屬製造廠有限公司仿倣其註册圖樣，遂聘請律師發出告票，追究法律責任。國祥廠聘請律師研究後，向建業廠提出和解，除由國祥廠簽具保證書保證今後不再侵犯建業廠之款式外，並將仿做品之全套工模沒交建業廠，在律師之見證下，將其銷毀。

建業廠負責人表示：該廠數百款不銹鋼及塑膠製品，均在英國獲准專利註册，同時該廠不惜任何代價，保護合法之權益，希望各界同業，以公平競爭爲原則，避免互相摧殘，方能使香港之工業更加向前推進一步。

警員鳴槍誤斃途人案 兩男子涉嫌襲警
被捕後落案控訴

【本報訊】兩名男子，因涉嫌襲擊一名警員，致該警員鳴槍三響，不幸誤中一名途人，引致該途人因傷斃命，後該兩名涉嫌男子卒被各休班警員拘獲，經過查訊後，被落案控以「襲擊警員」罪名，並將於今晨在銅鑼灣裁判署提審。兩名男子（譯音）：（一）李建文，廿三歲；（二）陳嘉聲，廿三歲。據悉：該案發生於一月廿九日清晨一時三十分左右，該兩名男子涉嫌在灣仔軒尼詩道近堅拿道東附近，襲擊一名警員，該警員鳴槍三響，但未命中該兩名男子，反而一名途人被殃及中彈，但該兩名在逃男子卒爲附近兩名休班警員拘獲。

關南施由大陸返港 據說此行十分有趣

【本報訊】三星期前進入大陸訪問本港出生的荷李活著名女星關南施，經過三星期遊覽後已於昨午乘搭火車返抵本港。

關南施於剛踏下尖沙咀火車站後，便被大羣記者包圍訪問。

關南施表示：此次進入大陸訪問，純粹爲訪問文化及文藝的工作者，至於政要人物，她由始至終都未有和他們接觸。

當提及此三星期來的行程時，關南施表示此次旅程，她覺得十分有趣，她所經過的地方，包括上海、北平、天津、杭州、蘇州及廣州等地。在各地她均有和大陸的著名電影演員、電影工作者等討論有關電影的事業，同時並和農村工作者接觸。

最後她表示，將來有機會，她將再次進入大陸訪問。但會否在大陸拍電影的現時尚未能決定。

東區公益金日 獲得十萬元

由東區各街坊會聯合舉辦之港島東區公益金日遊藝大會，昨在維多利亞公園舉行，並籌得公益金超過十萬元。上圖：市民在遊戲攤位玩有獎遊戲。下圖：在義賣攤位購買蔬菜，生菓時情形。

九巴今日起發給 獎金及雙薪

【本報訊】臘鼓頻催，歲將云暮，今日已是農曆「尾禡」，一片殘年急景，市面平添熱鬧氣氛。

九龍汽車公司，爲獎勵各員工有良好之服務，由今日起發給零五賞金，二月七日發給雙薪，二月十一日發給一月份獎金，十二日發給二月上期薪金，以爲各員工歡度新歲，昨通告各員工依時領取。

新車派出行駛

又：該公司董事會主席周錫年爵士發表中期報告稱：關於本公司自一九七一年九月十五日調整車費以來，較短之時間已過，而估計其長遠效果需相當時日，到目前爲止，車費調整之結果堪稱滿意。董事會認爲最少在若干年內，本公司將可在合理之經濟基礎上經營。本公司在擴展行車服務上，有基本成就，在現時擴展計劃中所添置之四百六十五部新車，已有一百八十五部雙層及一百四十八部單層巴士派出行走。雙層巴士首次服務沙田區，乘客反應令人鼓舞，每車一人售票制度，亦有良好進展。

派發中期股息

由於此等良好因素，引致本年度盈利增加，董事會按照通常慣例，恢復派發中期股息。在一九七二年一月三十日舉行會議決定，每股派中期息九角，在一九七二年二月十日按本公司實收股數三百一十三萬五千一百六十股派發。本公司之股東登記名册，由一九七二年一月卅一日起至二月十日止，停止過戶登記。

本公司位於青山道一百五十三號之舊車廠址，因面積與地點關係，不能容納數目大爲增加之車輛及修理之需，已不再適用，因此該幅地段已售予本公司佔有全部股份之附屬公司啟德（香港）有限公司，予以再行發展，建築工程在短期內可以實施，並不需股東之任何財政支持。

孫家勤國畫展覽 明在大會堂開幕

【本報訊】青年畫家孫家勤，爲藝術大師張大千之得意門生，現由巴西回至台、港兩處舉行近作展覽。香港方面由大千居士在港友好爲之發起，定明日（二月一日）上午起在大會堂八樓開幕，請何添先生剪綵，一連展覽三天。

孫氏爲故孫傳芳將帥之幼子，先後就學於北平輔仁大學藝術系，畢業於台灣師範大學藝術系，留校任副教授凡九年，在中國藝壇早有聲譽。顧孫君並不以此自滿，於一九六四年赴巴西從大千居士深造，七年醉心藝事，因而突飛猛進，大千居士曾謂：「晚得此才，吾門當大。」其對孫氏之期許，概可想見。

此次展出作品百幅，包括山水、人物、花鳥及敦煌壁畫、工筆、寫意、勾勒、沒骨、白描無不俱備，青年全能畫家之譽，足以當之無愧，凡曾欣賞其作品之人士，一致許爲大風堂藝術之傳人，本港愛好書畫人士，不可錯過欣賞機會。

圖爲孫家勤近作之一

中區坊會首長 拜會民政主任

【本報訊】中區街坊福利會各理監事首長周有等於前日中午，拜訪中區民政處，由民政主任何蔭璇、副楊世光、聯絡主任李曉蘭等接待，並在會議室與該會首長討論推展有關街坊福利工作與官民合作問題。何蔭璇主任在致詞中表示：希望該會與民政處共同合作，共謀坊衆福利。繼由理事長周有致詞，指陳該會最近各項活動情形。

扶輪服務團 辦徵文比賽

【本報訊】香港扶輪青年服務團，爲提高中學生，對香港工業的認識，及投身工業界的興趣，擬於二月下旬舉辦「中學生與工業」公開徵文比賽，題目爲「香港工業之挑戰與回應」。是次比賽，將分爲高級（中五及中六）之中英文組及初級（中三及中四）之中英文等四組。爲使參加同學對目前之香港工業有更深認識起見，特邀數位工業界知名人仕於二月六日下午二時，在九龍明愛中心紀念堂主講香港工業問題。

今晨本港有霧 天氣亦將稍寒

【本報訊】由於一股微弱冷鋒直趨琉球的關係，今晨本港有霧，天氣亦將較寒涼。本港昨日天氣，上午天色晴朗，午間，陽光普照而溫暖，但午間較後轉爲密雲，且有薄霧，晚間並有陣陣霧，今晨沿岸地區霧氣較濃。

據天文台報導各地氣壓分佈形勢：下午六時，一個微弱冷鋒由日本以東向西南伸展直至琉球。一個低氣壓由西至東伸展横過中國大陸中部，黃海之氣壓較高。華南沿岸各區，昨吹風力三至四級東至東南風，東部區域晚間沿岸有薄霧及陣陣霧。

瞽目老婦孤獨無依 仗義人士代爲修屋

【本報訊】萬衞妹女士今年七十八歲，雙目失明，她的丈夫在十年前去世，現在她無親無故，獨自居住於打鼓嶺香園村一石屋。

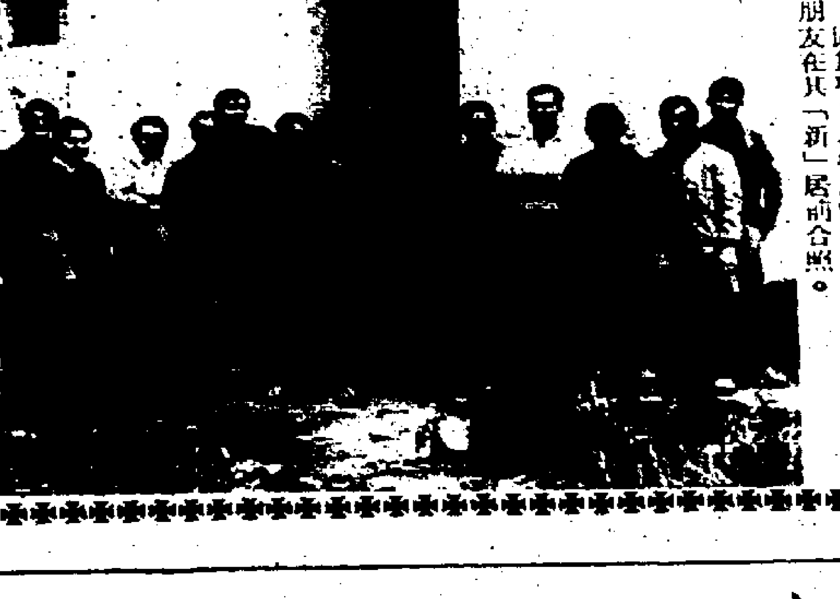
最近她獲得一些朋友的親切關懷，使她覺得非常感激。

萬女士所住的石屋已經失修很久，經不起風雨，屋頂也已破漏不堪，可是由於手頭拮据，她一直沒有餘錢修葺。

打鼓嶺警署的人員和香港圍[illegible]會第二分會（九龍）的人員知道了萬女士的處境，於是，有一個週末，十二個人便互相約好，携備了工具和材料，聯袂往替她修屋。他們花了兩天的時間，不但把屋頂、牆壁和屋內的地面完全修葺好，而且還替整座屋子掃了灰水。

雖然萬女士的眼睛看不見她的「新」居，可是她嗅出新掃的灰水味道。屋內的地面不再是高低不平，也再沒有裂口，而且屋頂也修補好了。

這是兩星期前的事。後來，打鼓嶺警署的人員仍探望她多次，還送了她一點小小的禮物。根據曾任打鼓嶺警署署長而現任邊防警區偵緝主任的杜德說：她對這些朋友來動，表示非常歡迎。杜氏說：「萬女士年事已高，而且生活得很寂寞，所以她最高興的，不是我們送她禮物，而是我們能夠陪伴她和她談天。」



圖爲瞽目老婦萬衞妹和帮助她修屋的一些朋友在其「新」居前合照。

流浮山蠔民 恢復作業

【本報訊】已不敢在流浮山採蠔達五年多的蠔民，現已開始恢復作業。原因中共已答應蠔民，停止其擄刧行動。由於五年來一直受到中共民兵的威脅、擄掠、殺人，均不敢在區內作業。據說：最近中共已答應停止這種行動，故蠔民已陸續恢復操作。

首批恢復作業的蠔民爲一姓鄧船主所僱，派出五艘蠔船到后海灣蠔塘工作，收穫頗豐。

八八八

請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八八號。

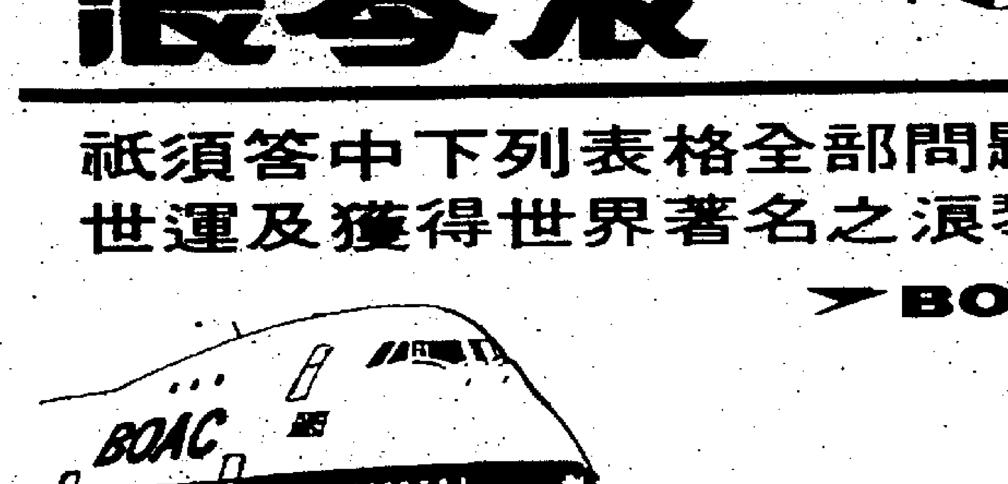
免費參觀1972年世運會好機會！

ULTRA-CHRON
Ref.8356
18K Gold

榮獲
一九七二年
德國世運會計時

浪琴表

祇須答中下列表格全部問題，即有機會免費參觀世運及獲得世界著名之浪琴表。



BOAC

頭獎：
● 英國海外航空公司來回香港／德國機票兩張。
● 免費食宿七日。
● 參觀世運會入場券。
● 浪琴男、女庄金表各乙個。

貳獎：
● 英國海外航空公司來回香港／德國機票乙張。
● 免費食宿七日。
● 參觀世運會的入場券。
● 浪琴男或女庄金表乙個。

叁獎：
● 浪琴男或女庄金表乙個。

第四至拾獎：
● 各得浪琴男或女庄表乙個。
（獎品總值[illegible]元。）

參加辦法：
祇要閣下爲香港居民並將參加表格問題全部答妥後，請寄香港畢打街中建大廈1617室浪琴表有獎問答收。

截止日期：
一九七二年二月八日。

抽獎日期：
一九七二年二月十九日在麗的中文電視台敦請知名人士公開抽獎，以示公允。若有重覆抽中者，祇能獲獎一次，參加者[illegible]。

公佈日期：
得獎者名單將於一九七二年二月廿三日刊登於南華早報、虎報、天天日報、工商日報、星島晚報及南華晚報。

瑞士浪琴表主辦英國海外航空公司贊助
免費參觀1972年世運會有獎問答參加表格
（請寄香港畢打街中建大廈1617室浪琴表有獎問答收）
1. 何種牌子名表被指定爲1972年世運會正式計時？
答：
2. 英國海外航空公司是否採用747型珍寶客機由香港直飛德國、澳洲及英國？
答：
3. 請寫出浪琴表之英文名字？
答：
4. 1972年世運會在何國舉行？
答：
參加者姓名…………　香港身份証號碼…………
地址…………
（浪琴表香港總代理及其廣告代理商之職員及家屬，均不得參加，以示公允。）

LONGINES
總代理：豪登有限公司 MARK HOLDING CO., LTD. 九龍漢口道六號騏興大厦七樓

K009

向日索償
昨第三次靜坐抗議
據謂雖無結果但決不氣餒

【本報訊】「香港索償協會」獲得警方批准後，昨在維多利亞公園作第三度的「靜坐抗議」，繼續展開「向日索償」運動。

均有百多名「索償會」會員，於昨午三時，前往維多利亞公園，掛起若干標語後，隨即展開「向日本索償」的各項目。

首先全體靜默致哀，為港九、新界、離島等同胞，在日軍佔領本港時殉難者致哀三分鐘。隨即全體「靜坐抗議」，並由該會會長周柏青、主席黎升、執行秘書呂文熾、副主席何達文、董事陳海榮等，分別致辭，指責日本的「醜行」及其「賴償」的事由。

據該會會長周柏青致辭時謂：東南亞各地區在日本鐵蹄下，備受蹂躪，招致若干重大的財物損失，而姦淫、擄掠、濫殺無辜的行徑，一直令人髮指，但在太平洋戰爭結束後，東南亞各地區，先得獲得賠償。

據稱：緬甸獲賠償七百二十億，泰國獲四百五十億，越南獲一百四十億，高棉、寮國分別獲廿五億，星加坡亦獲五千萬，馬來西亞亦獲合理賠償，獨本港市民，在飽受摧殘後，不獲分毫的補賠，於情於理，實為不合理。

該會在歷次交涉，均不獲解決，但仍將本着一貫宗旨，據理力爭，不達目的，誓不罷休。

又據該會執行秘書呂文熾表示：該次行動，本着以下各目的：

（一）對日展開要求撫恤戰時傷亡人士及其遺屬的賠償。

（二）要求「日本政府」對本港戰時死難的同胞捐建紀念碑，若獲應允，將考慮建在新界郊區的某處。

（三）補償戰時所摧毀的各項物資，據稱目前在該會登記者，已達七千萬元（當時幣值計算）。

（四）從速兌換「軍票」，據統計目前有三億元軍票，等待兌換。

呂秘書在重申上述各項要求後，並對記者謂，該次行動，並非純為「兌換軍票」一事，而係具有上述各項要求，向日索償，並非單為金錢，而是本乎正義，血償本應血償，採取較文明的手段，及本乎寬大為懷的心腸，希望日本政府從速作出合理的賠償。

在「靜坐抗議」的過程中，有數名身受其害的高齡老婦，憶述沉痛的回憶，其中一名七十歲老婦陳彭仙，卻在「靜默致哀」時，高呼「照兒」的姓名，並備香燭，吊祭亡魂，據稱其獨子慘被殺害後，遺下老婦，孑然一身，慘渡餘年。

另一名七十二歲的盛佩英，亦痛陳其經歷，當時失去十一名親屬，包括子女及兄弟嫂，而其夫婿，至今仍生死未卜，可謂家散人亡。

昨日該會會員所持的標語包括：「此『票』何來？慘痛未亡」，「中國血債，幾時賠償」，「賴償！是無恥，無信，無義」。

在場各會員，秩序良好，歷時兩小時後，於昨午五時收隊。該會曾去函邀請「駐港日本總領事」到場，但未見露面。

據該會執行秘書呂文熾謂：該會可能於今午，前往駐港日本領事館，質詢昨日未見「總領事」到場原因，並重申「對日索償」的各項聲明。

「香港索償協會」，昨午在維多利亞公園舉行「靜坐抗議」時情形。（本報記者呂國榮攝）

七二高齡老婦陳彭仙，在「索償會」高呼亡兒姓名，弔祭亡魂時的神情。

農曆新年賽馬 節目排定三天

【本報訊】快活谷本週無賽事，原定排在二月五日舉行之比賽，馬會董事局宣佈取銷，因此本週末無賽馬舉行。接踵而來者，將為「歲晚新年」賽馬，節目共排三天，定農曆年廿八（二月十二日，星期六）、年初三（二月十七日，星期四）、年初五（二月十九日，星期六）舉行。由於新春假期關係，三天賽馬，定在下星期一（二月七日）上午十一時，同時止截報名，編定分場公佈。

除第二班馬輪空之外，其餘各班馬及新馬，均有機會參戰。使人感到失望者，就是在如此高興之假期中賽馬，卻無一項錦標賽，以增熱鬧。

新馬今次跑六化郎四十碼遺材賽，經過此次比賽之後，部份馬揮班，餘下者分編為AB班。

年廿八舉行之賽馬，分由第四班及第七班賽一哩，第五班及第九班賽六化郎四十碼。

年初三舉行之賽馬，由第三班賽一哩，第六班及第八班賽六化郎四十碼。

年初五舉行之賽馬，由第一班賽一哩一七一碼，第七班分賽半哩一七〇碼及一哩二五，一哩二五長途賽，准許第八班馬越級挑戰；又新馬遺材賽六化郎四十碼，一律負一四〇磅上陣，部分比賽，可能留在二月廿六日舉行。

今次比賽，除第七班有長短途賽可供選擇之外，其餘皆祇有「獨沽一味」途程，報名馬可能因而較冷落，如此編排秩序，似欠妥善。

廣東道一段路 改南行單程路

【本報訊】為改善旺角鴉蘭街與弼街間之廣東道交通起見，由明（一）日上午十時起，改為南行單程路。交通事務處長惠柳新昨發出佈告週知，屆時并在該處設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

三處年宵市場
週末起可營業 限期繳費領牌

【本報訊】市政局主辦之港九三處農曆年宵市場，業經抽簽配位，並將於本週末（二月五日）起供中簽者搭攤位營業。市政局並已將彩色的「福祿壽三星」年宵市場海報在各處張貼，以廣宣傳。凡中簽獲配攤位之人士，應最遲本星期五（二月四日）繳費領牌，以便屆時營業。

今年之農曆年宵市場，分別設在㈠香港銅鑼灣維多利亞公園，有攤位九百七十八個；㈡九龍新蒲崗近啟德遊樂場之彩虹運動場，有攤位四百三十個；㈢深水埗長沙灣運動場，有攤位八百五十九個。

市政局指定上述三處年宵市場之營業期限，由二月五日（農曆臘月廿一）起至二月十五日（年初一晨）止。

上述年宵市場之抽簽配位，經於本月廿五日在九龍洗衣街市政事務署分署三樓舉行，中簽獲配攤位之名單，亦分別在該處及銅鑼灣裁判司署大廈七樓小販牌照處張貼。連日已有不少中簽獲配攤位人士前往繳費領牌。凡中簽經配攤位而尚未辦理手續領牌者請注意，彼等最遲須在本星期五（二月四日）繳費領牌，否則其攤位將被編配予候補名單上之申請人。彼等前往領牌時，須出示抽簽券及其本人身份證，牌費為濕貨攤位一個廿五元，乾貨攤位一對五十元，於繳妥牌費領照後，即可在上述期限內隨時蓋搭攤位營業。

市政局已為年宵市場預作宣傳，一份彩色海報已在各處張貼，海報上印有福祿壽三星像，旁有一對「天增歲月人增壽，春滿乾坤福滿門」春聯，並附有三處年宵市場的地點及行經市場及附近之各線巴士號數等。

鄭棣池擬在今夏 赴英法參加賽馬

【本報訊】在本港馬會首次舉辦之國際騎師邀請盃賽，榮獲冠軍之鄭棣池，定本季賽馬結束後，將赴英國及法國兩地，參加賽馬。

鄭氏對上述消息，已加証實。據謂：本年馬季結束後，將隨同馬會騎術教練連利前往英倫，希望在連利協助下，能在英倫出賽，在英比賽完畢，再赴法國，探視佐治摩亞（摩加利及治摩亞之父親），假如佐治摩亞能將坐騎讓其出賽，希望可能參加賽事一兩次。

佐治摩亞之幼子摩加利在港賽馬，獲鄭棣池協助，而有輝煌成就，曾勝出頭馬八次。名騎師佐治摩亞與鄭氏是好朋友，鄭到法國有機會由佐治摩亞介紹在法國馬場一顯身手。

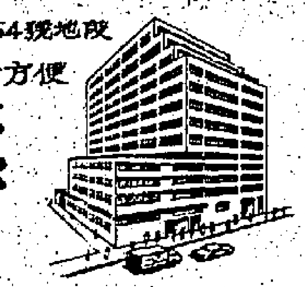
馬會教練連利偕鄭氏赴英國，目的在本港下屆馬季中，促進一次大規模國際騎師邀請大賽。

連利當未來港就任之前，在英國是一位著名騎師，渠曾表示要在香港舉辦一次大規模國際騎師邀請賽。去週末，連利客串上陣，出賽七場，亦勝出頭馬一場，另有二馬三場，據消息謂：成績頗佳。連利下季可能辭教練之職，而轉任職業騎師，在本港上陣。

馬尼刺賽車
潘炳烈李稚麟 分別奪冠亞軍

【馬尼刺卅日路透社電】香港賽車好手潘炳烈及李稚麟，今日在馬尼刺綠山跑道舉行的「公開方程式賽車」中，分別奪得冠亞軍榮銜，季軍是馬來西亞選手大衛古德。是次賽事共有十六位來自香港、馬來西亞、澳洲、美國及菲律賓的選手參加，比賽進行中，曾一度下雨，引致個別賽車發生故障。先了四十一圈的香港賽車好手麥當奴的車發故障，經修妥後，他已落後甚多，結果祇奪回第五名，第四名亦由另一位香港的選手加拉斯杜亞贏得。

香港仔黃竹坑地段342號（近維他奶汽水廠）
建至頂樓
六月入伙
每層一萬呎
地方寬敞
實際好用



九龍官塘興業街54號地段
鄰近碼頭．運輸方便
快將完成
即可入伙
每層六仟呎
可分兩單位

欲免繁文除舊歲
何不遊埠賀新年

迎新春 復活節『大壳出』探親團

超特價 $2.001 免費報效摩天大酒店京王巴喇沙兩晚．兩早餐．豪華車接送機．五人以上．雙倍免費優待．各限卅名．先到先得．乘747巨型豪華噴射珍寶機出發！

"大壳出"即日語之大平賣大減價之意

一 富士賞雪彩虹觀光團 $2,480
彩虹節目確多姿．富士賞雪聯如詩；暢遊名都與古蹟，舒適愉快樂新知！

二 湯元滑雪珠島遊覽團 $2,580
料偶兩滑．刺激精彩：名師教授．半天學會：最佳享受，保客再來！

(一) 本州四國九州賞櫻團 $2,780
富士名園．欣賞櫻花：指定日本．古跡名城：全港首創．設計最精．

(二) 富士冰穴九州溫泉團 $2,680
富士冰穴．耳目一新；原子爐覆，動感驚心！

(三) 富士賞雪彩虹觀光團 $2,480
彩虹節目確多姿．富士賞雪聯如詩：暢遊名都與古蹟．舒適愉快樂新知！

新春組二月底截止．復活節組三月十日止．逾期各加一百元　各限卅名．五名十名小組另有優待　一次過十六名一齊報名交費者．送免費一名．以表報本微忱．請勿失機！

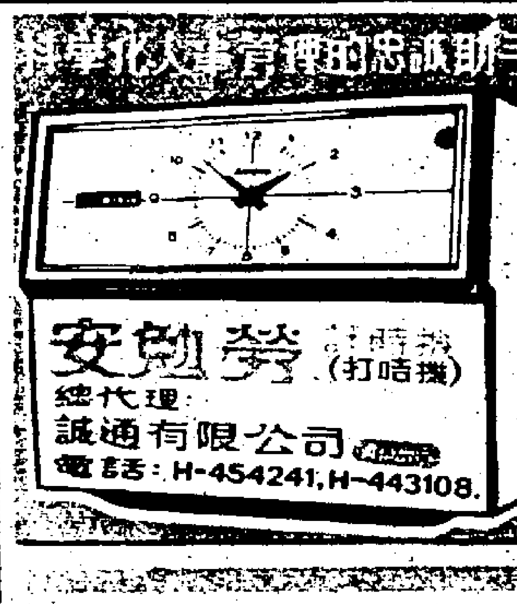
軒尼詩斧頭牌
三星白蘭地

軒尼詩 JARDINES 總代理 怡和有限公司
香港畢打街22號．怡和大廈．電話：H-228011
G064

名廠胸圍，肚箍
BY HOLLYWOOD — VASSARETTE，一律八折。

西服，套裝，恤衫由八折—四折。
絨大褸半價，數量有限，先到先得。
斷碼鞋，靴四號—九號由$15.—$80.
晨褸，睡衣由八折—半價。
法國絲襪十元三對。
（跳舞用品除外）

請參觀選購
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇室



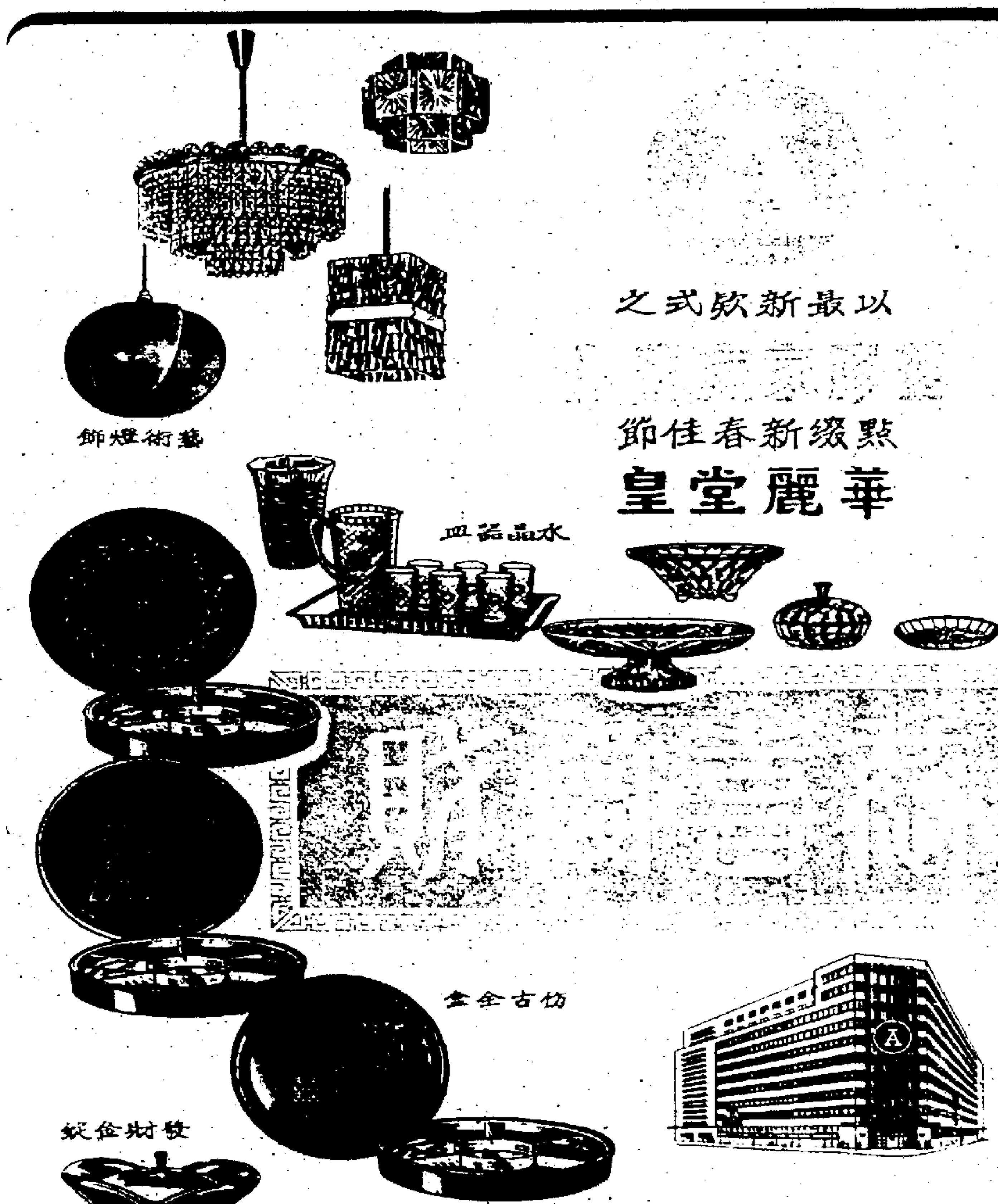
本行漢口道分行定於一九七二年一月三十一日（星期一）開業謹此敬告諸希
誉照

董事會謹啟

漢口道分行地址：九龍尖沙咀漢口道四號
電話：K—六八八一九一（轉各部）

（不舉行儀式）

以最新款式之
點綴新春佳節
華麗堂皇



址：九龍新蒲崗大有街二十五號．電話：K-二〇六二一

大生銀行

一林鑛行有限公司
一德信貿易有限公司
二合德鑛油有限公司
九龍證券交易所董事局
陳普芬
陳清堯
張補昌
周瑞章
支盈英
周伯衡
朱明輝
何伯禮
鍾忠因
劉雪光
吳海霖
姚祥興
余錦祐
姚連生
曾文仲
力行生膠製品有限公司
力興織造廠有限公司
力強橡膠廠股份有限公司
七海豐洋行
三元彰
三益鐵工廠有限公司
三達印務有限公司
三榮公司
上海商業銀行
大生文具公司
大生實業有限公司
大成表行
大成古玩公司
大安機械水泵行
大昌證券公司
大昌天生
大昌(動明)公司
大林君勉
大昌商標廠
大昌貿易行有限公司
大光電器製造廠有限公司
大安巨業有限公司
大行珠寶有限公司

天工歐陽建築師
天生吳瑞勝
天然有限公司
天發酒家
天麗製衣廠有限公司
日文具紙莊
公興有限公司
公和建築公司
中西私家偵探處
中央毛織有限公司
中華製藥有限公司
四海通銀行香港分行
立生家公司
立信織造廠
立誠投資公司
世界打字機有限公司
田氏化工廠有限公司
北美洲保險公司
民信消防公司
生生珠石號
加拿大美國總公司

永泰文化
永勝證券行公司
永泰製衣廠有限公司
永固紙品工業有限公司
永華玉器號有限公司
永盛隆金鋪
伊人銘光有限公司
江陸證券公司
先施保險置業有限公司
光兆泰
光華毛冷公司
朱新記石品廠有限公司
有利豐行有限公司
有源橡膠製品廠有限公司
好景貿易公司

成業物業經紀會有限公司
志文表行
志成發行
志昌有限公司
伯爵珠寶
良友電器公司
辛永基公司
利安建築有限公司
利興鑽石公司
利生公司

林和順公司
林奇苑茶行
林信發(香港)有限公司
明興貿易行
金銀業貿易場
何添
伍宜

東京銀座中尾俊昭
恒昌參茸行
建興行
和豐銀行有限公司

香港美華有限公司
香港益力多乳品有限公司
香港手工製造廠有限公司
九龍大公司

海外信託銀行香港分行
海外興業股份有限公司
振盛行有限公司
時興貿易公司
益和有限公司

康年銀行
康年大製衣廠有限公司
通用電器銀號
陳萬昌
國際香港有限公司
連榮發

裕興公司
裕華國貨有限公司
華僑日報
華人銀行
道亨銀行

潮州酒樓有限公司
萬年珠寶有限公司
萬順貿易有限公司
遠東保險有限公司
遠東水泥製品廠有限公司
廣安銀行
廣東銀行
德成公司
德昌公司
德大參茸行

湖州新紅樓酒家有限公司
澳門新大酒樓
聯昌貿易有限公司
聯益金號
環球實石有限公司
瑞興百貨商行
寶石有限公司

A.B.C.WIG & HANDBAG FACTORY
A.B.C.假髮社
BLUE FOUNTAIN RESTAURANT
CHINA CONSTRUCTION CO.
CHESTERFIELD MFG.,CO.,LTD.,
EAST AMBER CORPORATION(H.K.) LTD.,
PETER P.Y.MAK.
FUJI ENGINEERING COMPANY(H.K.) LTD.,
RISING TRADING CO.,
LION S. T. WONG
UNION INTERNATIONAL CO.,

敬賀